

URZĄD STATYSTYCZNY W KIELCACH

---

STATISTICAL OFFICE IN KIELCE

# **BIULETYN STATYSTYCZNY**

**WOJEWÓDZTWA  
ŚWIĘTOKRZYSKIEGO**

# **STATISTICAL BULLETIN**

**OF  
ŚWIĘTOKRZYSKIE  
VOIVODSHIP**

**IV KWARTAŁ**  

---

**IV<sup>st</sup> QUARTER**

**2009**

KIELCE, LUTY 2010

## ZNAKI UMOWNE SYMBOLS

Kreska	(–)	–	zjawisko nie wystąpiło. <i>magnitude zero.</i>
Zero	(0)	–	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,5. <i>magnitude not zero, but less than 0,5 of a unit.</i>
	(0,0)	–	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05. <i>magnitude not zero, but less than 0,05 of a unit.</i>
Kropka	(.)	–	zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych. <i>data not available or not reliable.</i>
Znak	(x)	–	wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe. <i>not applicable.</i>
Znak	(*)	–	oznacza, że dane zostały zmienione w stosunku do już opublikowanych. <i>data revised.</i>
Znak	(Δ)	–	oznacza, że nazwy zostały skrócone w stosunku do obowiązującej klasyfikacji. <i>categories of applied classification are presented in abbreviated form.</i>
Znak	(#)	–	oznacza, że dane nie mogą być opublikowane ze względu na konieczność zachowania tajemnicy statystycznej w rozumieniu ustawy o statystyce publicznej. <i>data may not be published due to the necessity of maintaining statistical confidentiality in accordance with the Law on Public Statistics.</i>
“W tym” “Of which”		–	oznacza, że nie podaje się wszystkich składników sumy ogólnej. <i>indicates that not all elements of the sum are given.</i>

## WAŻNIEJSZE SKRÓTY ABBREVIATIONS

zł	–	złoty <i>złoty</i>	m <sup>2</sup>	–	metr kwadratowy <i>square metre</i>
tys.	–	tysiąc <i>thousand</i>	m <sup>3</sup>	–	metr sześcienny <i>cubic metre</i>
mln	–	milion <i>million</i>	dam <sup>3</sup>	–	dekametr sześcienny <i>cubic decametre</i>
t	–	tona <i>tonne</i>	dt	–	decytona <i>deciton</i>
l	–	litr <i>litre</i>	szt	–	sztuka piece, unit
m	–	metr <i>metre</i>	pkt	–	punkt <i>point</i>
mb	–	metr bieżący <i>current metre</i>	PKD	–	Polska Klasyfikacja Działalności <i>NACE classification</i>
			PKWiU	–	Polska Klasyfikacja Wyrobów i Usług <i>PRODCOM</i>

**Prosimy o podanie źródła przy publikowaniu danych US**  
***Please indicate source when publishing SO data***

**ISSN 1507-7314**

---

URZĄD STATYSTYCZNY W KIELCACH  
25-369 KIELCE, ul. Wróblewskiego 2  
Kontakt: *Contact:* tel. 041-361-15-42; fax 041-362-15-83  
e-mail: sekretariat@stat.gov.pl

---

ZESPÓŁ REDAKCYJNY URZĘDU STATYSTYCZNEGO W KIELCACH  
*EDITORIAL BOARD OF STATISTICAL OFFICE IN KIELCE*

PRZEWODNICZĄCY *PRESIDENT*  
Lidia Jarosz

REDAKTOR GŁÓWNY *EDITOR - IN - CHIEF*  
Anna Drecka

CZŁONKOWIE *MEMBERS*  
Anna Rudnicka, Małgorzata Sobieraj, Wiesława Stokłosa,  
Zofia Włoch, Teresa Wójcik, Aneta Królik

SEKRETARZ *SECRETARY*  
Bożena Molus

PROJEKT OKŁADKI *COVER DESIGN*  
Sylwester Jabłoński

Redakcja merytoryczna i prace techniczne *Editorial and technical supervision*  
Wydział Analiz *Analyses Division*

**ISSN 1507-7314**

Niektóre dane liczbowe mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianom w następnych wydaniach biuletynu statystycznego.

*Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the statistical bulletin.*

Liczby względne (wskaźniki) wyliczono na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podane w tablicach.

*Relative numbers (indices) are calculated on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.*

## SPIS TREŚCI

## CONTENTS

Tablica Table			Strona Page
x	Uwagi ogólne .....	General notes .....	5
x	Wyjaśnienia metodyczne .....	Methodological notes .....	10
WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE		SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS	
1.	Wybrane dane o województwie .....	Selected data on voivodship .....	17
2.	Wybrane dane według sektorów własności .....	Selected data by ownership sector .....	20
LUDNOŚĆ		POPULATION	
3.	Stan i ruch naturalny ludności .....	Population and vital statistics .....	24
PRACA		LABOUR	
4.	Pracujący w sektorze przedsiębiorstw .....	Employed persons in enterprise sector .....	25
5.	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw ..	Average paid employment in enterprise sector .....	31
6.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy .....	Registered unemployed persons and job offers .....	37
7.	Bezrobotni zarejestrowani, będący w szczególnej sytuacji na rynku pracy .....	Registered unemployed persons with a specific situation on the labour market .....	38
8.	Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wyk- ształcenia, wieku, czasu pozostawania bez pracy i stażu pracy .....	Registered unemployed persons by educational level, age, duration of unemployment and work seniority ..	38
9.	Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej według BAEL .....	Economic activity of population aged 15 and more by LFS .....	40
10.	Bezrobocie według BAEL .....	Unemployment by LFS .....	40
WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE		WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS	
11.	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw .....	Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector .....	41
12.	Świadczenia społeczne .....	Social benefits .....	46
FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW		FINANCE OF ENTERPRISES	
13.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw .....	Financial results of enterprises .....	47
14.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw według sekcji. ...	Financial results of enterprises by section .....	49
	I. Przychody, koszty, wynik finansowy ze sprzedaży	I. Income, cost, financial result from sale .....	49
	II. Wynik finansowy brutto .....	II. Gross financial result .....	50
	III. Wynik finansowy netto .....	III. Net financial result .....	51
15.	Relacje ekonomiczne oraz struktura przedsiębiorstw według uzyskanych wyników finansowych .....	Economic relations and composition of enterprises by obtained financial result .....	52
16.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania długo- i krótko- terminowe przedsiębiorstw .....	Current assets and short-term and long-term liabilities of enterprises .....	55
17.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania przedsiębiorstw według sekcji .....	Current assets and liabilities of enterprises by section	56
CENY		PRICES	
18.	Wskaźnik cen towarów i usług konsumpcyjnych ...	Price indices of consumer goods and services .....	57
19.	Średnie ceny detaliczne wybranych towarów i usług konsumpcyjnych .....	Average retail prices of selected consumer goods and services .....	57
20.	Przeciętne ceny skupu ważniejszych produktów rolnych .....	Average procurement prices of major agricultural products .....	61
21.	Przeciętne ceny uzyskiwane przez rolników na targowiskach .....	Average market-place prices received by farmers ...	62
22.	Relacje cen w rolnictwie .....	Price relations in agriculture .....	62

Tablica Table			Strona Page
	INWESTYCJE	INVESTMENT	
23.	Nakłady inwestycyjne .....	Investment outlays .....	63
24.	Mieszkania .....	Dwellings .....	64
	PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ	NATIONAL ECONOMY ENTITIES	
25.	Podmioty gospodarki narodowej według sekcji .....	National economy entities by sections .....	65
26.	Podmioty gospodarki narodowej według formy prawnej .....	National economy entities by form of legal .....	66
	ROLNICTWO	AGRICULTURE	
27.	Zwierzęta gospodarskie .....	Livestock .....	67
28.	Skup ważniejszych produktów rolnych .....	Procurement of major agricultural products .....	68
	PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO	INDUSTRY AND CONSTRUCTION	
29.	Produkcja sprzedana przemysłu .....	Sold production of industry .....	70
30.	Produkcja wybranych wyrobów według PKWiU .....	Production of selected products by PRODCOM .....	73
31.	Produkcja sprzedana budownictwa .....	Sold production of construction .....	74
	HANDEL	TRADE	
32.	Sprzedaż detaliczna towarów według rodzajów działalności przedsiębiorstwa .....	Retail sales of goods by type of enterprise activity ...	75
	TURYSTYKA	TOURISM	
33.	Wykorzystanie obiektów noclegowych zbiorowego zakwaterowania .....	Occupancy in collective accomodation establishments .....	77
	BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE	PUBLIC SAFETY	
34.	Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych w okresie I–XII .....	Ascertained crimes in completed preparatory proceedings in the period I–XII .....	78
	WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH	SELECTED DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS	
35.	Ruch naturalny ludności w III kwartale 2009 r. ....	Vital statistics in III <sup>rd</sup> quarter of 2009 .....	80
36.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy w 2009 r. ...	Registered unemployed persons and job offers in 2009 .	81
37.	Bezrobotni zarejestrowani według wieku w 2009 r. ...	Registered unemployed persons by age in 2009 .....	82
38.	Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia w 2009 r. ....	Registered unemployed persons by educational level in 2009 .....	83
39.	Mieszkania oddane do użytku w okresie I–XII 2009 r. ....	Dwellings completed in the period I–XII of 2009 ....	84
40.	Podmioty gospodarki narodowej w 2009 r. ....	Entities of the national economy in 2009 .....	85
41.	Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych w okresie I–XII 2009 r. ....	Ascertained crimes in completed preparatory proceedings in the period I–XII of 2009 .....	88
42.	Wypadki drogowe w okresie I–XII 2009 r. ....	Road traffic accidents in the period I–XII of 2009 ...	89
	PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE	BASIC DATA FOR POLAND	
43.	Wybrane wskaźniki ogólnopolskie .....	Selected indicators for Poland .....	90
44.	Podstawowe dane o województwach .....	Basic data on voivodships .....	94

## UWAGI OGÓLNE

1. Od 2009 r. dane w *Biuletynie Statystycznym* prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności 2007 (PKD 2007)**, opracowanej na podstawie Statystycznej Klasyfikacji Działalności Gospodarczych we Wspólnocie Europejskiej – Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 wprowadzona została z dniem 1 stycznia 2008 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 24 grudnia 2007 r. (Dz. U. Nr 251, poz. 1885), w miejsce stosowanej dotychczas klasyfikacji PKD 2004. Dane z zakresu podmiotów gospodarki narodowej prezentowane są nadal w układzie PKD 2004.

Zmiany klasyfikacji wynikają z potrzeby harmonizacji statystyk gospodarczych w ramach Unii Europejskiej i zgodności z obowiązującymi standardami na poziomie światowym oraz potrzeby uwzględnienia nowych rodzajów działalności, które pojawiły się w gospodarce w ciągu ostatnich lat.

Wprowadzone zmiany w klasyfikacji PKD 2007 w stosunku do klasyfikacji PKD 2004 wynikają przede wszystkim ze zmian zakresowych, polegających na wprowadzeniu nowych grupowań rodzajów działalności (uwzględnienie nowych, podział lub agregacja dotychczasowych), a także na przesunięciach rodzajów działalności pomiędzy poszczególnymi poziomami klasyfikacyjnymi.

Spowodowało to, że w PKD 2007 wyróżnia się m.in. 21 sekcji i 88 działów, a w PKD 2004 – 17 sekcji i 62 działy.

Należy również zwrócić uwagę, że w niektórych przypadkach, pomimo niezmiennych nazw poziomów klasyfikacyjnych wg PKD 2007 w stosunku do PKD 2004 – dane mogą być nieporównywalne z poprzednio prezentowanymi (według PKD 2004) ze względu na ww. zmiany.

Poczynając od *Biuletynu Statystycznego* I kwartał 2009 publikuje się bieżące dane wg PKD 2007 oraz dane przeliczone według tej klasyfikacji za okresy poprzednie.

2. Dane statystyczne prezentowane są w układzie PKD według sekcji, działów i – w niektórych przypadkach – grup.

3. Prezentowane dane obejmują podmioty gospodarki narodowej bez względu na charakter własności, tj. zaliczane do sektora publicznego i prywatnego. Do **sektora publicznego** zalicza się ogół podmiotów grupujący własność państwową (Skarbu Państwa i państwowych osób prawnych), własność jednostek samorządu terytorialnego oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora publicznego. Do **sektora prywatnego** zalicza się podmioty gospodarki stanowiące własność prywatną krajową (osób fizycznych i pozostałych jednostek prywatnych), własność zagraniczną (osób zagranicznych) oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora prywatnego lub brakiem przewagi sektorowej w kapitale (mieniu) podmiotu.

4. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.

5. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj.: osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

6. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową, na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

7. W zależności od częstotliwości i zakresu pozyskiwanego materiału źródłowego (sprawozdania, wyniki badań i inne), dane prezentowane w *Biuletynie* różnią się zakresem podmiotowym i czasowym:

1) dane o pracujących, zatrudnieniu i wynagrodzeniach – w ujęciu miesięcznym – dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, zaliczanych do sektora przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9, przy czym dane nie obejmują zatrudnionych poza granicami kraju (z wyjątkiem pracujących) oraz zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i innych;

## GENERAL NOTES

1. From 2009 onwards data contained in the Statistical Bulletin are presented in accordance with the **Polish Classification of Activities 2007 (PKD 2007)**, compiled on the basis of Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 was introduced on 1<sup>st</sup> January 2008 by the decree of Council of Ministers dated 24<sup>th</sup> December 2007 (Journal of Laws No. 251, item 1885) to replace the formerly applied PKD 2004. Data on national accounts and national economy entities are still presented in accordance with PKD 2004.

The changes of classification result of the need to harmonize economic statistics in the European Union and the accordance with applicable standards on world level as well as the need to include new types of activities which have appeared in economy over the last years.

The changes introduced to the PKD 2007, in relation to the PKD 2004, result mainly the modifications concerning the scope, consisting in new groupings of types of activity (taking new into consideration, division or aggregation of hitherto), and also in shifts of types of activity between particular classification levels.

In consequence, the PKD 2007 makes distinction between 21 sections and 88 divisions, while the PKD 2004 – between 17 sections and 62 divisions.

It should be noted too, that in certain cases, although the name of classification levels according to the PKD 2007 have remained unchanged, compared to the PKD 2004, data may not be comparable to the one previously presented (according to the PKD 2004), given the above-mentioned changes.

Starting with the Statistical Bulletin 1<sup>st</sup> quarter 2009, the current data is published according to the PKD 2007. Data for previous periods are also converted according to this classification.

2. Statistical data are presented in accordance with NACE as arranged by sections, divisions and, in certain cases, groups.

3. Presented data cover units of the national economy regardless of ownership, i.e. included in the public and private sectors. The **public sector** includes entities of state ownership (of the State Treasury and state legal persons), local self-government entities ownership and "mixed ownership" with a predominance of capital (property) of public sector entities. The **private sector** includes entities of private domestic ownership (of natural persons and other private entities), foreign ownership (of foreign persons) and "mixed ownership" with a predominance of capital (property) of private sector entities or lack of predominance of public or private sector in capital (property) of the entity.

4. Data are compiled according to the respective organizational status of units of the national economy.

5. The term **entities of the national economy** is understood as legal entities, i.e.: legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

6. The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity, i.e., production and service activity, on their own-account in order to earn a profit.

7. Data presented in the Bulletin differs in subject and time period depending on frequency and scope of source documents (reports, research finding and other):

1) data on employment, employees, wages and salaries – for monthly periods – refers to those units of the national economy, included in enterprises sector which employ more than 9 persons; data does not include persons employed abroad (excluding employees) or in social and political organizations, trade unions and other;



- 2) dane o wynikach finansowych przedsiębiorstw niefinansowych oraz nakładach inwestycyjnych i inwestycjach rozpoczętych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność za klasyfikowaną według PKD do sekcji „Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo” oraz „Działalność finansowa i ubezpieczeniowa”), w których liczba pracujących przekracza 49;
- 3) dane o skupie produktów rolnych:
  - za okresy miesięczne pochodzą z meldunków o ilości skupu realizowanego przez osoby prawne i samodzielne jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej,
  - za okresy półroczne (z kwartalnym opóźnieniem) uwzględniają korekty wynikające ze sprawozdawczości obejmującej również osoby fizyczne prowadzące skup o wartości przekraczającej 10 tys. zł.
 Zarówno dane miesięczne, meldunkowe jak i ze sprawozdawczości półrocznej obejmują skup produktów rolnych tylko od producentów z terenu województwa.
 Wskaźniki dynamiki liczone są w zakresie porównywalnym na bazie danych meldunkowych, a po półroczu – po uwzględnieniu korekt wynikających ze sprawozdawczości półrocznej;
- 4) dane o produkcji sprzedanej przemysłu i budownictwa oraz sprzedaży detalicznej towarów dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9;
- 5) dane o produkcji wyrobów dotyczą podmiotów (producentów wyrobów przemysłowych we wszystkich rodzajach działalności), w których liczba pracujących przekracza 49.

8. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o **sektorze przedsiębiorstw**, dotyczy to podmiotów prowadzących działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa i pozyskiwania drewna; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa i wydobywania; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych; dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego; naprawy pojazdów samochodowych, włączając motocykle; transportu i gospodarki magazynowej; działalności związanej z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi; informacji i komunikacji; działalności związanej z obsługą rynku nieruchomości; działalności prawniczej, rachunkowo-księgowej i doradztwa podatkowego, działalności firm centralnych (head offices); doradztwa związanego z zarządzaniem; działalności w zakresie architektury i inżynierii; badań i analiz technicznych; reklamy, badania rynku i opinii publicznej; pozostałej działalności profesjonalnej, naukowej i technicznej; działalności w zakresie usług administrowania i działalności wspierającej; działalności związanej z kulturą, rozrywką i rekreacją; naprawy i konserwacji komputerów i artykułów użytku osobistego i domowego; pozostałej indywidualnej działalności usługowej.

9. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o przemyśle, dotyczy to sekcji PKD: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”.

10. Wartość produkcji i wskaźniki dynamiki, jeżeli nie zaznaczono inaczej, zostały podane bez wyrównań sezonowych.

11. W tablicach – o ile nie zaznaczono inaczej – dane w ujęciu wartościowym oraz wskaźniki struktury podano w cenach bieżących, a wskaźniki dynamiki na podstawie wartości w cenach stałych. Jako ceny stałe od 2006 r. przyjęto ceny stałe 2005 r. (średnie ceny bieżące 2005 r.).

- 2) data on financial results of non-financial enterprises and investment outlays and newly started investments – for quarterly periods – refers to economic entities keeping accounting ledgers (with the exception of entities in which the principal activity is classified as "Agriculture, forestry and fishing" and "Financial and insurance activities" according to the NACE), in which the number of employees exceeds 49 persons;

- 3) data on procurement of agricultural products:
  - for monthly periods comes from reports on the quantity of procurement by legal persons and independent organizational entities without legal personality,
  - for semi-annual periods (with a one month delay) includes revisions resulting from reports and also includes procurement by natural persons when its value exceeds 10 thous. zł.

Both monthly, registration and half-yearly reported data includes procurement of agricultural products only from producers located on the territory of the voivodship.

Indices are compiled in comparable conditions on the basis of data reported; after half-year periods – with the correction revisions from reporting half-year system;

- 4) data on sold production of industry and of construction, and retail sale of goods cover those economic units, in which the number of employees exceeds 9 persons;
- 5) data on production of products refer to entities (producers of industrial products all kinds of activities refer to those units), in which the number of employees exceeds 49 persons.

8. The category – **enterprise sector** – used in the Bulletin, indicates those entities, which carry out economic activities in the following areas: forestry and logging; marine fishing; mining and quarrying; manufacturing; electricity, gas, steam and air conditioning supply; water supply; sewerage, waste management and remediation activities; construction; wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles; transportation and storage; accommodation and food service activities; information and communication; real estate activities; legal and accounting activities; activities of head offices; management consultancy activities; architectural and engineering activities; technical testing and analysis; advertising and market research; other professional, scientific and technical activities; administrative and support service activities; arts, entertainment and recreation; repair of computers and personal and household goods; other personal service activities.

9. The category – **industry** – used in the Bulletin, refers to the NACE (Rev. 2) sections: "Mining and quarrying", "Manufacturing", "Electricity, gas, steam and air conditioning supply" and "Water supply; sewerage, waste management and remediation activities".

10. The value of production and volume indices, if not indicated otherwise, are not seasonally adjusted.

11. In the tables – unless otherwise stated – data in terms of value and structural indicators are presented at current prices and indices, on the basis of value at constant prices. As constant prices since 2006 were adopted – 2005 constant prices (2005 average current prices).

12. W przypadku zmian metodycznych oraz zmian w systemie cen stałych – wskaźniki dynamiki obliczono metodą nawiązania łańcuchowego.

13. Dane według sekcji, działów i grup PKD oraz dane o produkcji wyrobów opracowano metodą przedsiębiorstw.

14. Niektóre dane mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w następnych wydaniach *Biuletynu Statystycznego*. W momencie wprowadzenia zmiany dane te oznaczone są „\*”.

15. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy składników mogą się różnić od podanych wielkości „ogółem”.

16. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

17. W tablicach zawierających w boczku okresy miesięczne, w przypadku braku informacji podano dane kwartalne, wpisując je na poziomie miesiąca kończącego dany kwartał.

18. Grupowania wyrobów i towarów dokonuje się na podstawie Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU 2008), wprowadzonej z dniem 1 stycznia 2009 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 29 października 2008 r. (Dz. U. Nr 207, poz. 1293). PKWiU 2008 została opracowana na podstawie następujących klasyfikacji i nomenklatur międzynarodowych: "Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2", "Classification of Products by Activity – CPA", "Products of the Community – PRODCOM" oraz "Combined Nomenclature - CN".

19. W *Biuletynie Statystycznym* zastosowano skróty niektórych nazw poziomów klasyfikacyjnych z PKD 2007 i PKWiU 2008; skrócone nazwy zostały oznaczone w tablicach znakiem „Δ”. Zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

12. In the case of methodological changes and changes in the system of constant prices, indices are calculated using the chain-base index method.

13. Data by the NACE sections, divisions and groups and data of production of products are compiled following the enterprise method.

14. Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the Statistical Bulletin. Such revised data will be marked with sign "\*".

15. Due to electronic data method of data processing, in some cases sums of components can differ from the amount given in the item "total".

16. Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

17. In tables presenting monthly data on the side, when such data are not available, quarterly data are shown in the line of the month ending a given quarter.

18. Products and goods are grouped in accordance with the Polish Classification of Products and Services (PKWiU 2008), introduced on 1<sup>st</sup> January 2009 by the decree of Council of Ministers, dated 29<sup>th</sup> October 2008 (Journal of Laws No. 207, item 1293). PKWiU 2008 was compiled on the basis of the following international classifications and nomenclatures: "Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev.2", "Classification of Products by Activity – CPA", "Products of the Community – PRODCOM" and "Combined Nomenclature CN".

19. The names of some classifications levels of PKD 2007 and PKWiU 2008 used in the Statistical Bulletin have been abbreviated; abbreviations in the publication are marked in the tables with the sign "Δ". The abbreviations and their complete names are given below:

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
sekcje PKD		sections of the NACE	
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych	x	electricity, gas, steam and air conditioning supply
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją	x	water supply; sewerage, waste management and remediation activities
handel; naprawa pojazdów samochodowych	handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, włączając motocykle	trade; repair of motor vehicles	wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles
zakwaterowanie i gastronomia	działalność związana z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi	accommodation and catering	accommodation and food service activities
obsługa rynku nieruchomości	działalność związana z obsługą rynku nieruchomości	x	real estate activities
administrowanie i działalność wspierająca	działalność w zakresie usług administrowania i działalność wspierająca	x	administrative and support service activities



skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
działy PKD		divisions of the NACE	
produkcja skór i wyrobów skórzanych	produkcja skór i wyrobów ze skór wyprawionych	x	manufacture of leather and related products
produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny	produkcja wyrobów z drewna oraz korka z wyłączeniem mebli; produkcja wyrobów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania	manufacture of products of wood, cork, straw and wicker	manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials
produkcja wyrobów farmaceutycznych	produkcja podstawowych substancji farmaceutycznych oraz leków i pozostałych wyrobów farmaceutycznych	manufacture of pharmaceutical products	manufacture of basic pharmaceutical products and pharmaceutical preparations
produkcja wyrobów z metali	produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń	manufacture of metal products	manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment
produkcja maszyn i urządzeń	produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of machinery and equipments n.e.c
produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep, z wyłączeniem motocykli	x	manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers
gospodarka odpadami; odzysk surowców	działalność związana ze zbieraniem, przetwarzaniem i unieszkodliwianiem odpadów; odzysk surowców	x	waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery
budowa budynków	roboty budowlane związane ze wznoszeniem budynków	x	construction of buildings
budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej	roboty związane z budową obiektów inżynierii lądowej i wodnej	x	civil engineering
handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa	handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi; naprawa pojazdów samochodowych	x	wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles
handel hurtowy	handel hurtowy, z wyłączeniem handlu pojazdami samochodowymi	wholesale trade	wholesale trade, except of motor vehicles and motorcycles
handel detaliczny	handel detaliczny, z wyłączeniem handlu detalicznego pojazdami samochodowymi	retail trade	retail trade, except of motor vehicles and motorcycles
transport lądowy i rurociągowy	transport lądowy oraz transport rurociągowy	land and pipeline transport	land transport and transport via pipelines

x

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
wyroby		products	
mleko	mleko płynne przetworzone	milk	processed liquid milk
masło	masło oraz inne tłuszcze otrzymywane z mleka	butter	butter and other fats from milk
akumulatory kwasowo-ołowiowe do pojazdów samochodowych	akumulatory kwasowo-ołowiowe stosowane do uruchamiania silników tłokowych w pojazdach samochodowych	lead-acid accumulators for motor vehicles	lead-acid accumulators used for starting piston engines for motor vehicles

**20.** Zgodnie z ustawą z dn. 29 czerwca 1995 r. o statystyce publicznej (Dz. U. Nr 88, poz. 439) wprowadzono rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 13 lipca 2000 r. (Dz. U. Nr 58, poz. 685) *Nomenklaturę Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS)*, która została opracowana na podstawie *Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS)*, obowiązującej w krajach Unii Europejskiej. NTS dzieli Polskę na hierarchicznie powiązane jednostki terytorialne z uwzględnieniem pięciu poziomów, z czego trzy określamy jako poziomy regionalne, a dwa – lokalne.

Rozporządzenie z 2000 r. zostało skorygowane rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 27 kwietnia 2004 r. (Dz. U. Nr 98, poz. 998), wchodzącym w życie z dniem uzyskania przez Polskę członkostwa w Unii Europejskiej. Zmiany dotyczyły poziomu NTS1, który do tej pory oznaczał obszar całego państwa, a obecnie obejmuje swym zasięgiem 6 nowo wyodrębnionych regionów.

Powyższe rozporządzenia zostały zastąpione rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 14 listopada 2007 r. (Dz. U. Nr 214, poz. 1573) w sprawie wprowadzenia *Nomenklatury Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS)*, wchodzącym w życie z dniem 1 stycznia 2008 r. Zmiany dotyczą poziomu podregionów (NTS3), zwiększając ich liczbę z 45 do 66 jednostek. Przyporządkowanie poszczególnych jednostek terytorialnych do odpowiednich poziomów NTS podano w załączniku do cytowanego wyżej rozporządzenia.

**21.** Szersze informacje oraz szczegółowe wyjaśnienia metodyczne publikowane są w zeszytach metodycznych oraz opracowaniach branżowych GUS.

**20.** According to the Act on Public Statistics dated 29<sup>th</sup> June 1995 (Journal of Laws No. 88, item 439) was introduced on the decree of the Council of Ministers dated 13<sup>rd</sup> July 2000 (Journal of Laws No. 58, item 685) the Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS), which was elaborated on the basis of Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS), standing in countries of the European Union. NTS divides Poland in the hierarchically connected territorial units with five levels; three of them are described as regional levels, and two left – as local levels.

Regulation from 2000 was corrected by the Regulation of the Council of Ministers dated 27<sup>th</sup> April 2004 (Journal of Laws No. 98, items 998) valid from date of accession of Poland into the European Union. The amendments concerned the level NTS1, which has been denoted a country as a whole as yet and now includes 6 newly established regions.

The above decrees were replaced by the Regulation of the Council of Ministers dated 14<sup>th</sup> November 2007 (Journal of Laws No. 214, items 1573) on implementation of the Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS) valid from 1<sup>st</sup> January 2008. The amendments concerned the subregions level (NTS3), increasing the number of units from 45 to 66. An allocation of particular territorial units to respective levels of NTS was given in the enclosure with the above-cited decree.

**21.** Broader information and detailed methodological description are published in methodological volumes and branch statistical publications of the Central Statistical Office.

## WYJAŚNIENIA METODYCZNE

## 1. Dane o:

- 1) ludności zbilansowano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz danych ze sprawozdawczości bieżącej o ruchu naturalnym i migracji ludności;
- 2) urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) zostały obliczone zgodnie z kryteriami definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO).

2. Dane o pracujących obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy.

Do **pracujących** zaliczono:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy;
- 2) właścicieli i współwłaścicieli jednostek prowadzących działalność gospodarczą łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów oraz osoby zatrudnione przez agentów;
- 5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

Prezentowane w *Biuletynie* dane nie obejmują pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie oraz w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

3. Dane o **przeciętnym zatrudnieniu** obejmują osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w pełnym wymiarze czasu pracy a także w wymiarze niepełnym, po przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

4. Dane o **bezrobociu rejestrowanym** dotyczące osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dz. U. Nr 99, poz. 1001 z późniejszymi zmianami).

Do „bezrobotnych zarejestrowanych w okresie do 12 miesięcy od dnia ukończenia nauki” zaliczono osoby bezrobotne, które w ww. okresie ukończyły (potwierdzonej dyplomem, świadectwem lub innym dokumentem) naukę w szkole, kursy zawodowe trwające co najmniej 24 miesiące lub nabyły uprawnienia do wykonywania zawodu jako osoby niepełnosprawne.

„Długotrwale bezrobotni” są to osoby pozostające w rejestrze powiatowego urzędu pracy łącznie ponad 12 miesięcy w okresie ostatnich 2 lat, z wyłączeniem okresów odbywania stażu i przygotowania zawodowego w miejscu pracy.

„Bezrobotni do 25 roku życia” są to osoby, które do dnia zastosowania wobec nich usług lub instrumentów rynku pracy nie ukończyły 25 roku życia.

„Bezrobotni powyżej 50 roku życia” są to osoby, które w dniu zastosowania wobec nich usług lub instrumentów rynku pracy ukończyły co najmniej 50 lat.

„Bezrobotni bez kwalifikacji zawodowych” są to osoby nieposiadające kwalifikacji do wykonywania jakiegokolwiek zawodu, poświadczonych dyplomem, świadectwem, zaświadczeniem instytucji szkoleniowej lub innym dokumentem uprawniającym do wykonywania zawodu.

**Stopę bezrobocia rejestrowanego** obliczono jako udział zarejestrowanych bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo, tj. bez osób odbywających czynną służbę wojskową oraz pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

5. Dane o aktywności ekonomicznej ludności w wieku 15 lat i więcej opracowano na podstawie reprezentacyjnego **Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL)**, prowadzonego w cyklu kwartalnym. Badaniem objęte są osoby będące członkami wylosowanych gospodarstw domowych.

## METHODOLOGICAL NOTES

## 1. Data concerning:

- 1) population is compiled on the basis of results of Population and Housing Census 2002 as well as current reporting data on vital statistics and population migration;
- 2) births and deaths (including infant deaths) – is calculated according to the definition of infant birth and death – recommended by the World Health Organization (WHO).

2. Data on employed persons includes those employed on a full and part-time basis in the main place of work.

**Employed persons** include:

- 1) persons employed on the basis of a labour contract;
- 2) owners and co-owners of units engaged in economic activities including contributing family members;
- 3) outworkers;
- 4) agents and persons employed by agents;
- 5) members of agricultural production co-operatives.

Data presented in the Bulletin do not include private farms in agriculture or employees of budget entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

3. Data on **average paid employment** includes persons employed on the basis of a labour contract on a full and part-time basis, converted to full-time work period.

4. The data on the **unemployed persons registered** in the powiat labour offices are presented in accordance with the Law of 20<sup>th</sup> April 2004 on Promotion of Employment and Labour Market Institutions (Journal of Laws No. 99, item 1001, with later amendments).

Among the “unemployed registered within the period of 12 months since the completion of education” are counted persons unemployed during the above mentioned period who completed (confirmed with a diploma, certificate, or other document) school education, occupational courses of a duration for no less than 24 months, or acquired the right to perform a job as the disabled persons.

The “long term unemployed” are persons remaining in the register rolls of the powiat labour office for the overall period of over 12 months during the last two years, excluding the periods of traineeship and occupational preparation in the workplace.

The “unemployed aged up to 25 years” – are persons who were under 25 years of age on the day they became recipients of the labour market instruments.

The “unemployed over 50 years old” are persons who were over 50 years of age on the day they became recipients of the labour market instruments.

The “unemployed without occupational qualifications” – are persons who do not have qualifications for performing any occupation confirmed by a diploma, certificate, certificate issued by a training institution or any other document entitling them to perform an occupation.

The **registered unemployment rate** was compiled as a ratio of registered unemployed persons to the economically active civilian population, i.e. excluding persons in active military service as well as employees of budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

5. Data on the economic activity of the population, aged 15 and more, is compiled on the basis of **Labour Force Survey (LFS)**, which is conducted quarterly. The survey includes the members of randomly selected households.



Do **pracujących** zaliczono wszystkie osoby w wieku 15 lat i więcej, które w badanym tygodniu:

- 1) wykonywały przez co najmniej 1 godzinę pracę przynoszącą dochód lub zarobek, tzn. były zatrudnione w charakterze pracownika najemnego, pracowały we własnym (lub dzierżawionym) gospodarstwie rolnym lub prowadziły własną działalność gospodarczą poza rolnictwem albo pomagały (bez wynagrodzenia) w prowadzeniu rodzinnego gospodarstwa rolnego lub rodzinnej działalności gospodarczej poza rolnictwem;
- 2) miały pracę, ale jej nie wykonywały:
  - z powodu choroby, urlopu macierzyńskiego lub wypoczynkowego,
  - z innych powodów, przy czym długość przerwy w pracy wynosiła do 3 miesięcy oraz od 2006 r. powyżej 3 miesięcy i dotyczyła osób, które były pracownikami najemnymi i w tym czasie otrzymywały co najmniej 50% dotychczasowego wynagrodzenia.

**Bezrobotni** to osoby w wieku 15–74 lata, które w okresie badanego tygodnia nie były osobami pracującymi, aktywnie poszukiwały pracy i były gotowe ją podjąć w ciągu dwóch tygodni następujących po tygodniu badanym.

Do bezrobotnych zaliczono także osoby, które znalazły pracę i oczekiwały na jej rozpoczęcie w okresie 3 miesięcy oraz były gotowe tę pracę podjąć.

**Współczynnik aktywności zawodowej** obliczono jako udział aktywnych zawodowo (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

**Wskaźnik zatrudnienia** obliczono jako udział pracujących (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

**Stopę bezrobocia** obliczono jako udział bezrobotnych (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności aktywnej zawodowo w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

**6. Przeciętne wynagrodzenia miesięczne nominalne** przypadające na 1 zatrudnionego obliczono, przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą;
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach;
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej;
- 4) honoraria wypłacane niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę.

7. Dane o przeciętnych wynagrodzeniach miesięcznych prezentuje się w ujęciu brutto.

**8. Informacje o świadczeniach emerytalnych i rentowych** (poza rolnikami indywidualnymi) dotyczą świadczeń finansowanych z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych.

Informacje o **świadczeniach emerytalnych i rentowych rolników indywidualnych** dotyczą świadczeń finansowanych z Funduszu Emerytalno-Rentowego, którym dysponuje Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego, a także z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych, w przypadku gdy rolnicy posiadają uprawnienia do łącznego pobierania świadczeń z obu tych funduszy.

Świadczenia emerytalno-rentowe nie obejmują wypłat emerytur i rent realizowanych na mocy umów międzynarodowych.

Świadczenia emerytalno-rentowe obejmują kwotę świadczeń należnych (bieżących oraz wyrównawczych) uwzględniającą od 2007 r. zmniejszenia m.in. z tytułu osiągnięcia przychodów z pracy.

9. Dane dotyczące wyników **finansowych przedsiębiorstw** prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy o rachunkowości z dnia 29 września 1994 r. (tekst jednolity ustawy – Dz. U. z 2002 r. Nr 76, poz. 694 z późniejszymi zmianami).

Among the **employed** are included all persons aged 15 and more who within the surveyed week:

- 1) performed for at least one hour any work generating pay or income, i.e. were employed as a paid employee, worked on own (or leased) agricultural farm, or conducted their own economic activity outside of agriculture;
- 2) had work but did not perform it:
  - due to illness, maternity leave or vacation,
  - due to other reasons, but the break in employment did not exceed 3 months and since 2006 exceeded 3 months and concerned persons who were paid employees and during that period received at least 50% of the hitherto wages and salaries.

The **unemployed** are persons aged 15–74, who within the period of the surveyed week did not work, actively sought work and was available for work within two weeks after the surveyed week.

The unemployed also include persons who have found and were waiting to begin work within a 3-month period as well as persons who were available for that work.

The **activity rate** is calculated as the share of the economically active persons (total or a given group) in population aged 15 and more (total or a given group).

The **employment rate** is calculated as the share of the employed persons (total or a given group) in population, aged 15 and (total or a given group).

The **unemployment rate** is calculated as the share of the unemployed persons (total or a given group), in the number of the economically active persons, aged 15 and older (total or a given group).

**6. Average monthly nominal wage and salary** per employee are computed assuming the following:

- 1) personal wages and salaries (excluding wages and salaries of outworkers and apprentices as well as persons employed abroad);
- 2) payments from a share in profit or in the balance surplus of co-operatives;
- 3) additional annual wages and salaries for employees of budget sphere entities;
- 4) fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with labour contract.

7. Data on average monthly wages and salaries is presented in gross terms.

**8. Information regarding retirement pay and pension benefits** (excluding farmers) concerns benefits financed from the Social Insurance Fund of the Social Insurance Institution.

Information regarding **retirement pay and pension benefits for farmers** concerns benefits financed from the Pension Fund of the Agricultural Social Insurance Fund as well as from the Social Insurance Fund, in the case of farmers who are authorized to receive benefits from both of these funds simultaneously.

Retirement pay and pension benefits do not provide for the payments of retirement pays and pensions arising out of international agreements.

Retirement pay and pension benefits include the amount of benefits due (current and compensatory), taking into account since 2007 the deductions, among others, in respect of achieving revenue from work.

9. Data on **financial results** of enterprises are presented as prescribed by the amended Accounting Act dated 29<sup>th</sup> September, 1994 (uniform text Journal of Laws 2002 No. 76, item 694 with later amendments).

**10. Przychody z całokształtu działalności obejmują:**

- 1) przychody netto ze sprzedaży w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę produktów (wyrobów gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami;
- 2) przychody ze sprzedaży towarów i materiałów, tj. nabytych w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji.  
Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług;
- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny, aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozliczane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
- 4) przychody finansowe, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

**11. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:**

- 1) koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów związany z podstawową działalnością operacyjną, do którego zaliczono wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) pozostałe koszty operacyjne, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisy w części lub całość wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na pewne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;
- 3) koszty finansowe, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

**12. Wyniki finansowe:**

- 1) wynik ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów stanowi różnicę między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów);

**10. Revenues from total activity includes:**

- 1) net revenues from sale of products within country and for export which have been manufactured by the entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products;
- 2) revenues from sale of goods and materials, i.e. current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by entity if they are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers.  
Revenues from sale of products, goods and materials affecting the financial result is established in a value expressed in the actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and deductions, excluding value added tax;
- 3) other operating revenues, i.e. revenues indirectly related with the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, revenues from social activities, revenues from rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;
- 4) financial revenues, i.e. amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.

**11. Costs of obtaining revenues from total activity includes:**

- 1) cost of products sold, goods and materials related to the basic operating activity, which includes: the value of goods and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by charge in product stocks;
- 2) other operating costs, i.e. costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, depreciation write-downs (write-downs relating to permanent loss of value), fines, penalties and damages paid, wholly or partially written-off receivables relating to bankruptcy, composition or reorganization, provisions formed for future certain liabilities or liabilities which are likely to occur (losses on current business transactions), adjustments of the depreciation value for non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets received free of charge;
- 3) financial costs, i.e., among other things interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.

**12. Financial results:**

- 1) the financial result from the sale of products, goods and materials constitutes a difference between net revenues gained from the sale of products, goods and materials and costs bore for their obtaining (cost of products sold, goods and materials);



- 2) wynik na pozostałej działalności operacyjnej stanowi różnicę między pozostałymi przychodami operacyjnymi a pozostałymi kosztami operacyjnymi. Od 2002 r. zawiera część zdarzeń nadzwyczajnych związanych z działalnością operacyjną;
- 3) wynik działalności operacyjnej stanowi różnicę między przychodami netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, z uwzględnieniem dotacji, upustów, rabatów i innych zwiększeń lub zmniejszeń, bez podatku od towarów i usług oraz pozostałymi przychodami operacyjnymi a wartością sprzedanych produktów, towarów i materiałów wycenionych w kosztach wytworzenia albo cenach nabycia, albo zakupu, powiększoną o całość poniesionych od początku roku obrotowego kosztów ogólnych zarządu, sprzedaży produktów, towarów i materiałów oraz pozostałych kosztów operacyjnych;
- 4) wynik operacji finansowych stanowi różnicę między przychodami finansowymi, w szczególności z tytułu dywidend (udziałów w zyskach), odsetek, zysków ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi a kosztami finansowymi, w szczególności z tytułu odsetek, strat ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi;
- 5) wynik finansowy na działalności gospodarczej jest sumą wyników finansowych: na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, na pozostałej działalności operacyjnej oraz na operacjach finansowych;
- 6) wynik zdarzeń nadzwyczajnych stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi.

Wynik zdarzeń nadzwyczajnych został zawężony do finansowych skutków zdarzeń trudnych do przewidzenia, występujących poza działalnością operacyjną jednostki. Do zdarzeń nadzwyczajnych nie są kwalifikowane takie zdarzenia, jak: zmiana metod produkcji, sprzedaż zorganizowanej części jednostki, zaniechania lub zawieszenia części działalności, postępowania układowe;

- 7) wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;
- 8) obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych oraz płatności z nim zrównanych, na podstawie odrębnych przepisów (wpłaty z zysku po opodatkowaniu podatkiem dochodowym na rzecz budżetu przez przedsiębiorstwa państwowe i jednoosobowe spółki Skarbu Państwa).  
Wpływający na wynik finansowy podatek dochodowy za dany okres sprawozdawczy obejmuje: część bieżącą i część odroczoną. Część odroczona stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego (w związku z przejściowymi różnicami między wynikiem finansowym brutto a podstawą opodatkowania, wynikającymi z odmienności momentu ujęcia przychodu i kosztu zgodnie z przepisami o rachunkowości a przepisami podatkowymi) na koniec i początek okresu sprawozdawczego;
- 9) wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

### 13. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania:

- 1) aktywa obrotowe są częścią kontrolowanych przez jednostkę zasobów majątkowych wykorzystywanych w działalności operacyjnej o wiarygodnie określonej wartości, powstałych w wyniku przeszłych zdarzeń, które spowodują w przyszłości wpływ do jednostki korzyści ekonomicznych. Obejmują: zapasy (rzeczowe aktywa obrotowe) oraz krótkoterminowe: należności, inwestycje lub rozliczenia międzyokresowe;
- 2) należności krótkoterminowe obejmują ogół należności z tytułu dostaw i usług oraz całość lub część należności z innych tytułów niezaliczonych do aktywów finansowych, a które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;

- 2) the result on other operating activity is a difference between other operating revenues and other operating costs. Since 2002 this item comprise part of extraordinary events related to operating activity;
- 3) the result on operating activity constitutes a difference between net revenues from the sale of products, goods and materials, including subsidies, discounts, rebates and other additions or disposals, excluding value added tax, and other operating revenues, and products, goods and materials sold valued at manufacturing cost, acquisition or purchasing prices, increased by the total general and administrative costs, costs of sales of products, goods and materials and other operating costs incurred since the beginning of the accounting year;
- 4) the result on financial operations constitutes a difference between financial revenues, in particular, in respect of dividends (share in profits), interest, profits from the sale of investments, updating the value of investments, surplus of foreign exchange gains over losses, and financial costs, in particular, those relating to interest, losses on the sale of investments, updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains;
- 5) the financial result on economic activity is the sum of the financial results: on the sale of products, goods and materials, on other operating activity and on financial operations;
- 6) the result on extraordinary events constitutes a difference between extraordinary profits and extraordinary losses.

This item was narrowed down to the financial results of the events, which are difficult to foresee and are not part of operating activity of the entity. Extraordinary events do not include changes in production methods, the sale of an organized part of the entity, abandonment or suspension of a part of activity, and composition;

- 7) gross financial result (profit or loss) is a result on economic activity corrected by result on extraordinary events;
- 8) encumbrances of gross financial result include: income tax on legal and natural persons and other payments pursuant to separate regulations (payable out of profits after taxation with income tax to the benefit of the state budget by state owned enterprises and sole-shareholder companies of the State Treasury).

The income tax affecting the financial result relating to a given reporting period is composed of a current part and a deferred part. The deferred part constitutes a difference between provisions and assets relating to defer tax (pertaining to timing differences between gross financial result and taxable base due to different moments of reporting revenues and costs in accordance with the Accounting Act and tax regulations) as at the end and beginning of the reporting period;

- 9) net financial result (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.

### 13. Current assets and liabilities:

- 1) current assets are part of the property controlled and used by the entity in its operating activity whose value has been determined in a reliable manner resulting from past events and bound to generate economic benefits to the entity in the future. They include: stock (circulating or current fixed assets), short-term: dues, investments and inter-period settlements;
- 2) short-term dues include total debtors from deliveries and services and the whole or part of other debtors, which are not financial assets, with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;

- 3) inwestycje krótkoterminowe są krótkoterminowymi aktywami nabytymi w celu osiągnięcia korzyści ekonomicznych wynikających z przyrostu wartości tych aktywów;
- 4) krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe są rozliczeniami, które trwają nie dłużej niż 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 5) zobowiązania są wynikającym z przeszłych zdarzeń obowiązkiem wykonania świadczeń o wiarygodnie określonej wartości, które powodują wykorzystanie już posiadanych lub przyszłych aktywów jednostki;
- 6) zobowiązania krótkoterminowe (bez funduszy specjalnych) to ogół zobowiązań z tytułu dostaw i usług, a także całość lub część pozostałych zobowiązań, które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego.
- 7) zobowiązania długoterminowe są ogółem zobowiązań, których okres spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

#### 14. Wskaźniki:

- 1) wskaźnik rentowności ze sprzedaży jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;
- 2) wskaźnik poziomu kosztów jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 3) wskaźnik rentowności obrotu brutto jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności;
- 4) wskaźnik rentowności obrotu netto jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;
- 5) wskaźnik płynności finansowej I stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych;
- 6) wskaźnik płynności finansowej II stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych.

15. Przedmiotem obserwacji cen w zakresie produkcji sprzedanej przemysłu i produkcji budowlano-montażowej są ceny bazowe, tj. kwoty pieniędzy otrzymane przez producenta od nabywcy za jednostkę produktu (wyrobu lub usługi), pomniejszone o podatki od produktu oraz ewentualne rabaty i opusty, a powiększone o dotacje do produktu.

#### Wskaźniki cen:

- 1) produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa i wydobywania, przetwórstwa przemysłowego, wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych, a także dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją) opracowano na podstawie miesięcznego badania cen wyrobów i usług faktycznie uzyskiwanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze zaklasyfikowane do wyżej wymienionych sekcji. Badaniem objęto podmioty, w których liczba pracujących przekracza 9.

W celu uzyskania wskaźników cen dla każdego rodzaju działalności obliczane są kolejno:

- a) wskaźniki cen przy podstawie „miesiąc poprzedni = 100”:
  - dla szczebla przedsiębiorstw – jako średnie ważone indywidualnych wskaźników cen reprezentantów przy zastosowaniu, jako systemu wag, wartości ich sprzedaży w badanym miesiącu,
  - dla szczebla grup, działów i sekcji – jako średnie wskaźników cen agregatów niższego szczebla ważone ich pełną wartością sprzedaży w badanym miesiącu,
- b) wskaźniki cen przy innych podstawach – jako średnie wskaźników cen agregatów niższych szczebli ważone wartością ich sprzedaży z 2005 r. Wartości te aktualizowane są miesięcznie o zmiany cen i zmiany struktury sprzedaży zachodzące w kolejnych miesiącach roku, którego dotyczą wskaźniki cen.

Wskaźniki cen obrazują dynamikę cen wynikającą z faktycznie wprowadzonych zmian cen, jak i zmian w strukturze asortymentowej sprzedaży oraz w strukturze odbiorców.

- 3) *short-term investments are short-term assets acquired for the purpose of generating economic benefits owing to the increase in the value of these assets;*
- 4) *short-term inter-period settlements are the prepayments made for the period up to twelve months as of the balance sheet date;*
- 5) *liabilities are obligations resulting from past events entailing the provision of a consideration whose value has been determined in a reliable manner, which involve the use of an entity current or future assets;*
- 6) *short-term liabilities (excluding special funds) are total trade creditors and the whole or part of other liabilities with the maturity of twelve months as of the balance sheet date.*
- 7) *long-term liabilities are total liabilities with the maturity of more than twelve months as at the balance sheet date, apart from trade creditors.*

#### 14. Indices:

- 1) *sales profitability rate constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net revenues from the sale of products, goods and materials;*
- 2) *the cost level indicator constitutes the relation of the costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;*
- 3) *the profitability rate of gross turnover constitutes the relation of gross financial result to revenues from total activity;*
- 4) *the profitability rate of net turnover constitutes the relation of net financial result to revenues from total activity;*
- 5) *the first degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments to short-term liabilities;*
- 6) *the second degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities.*

15. *The subject of the price survey, in the field of sold production of industry, construction and assembly production are basic prices, i.e. amounts of money received by a producer from a buyer for unit of product (good and service), decreased by the taxes on the product as well as by applicable rebates and deductions and increased by subsidies received for the product.*

#### Price indices:

- 1) *sold production of industry (i.e. mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas, steam and air conditioning supply and also water supply; sewerage, waste management and remediation activities) are calculated on the basis of a monthly survey on prices of products and services actually received by specifically selected economic units, included in the above mentioned sections. The survey covers units, in which the number of employees exceeds 9 persons.*

*With the aim of obtaining price indices for each type of activity, the following calculations are made in turn:*

- a) *price indices on the base "previous month = 100":*
  - *at enterprise level – as weighted averages of individual price indices of representative items in using, as their weight system, their sale value in the surveyed month,*
  - *at group, division and section level – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their full sale value in the surveyed month,*
- b) *price indices on other bases – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their sale value of 2005. The indices are updated monthly by the price and sale structure changes, occurring in subsequent months of a year, to which the price indices refer.*

*The price indices illustrate the index of prices resulting from actually introduced price changes and changes in the commodity structure of sales and structure of the customers.*



2) produkcji budowlano-montażowej uzyskano na podstawie miesięcznego badania cen robót realizowanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze zaklasyfikowane do sekcji „budownictwo”, w których liczba pracujących przekracza 9. Sposób obliczania wskaźnika cen jest analogiczny jak w pkt. 15.1.

**16. Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych** uzyskano na podstawie obserwacji zmian cen wytypowanych towarów i usług konsumpcyjnych (ok. 1800 reprezentantów w 2008 r.) notowanych w 209 rejonach na terenie całego kraju.

Wskaźniki cen obliczono, przyjmując jako system wag roczną strukturę wydatków (bez spożycia naturalnego) gospodarstw domowych na zakup towarów i usług z roku poprzedzającego rok badany, uzyskanej z badania budżetów domowych. Grupowania towarów i usług konsumpcyjnych dokonano na podstawie Klasyfikacji Spożycia Indywidualnego według Celu zaadaptowanej na potrzeby zharmonizowanych wskaźników cen konsumpcyjnych (COICOP/HICP).

**17.** Dane o cenach skupu dotyczą cen płaconych przez podmioty gospodarcze skupujące produkty rolne bezpośrednio od ich producentów. Przeciętne ceny obliczono jako iloraz wartości (bez podatku od towarów i usług) i ilości poszczególnych produktów rolnych (Patrz uwagi ogólne pkt. 7.3).

**18.** Źródłem informacji o **cenach produktów rolnych i zwierząt gospodarskich** uzyskiwanych przez rolników na targowiskach są miesięczne notowania cen prowadzone przez stałych ankietatorów na celowo wytypowanych 450 targowiskach. Przeciętne ceny miesięczne obliczono jako średnie arytmetyczne wszystkich notowań w skali całego kraju i województw.

**19.** Źródłem informacji o **cenach detalicznych** prezentowanych towarów i usług są notowania prowadzone przez ankietatorów urzędów statystycznych. Ceny żywności notowane są raz w miesiącu, a owoców i warzyw – trzy razy w miesiącu (w każdej dekadzie).

**20.** Prezentowany **podział nakładów inwestycyjnych**, obejmujących nakłady na nowe środki trwałe i (lub) ulepszenie (rozbudowę, przebudowę, rekonstrukcję, modernizację) istniejących obiektów majątku trwałego, opracowano według zasad systemu rachunków narodowych, zgodnie z zaleceniami „ESA 1995”. Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

**Nakłady na środki trwałe** to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj. melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz od 1995 r. inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto koszty obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego (określanych do 31 grudnia 2001 r. jako odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych) za okres realizacji inwestycji (uwzględniono wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących).

**Pozostałe nakłady** są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

**21. Pogłowie zwierząt gospodarskich** podano na podstawie badań pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego oraz bydła, owiec, drobiu i związanej z tymi gatunkami produkcji zwierzęcej, prezentując dane według grup produkcyjno-użytkowych. Badania pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego prowadzone są 3-krotnie w roku – w kwietniu według stanu w końcu marca, w sierpniu według stanu w końcu lipca i w grudniu według stanu w końcu listopada, a badania pogłowia bydła i pozostałych gatunków zwierząt gospodarskich 2-krotnie w roku – według stanu w czerwcu i grudniu.

2) construction and assembly production are calculated on the basis of a monthly survey of prices of works realized by specifically selected economic units, classified in “Construction” section, in which the number of employees exceeds 9 persons. Price indices calculation is analogous in item 15.1.

**16. The price index of consumer commodities and services** are obtained on the basis of price observation of selected consumer commodities and services (about 1800 representatives in 2008) quoted in 209 districts of the country.

The consumer price indices have been calculated applying the system based on the structure of expenditure (excluding own consumption) of particular groups of households on purchasing consumer goods and services from the year preceding the one under the survey, derived from the household budget survey. The grouping of consumer goods and services is presented on the basis of the Classification of Individual Consumption by Purpose adapted to the needs of the Harmonized Indices of Consumer Prices (COICOP/HICP).

**17.** Data on procurement prices concern prices paid by economic entities purchasing agricultural products directly from their producers. Average prices were calculated as a quotient of value (without value added tax - VAT) and quantity of each agricultural product (See general notes item 7.3).

**18.** The information on **prices of agricultural products and livestock received** by farmers on marketplaces comes from price quotations of agricultural products, provided by a network of interviewers collecting it on selected 450 marketplaces. Average monthly prices were calculated as arithmetic mean of quotations from the entire country and from voivodships.

**19.** The sources of information on **retail prices** of presented consumer goods and services are quotations conducted by price collectors of statistical offices. Prices of food are collected once a month, prices of fruit and vegetables – three times a month (every decade).

**20.** The presented division of **investment outlays**, including outlays on new fixed assets and (or) the improvement (enlargement, rebuilding, reconstruction, modernization) of existing capital asset items, was compiled according to the principles of the “ESA 1995” recommendations. Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.

**Outlays on fixed assets** include outlays on:

- buildings and structures (include buildings and places as well as land and water engineering constructions), of which among others, construction and assembly work, design and cost estimate documentation,
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, movables and fittings),
- transport equipment;
- other, i.e., detailed melioration, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets and since 1995, livestock basic herd and long-term plantings and moreover costs of treatment of contracted liabilities in order to finance purchasing, constructing and developing of fixed assets (determined up to 31<sup>st</sup> December 2001 as interests on credits and investment loans) for the period of investment realization (including exclusively in data expressed at current prices).

**Other outlays** include outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

**21. Farm animal stocks** have been disclosed on the basis of surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter and cattle, sheep, poultry and animal production related to these species, with data being presented according to production – utility groups. Surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter are conducted three times a year – in April (as at the end of March), in August (as at the end of July) and in December (as at the end of November), while surveys of cattle and other farm animal species – twice a year – as at June and December.

**22.** Dane o wartości produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa i wydobywania, przetwórstwa przemysłowego oraz wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych oraz dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją) i produkcji budowlano-montażowej prezentuje się bez VAT i podatku akcyzowego, łącznie natomiast z wartością dotacji przedmiotowych do wyrobów i usług – w tzw. cenach bazowych.

Wartość sprzedaży produkcji budowlano-montażowej wyrażona w cenach bazowych, z uwagi na niewystępujący podatek akcyzowy i dotacje przedmiotowe, równa się wartości wyrażonej w cenach producenta.

**23.** Dane o **produkcji sprzedanej przemysłu** dotyczą działalności przemysłowej i nieprzemysłowej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych”, „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”, natomiast o produkcji sprzedanej budownictwa – działalności, odpowiednio: budowlanej i niebudowlanej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji „budownictwo”. Dane te obejmują:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów, półfabrykatów i części własnej produkcji (niezależnie od tego czy otrzymano za nie należne opłaty);
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. odpowiednio: przemysłowych, budowlanych, jak i innych niż przemysłowe i budowlane;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej;
- 4) wartość produktów w formie rozliczeń w naturze;
- 5) produkty przeznaczone na powiększenie wartości własnych środków trwałych.

Dane o **sprzedaży produkcji budowlano-montażowej** dotyczą robót zrealizowanych na terenie kraju, wykonanych systemem zleceń (tj. na rzecz obcych zleceńodawców) przez podmioty budowlane zaliczane zgodnie z PKD do sekcji „Budownictwo”, polegających na wznoszeniu budynków i budowli począwszy od przygotowania terenu przez zróżnicowany zakres robót ziemnych, fundamentowych (stan zerowy), wykonania elementów nośnych, przegród budowlanych, układaniu i pokrywaniu dachów (stan surowy) do robót montażowych, instalacyjnych i wykończeniowych. We wszystkich tych kategoriach zawarte są odpowiednie prace związane z budową, przebudową, rozbudową, odbudową, remontem i konserwacją stałych i tymczasowych obiektów budowlanych.

**24.** Dane o **sprzedaży detalicznej towarów** obejmują sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych dokonywaną przez punkty sprzedaży detalicznej oraz inne punkty sprzedaży (np. sklepy, magazyny), w ilościach wskazujących na zakupy dla potrzeb indywidualnych nabywców.

**25. Przestępstwo stwierdzone** jest to zbrodnia lub występki ścigane z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego objęte oskarżeniem prokuratora, a nadto każdy występki skarbowy, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

**26. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw** jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym okresie (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym okresie, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach, a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

**22.** *Data on the value of sold production of industry (i.e. of mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas, steam and air conditioning supply and also water supply; sewerage, waste management and remediation activities) and of construction and assembly production is presented – excluding VAT and the excise tax, but including the value of objective subsidies for products and services, in so-called basic prices.*

*The value of sales construction and assembly production, expressed in basic prices, is equal to the value expressed in producer's prices due to the lack of excise tax and entity subsidies.*

**23.** *Data on sold production of industry covers industrial and non-industrial activities of the economic entities included to the section: "Mining and quarrying", "Manufacturing" and "Electricity, gas steam and air conditioning supply" and "Water supply; sewerage, waste management and remediation activities", instead data on sold production of construction, covers construction and non-construction activities of economic entities included to the section "Construction". Data concern:*

- 1) *the value of finished products sold, semi-finished products and parts of own production (regardless of whether or not payments due were received for them);*
- 2) *the value of paid works and services rendered, i.e. both industrial and construction as well as non-industrial and non-construction;*
- 3) *lump sum agent fees in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent's fee in the case of concluding an agency agreement;*
- 4) *the value of products in the form of settlements in kind;*
- 5) *products designated for increasing the value of own fixed assets.*

*Data regarding construction and assembly production sales concerns work realized domestically on the basis of contract system (i.e. for outside clients) by construction entities, classified according to NACE in the section "Construction", consisting in the construction of buildings and structures from site preparation through a wide range of terrestrial work, ground worked (zero state), construction of bearing elements, partitions the laying and covering of roofs (raw state) to assembly, installation and completion work. The pertinent work connected with the building, rebuilding, expansion, restoration, renovation and conservation of permanent and temporary building structures is included in all of these categories.*

**24.** *Data on retail sales covers the sale of consumer and non-consumer goods carried by retail sales outlets, catering establishments and other sales outlets (i.e. warehouses, stock houses) in quantities indicating purchases to meet the needs of individual customers.*

**25.** *An ascertained crime is a felony or misdemeanour prosecuted upon by public accusation or private accusation by a public prosecutor, moreover every revenue related misdemeanour, the character of which was confirmed as a crime as a result of preparatory proceedings.*

**26.** *The rate of detectability of delinquents is the relation of the number of detected crimes in a given period (including those detected after resumption following discontinuance) to the number of crimes ascertained in a given period, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.*

# WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE

## SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE  
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP

OKRESY PERIODS		Ludność <sup>ab</sup> w tys. <i>Population<sup>ab</sup> 10<sup>3</sup></i>	Podmioty gospodarki narodowej <sup>ac</sup> <i>National economy<sup>ac</sup> entities 10<sup>3</sup></i>	Bezrobotni zarejestrowani <sup>a</sup> <i>Registered unemployed persons<sup>a</sup></i>			Stopa bezrobocia rejestr- owanego <sup>ad</sup> w % <i>Unemployment rate<sup>ad</sup> in %</i>	Oferty pracy <sup>e</sup> <i>Job offers<sup>e</sup></i>	Bezrobotni zarejestrowani na 1 ofertę pracy <sup>a</sup> <i>Registered unemployed persons per job offer<sup>a</sup></i>
				w tys. <i>10<sup>3</sup></i>	A	B			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>									
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>									
2007	I–XII . . . . .	1275,6	106,9	83,3	x	x	x	x	x
2008	I–XII . . . . .	1272,8	108,4	77,7	x	x	x	x	x
2009	I–XII . . . . .	.	105,7	83,8	x	x	x	x	x
2008	XII. . . . .	1272,8	108,4	77,7	93,3	104,9	13,7	1188	178
2009	I. . . . .	.	107,7	83,3	97,0	107,2	14,6	3051	87
	II . . . . .	.	106,9	85,2	100,8	102,3	14,9	3236	63
	III . . . . .	1271,8	106,8	84,8	103,7	99,5	14,8	3970	52
	IV . . . . .	.	106,4	80,8	103,7	95,2	14,2	3959	54
	V . . . . .	.	106,1	78,9	103,1	97,7	13,9	4036	47
	VI . . . . .	1271,2	105,9	78,0	104,9	98,9	13,8	3866	48
	VII. . . . .	.	106,1	78,5	106,0	100,6	13,9	3598	57
	VIII . . . . .	.	106,2	78,6	105,9	100,2	13,9	3092	51
	IX . . . . .	1271,0	106,4	78,9	107,5	100,4	14,0	3519	59
	X . . . . .	.	106,7	78,6	109,8	100,4	13,9	3491	57
	XI . . . . .	.	106,9	80,1	108,1	102,0	14,1	2586	81
	XII. . . . .	.	105,7	83,8	107,9	104,6	14,7	1349	179

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw Average paid employment in enterprise sector			Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych <sup>fg</sup> Average monthly gross retirement pay and pension from the Social Insurance Fund <sup>fg</sup>	
	w tys. 10 <sup>3</sup>	A	B	w złotych in zł	A	B	w złotych in zł	A
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2007 I–XII .....	111,8	105,4	x	2434,65	109,1	x	1085,24	107,4
2008 I–XII .....	116,6	104,3	x	2709,61	111,3	x	1225,89	109,6
2009 I–XII .....	113,3	97,2	x	2816,91	104,0	x	1328,03	108,3
2008 XII .....	115,4	101,4	99,1	2825,57	106,9	99,1	1225,89	109,6
2009 I .....	115,5	99,7	100,1	2657,83	107,1	94,1	.	.
II .....	115,5	99,4	100,0	2629,64	100,0	98,9	.	.
III .....	113,9	97,6	98,6	2824,61	107,0	107,4	1283,12	110,4
IV .....	113,5	97,4	99,7	2986,32	113,3	105,7	.	.
V .....	113,1	97,0	99,6	2719,59	104,2	91,1	.	.
VI .....	113,1	96,7	100,0	2807,95	103,0	103,2	1311,51	109,2
VII .....	113,0	96,6	99,9	2805,21	101,3	99,9	.	.
VIII .....	113,0	97,0	100,0	2835,24	101,9	101,1	.	.
IX .....	112,6	96,6	99,7	2828,27	103,9	99,8	1321,86	108,6
X .....	113,0	96,6	100,3	2883,49	104,7	102,0	.	.
XI .....	112,5	96,7	99,6	2963,78	104,0	102,8	.	.
XII .....	111,5	96,6	100,9	2929,08	103,7	98,8	1328,03	108,3

a Stan w końcu okresu. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. c Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. d Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo. e W ciągu miesiąca. f Dane narastające. g Łącznie z kwotą jednorazowej wypłaty dla osób pobierających świadczenia emerytalno-rentowe w kwocie nie wyższej niż kwota najniższej emerytury i renty.

a End of period. b See methodological notes item 1. c Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms. d Ratio of unemployed persons to the economically active civil population. e During a month. f Data on accrued base. g Including one-off compensation for persons receiving retirement pay and pension benefits - not higher than the amount of the lowest retirement pay or pension.



TABL. 1. **WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)**  
**SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)**

OKRESY PERIODS	Wskaźniki cen skupu Price indices of procurement							
	ziarna zbóż (bez siewnego) cereal grain (excluding sowing seed)				żywca rzeźnego animals for slaughter			
	pszenicy wheat		żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)		trzoda chlewna pigs	
	A	B	A	B	A	B	A	B
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2007 I–XII .....	155,1	x	168,8	x	100,9	x	98,9	x
2008 I–XII .....	104,0	x	99,3	x	100,7	x	115,6	x
2009 I–XII .....	68,4	x	52,4	x	117,1	x	113,2	x
2008 XII .....	59,9	104,0	-	-	102,8	103,3	136,5	104,3
2009 I .....	54,3	98,3	54,7	-	111,9	106,6	122,3	97,8
II .....	56,1	105,1	60,3	107,1	119,0	107,6	134,4	103,3
III .....	56,1	103,7	58,1	-	106,5	97,2	133,1	104,7
IV .....	52,6	95,9	43,2	-	111,3	99,6	133,8	104,1
V .....	61,1	108,6	52,6	116,8	116,1	104,5	123,3	97,0
VI .....	65,5	97,5	-	-	124,5	103,9	123,8	106,7
VII .....	69,4	98,2	-	-	129,6	102,8	116,2	98,3
VIII .....	78,8	91,8	52,8	-	111,5	86,5	107,8	96,1
IX .....	82,6	95,9	-	-	112,5	106,3	101,7	95,2
X .....	94,0	102,7	57,1	-	121,9	101,8	96,4	91,1
XI .....	102,5	102,5	60,0	94,4	121,0	101,0	93,7	96,0
XII .....	99,2	100,2	-	98,3	119,5	101,9	86,1	95,9

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Skup żywca rzeźnego ogółem w przeliczeniu na mięso <i>Procurement of animals for slaughter in terms of meat</i>			Skup mleka <i>Procurement of milk</i>			Relacja cen skupu żywca wieprzowego do cen żyta <i>Procurement prices of pigs for slaughter to prices of rye</i>
		w tys. t <i>10<sup>3</sup> t</i>	A	B	w mln l <i>10<sup>6</sup> l</i>	A	B	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>								
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>								
2007	I–XII . . . . .	51,4	105,8	x	165,6	96,2	x	.
2008	I–XII . . . . .	52,1	101,5	x	169,0	102,0	x	.
2009	I–XII . . . . .	25,5	48,9	x	172,0	98,9	x	.
2008	XII. . . . .	3,9	84,5	81,7	12,9	98,7	102,5	11,8
2009	I. . . . .	1,5	32,9	37,8	13,2	99,4	102,4	9,4
	II . . . . .	1,8	43,5	124,5	12,7	95,8	95,8	10,1
	III . . . . .	2,3	56,6	126,7	13,9	108,6	110,1	11,1
	IV . . . . .	2,1	50,5	88,2	13,9	103,2	99,5	11,3
	V . . . . .	2,3	54,6	114,0	15,5	104,6	111,5	11,7
	VI . . . . .	2,0	49,1	84,4	15,5	97,2	100,0	13,2
	VII. . . . .	2,0	38,4	103,1	15,3	94,8	99,1	12,3
	VIII. . . . .	1,9	48,7	92,2	15,3	98,4	99,6	14,6
	IX . . . . .	2,3	50,1	122,3	14,2	97,8	93,2	12,4
	X . . . . .	2,4	55,8	105,4	13,4	94,5	94,0	11,6
	XI . . . . .	2,6	54,4	107,3	12,0	94,9	89,4	11,5
	XII. . . . .	2,2	56,0	84,1	12,4	96,4	104,1	11,3

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (dok.)  
 SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS	Produkcja sprzedana przemysłu <sup>a</sup> Sold production of industry <sup>a</sup>									
	ogółem total		górnictwo i wydobywanie mining and quarrying		przetwórstwo przemysłowe manufacturing		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electricity, gas and water supply		dostawa wody; gospo- darowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities	
	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100										
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100										
2007 I–XII .....	112,3	x	120,5	x	111,3	x	115,8	x	121,0	x
2008 I–XII .....	104,7	x	99,4	x	104,1	x	103,8	x	141,7	x
2009 I–XII .....	90,8	x	40,1	x	92,3	x	81,0	x	138,2	x
2008 XII .....	95,7	104,8	43,6	77,7	95,3	101,3	104,8	128,8	94,4	109,9
2009 I .....	78,4	76,9	18,2	55,8	81,7	75,0	68,2	79,9	131,2	132,0
II .....	81,1	97,8	16,3	94,0	78,7	101,6	111,7	82,2	117,4	89,1
III .....	93,9	116,8	27,2	148,0	90,9	118,1	126,0	113,5	142,3	97,6
IV .....	102,8	125,4	29,0	153,1	93,2	112,6	184,3	208,7	111,7	106,1
V .....	97,1	93,0	64,2	156,1	99,1	106,1	88,8	45,7	104,4	109,0
VI .....	87,0	94,4	36,8	69,7	89,4	95,3	76,4	87,6	104,6	108,3
VII .....	108,4	94,8	27,8	115,5	99,4	109,5	84,3	99,3	103,7	105,6
VIII .....	103,2	95,5	33,9	100,2	108,3	94,9	80,3	94,2	149,9	110,4
IX .....	97,8	106,7	47,7	124,7	97,4	104,8	97,7	121,8	185,4	107,3
X .....	91,8	98,0	96,7	88,8	91,9	98,9	86,5	100,2	108,6	79,2
XI .....	97,9	90,1	144,6	87,6	99,4	90,8	74,5	82,6	174,2	97,0
XII .....	90,1	96,3	94,0	63,9	91,1	92,6	67,9	117,5	216,2	136,2

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Produkcja budowlano-montażowa <sup>bc</sup> Construction and assembly production <sup>bc</sup>		Mieszkania oddane do użytkowania Dwellings completed			Sprzedaż detaliczna towarów <sup>c</sup> Retail sales of goods <sup>c</sup>	
			ogółem total				
	A	B		A	B	A	B
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2007 I–XII .....	184,4	x	2279	141,2	x	118,0	x
2008 I–XII .....	107,7	x	2668	117,1	x	109,6	x
2009 I–XII .....	106,9	x	1891	70,9	x	97,9	x
2008 XII .....	104,0	170,4	720	203,4	418,6	110,1	122,1
2009 I .....	103,2	26,8	240	81,9	33,3	93,2	71,2
II .....	81,6	120,3	114	81,9	47,5	98,6	107,6
III .....	104,0	106,7	87	76,6	76,3	91,6	103,6
IV .....	84,1*	102,2*	79	41,6	67,9	100,1	114,0
V .....	96,9	132,7	117	107,3	72,8	95,4	96,8
VI .....	112,4	132,3	128	61,5	70,6	96,0	100,5
VII .....	106,6	99,0	157*	85,4*	75,5*	97,6	107,3
VIII .....	115,5	109,1	228*	83,8*	85,4*	97,6	96,1
IX .....	103,7	91,2	139*	80,8*	83,8*	94,6	97,3
X .....	95,4	110,0	146	80,8	80,8	96,1	101,1
XI .....	99,1	86,0	205	84,2	84,2	97,9	93,7
XII .....	89,4	155,4	251	70,9	70,9	96,9	115,9

<sup>a</sup> Ceny stałe 2005 (średnie ceny bieżące z 2005 r.); patrz uwagi ogólne pkt 8. <sup>b</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 24. <sup>c</sup> Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

<sup>a</sup> Constant prices 2005 (2005 average current prices); see general notes item 8. <sup>b</sup> See methodological notes item 24. <sup>c</sup> Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI  
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR

OKRESY PERIODS		Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw Average paid employment in enterprise sector							
		ogółem grand total				w tym of which			
						przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup>			
		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
		w osobach number of persons		w % ogółem % of grand total		w osobach number of persons		w % razem % of total	
2007	I–XII .....	111799	14976	96823	86,6	64773	8939	55834	86,2
2008	I–XII .....	116552	14989	101563	87,1	66132	9085	57047	86,3
	<b>A</b>	<b>104,3</b>	<b>100,1</b>	<b>104,9</b>	<b>x</b>	<b>102,1</b>	<b>101,6</b>	<b>102,2</b>	<b>x</b>
2009	I–III .....	114939	16493	98446	85,7	63194	10725	52469	83,0
	I–VI .....	114349	15988	98361	86,0	62200	10678	51522	82,8
	I–IX .....	113944	15949	97995	86,0	61551	10633	50918	82,7
	I–XII .....	113340	15722	97618	86,1	60833	10417	50416	82,9
	<b>A</b>	<b>97,2</b>	<b>104,9</b>	<b>96,1</b>	<b>x</b>	<b>92,0</b>	<b>114,7</b>	<b>88,4</b>	<b>x</b>

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)							
		w tym of which							
		budownictwo construction				handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>			
		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
		w osobach number of persons		w % razem % of total		w osobach number of persons		w % razem % of total	
2007	I–XII .....	9932	110	9822	98,9	22984	524	22460	97,7
2008	I–XII .....	10877	118	10759	98,9	24150	254	23896	98,9
	<b>A</b>	<b>109,5</b>	<b>107,3</b>	<b>109,5</b>	<b>x</b>	<b>105,1</b>	<b>48,5</b>	<b>106,4</b>	<b>x</b>
2009	I–III .....	11504	97	11407	99,2	24271	231	24040	99,0
	I–VI .....	11907	110	11797	99,1	24251	231	24020	99,0
	I–IX .....	12186	117	12069	99,0	24194	232	23962	99,0
	I–XII .....	12331	119	12212	99,0	24207	231	23976	99,0
	<b>A</b>	<b>113,4</b>	<b>100,8</b>	<b>113,5</b>	<b>x</b>	<b>100,2</b>	<b>90,9</b>	<b>100,3</b>	<b>x</b>

a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. b Patrz uwagi ogólne pkt 8.  
a Registered in REGON register; excluding persons tending private farms. b See general notes item 8.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)  
 SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year= 100		Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)				Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			
		w tym of which							
		transport i gospodarka magazynowa transportation and storage							
		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem grand total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
		w osobach number of persons		w % razem % of total		w złotych in zł			w % ogółem % of grand total
2007	I–XII. . . . .	4435	2555	1880	42,4	2434,65	2817,28	2375,47	97,6
2008	I–XII. . . . .	5070	2588	2482	49,0	2709,61	3115,60	2649,70	97,8
	A	114,3	101,3	132,0	x	111,3	110,6	111,5	x
2009	I–III . . . . .	5290	2385	2905	54,9	2719,30	2992,12	2673,59	98,3
	I–VI . . . . .	5246	1889	3357	64,0	2784,63	3156,06	2724,25	97,8
	I–IX . . . . .	5253	1882	3371	64,2	2804,23	3184,18	2742,40	97,8
	I–XII. . . . .	5235	1869	3366	64,3	2816,91	3294,45	2740,00	97,3
	A	103,3	72,2	135,6	x	104,0	105,7	103,4	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year= 100		Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
		w tym of which							
		przemysł <sup>a</sup> industry <sup>a</sup>				budownictwo construction			
		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
		w złotych in zł			w % razem % of total	w złotych in zł			w % razem % of total
2007	I–XII . . . . .	2615,37	3053,04	2545,30	97,3	2455,77	2231,36	2458,29	100,1
2008	I–XII . . . . .	2876,62	3376,17	2797,06	97,2	2837,14	2443,43	2841,46	100,2
	A	110,0	110,6	109,9	x	115,5	109,5	115,6	x
2009	I–III . . . . .	2895,20	3156,65	2841,76	98,2	2884,29	2475,26	2887,76	100,1
	I–VI . . . . .	2990,34	3381,15	2909,34	97,3	2893,92	2513,48	2897,47	100,1
	I–IX . . . . .	3004,83	3405,47	2921,17	97,2	2930,76	2826,78	2931,77	100,0
	I–XII . . . . .	3008,44	3514,97	2937,45	97,6	2964,31	2887,25	2965,07	100,0
	A	104,6	104,1	105,0	x	104,5	118,2	104,4	x

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)  
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
		w tym of which							
		handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>				transport i gospodarka magazynowa transportation and storage			
		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
		w złotych in zł			w % razem % of total	w złotych in zł			w % razem % of total
2007	I–XII .....	1979,08	1837,60	1982,38	100,2	2078,03	2048,12	2118,67	102,0
2008	I–XII .....	2301,90	2274,21	2302,19	100,0	2274,30	2234,26	2316,05	101,8
	<b>A</b>	<b>116,3</b>	<b>123,8</b>	<b>116,1</b>	<b>x</b>	<b>109,4</b>	<b>109,1</b>	<b>109,3</b>	<b>x</b>
2009	I–III .....	2300,89	2269,84	2301,19	100,0	2345,03	2330,51	2356,96	100,5
	I–VI .....	2332,34	2439,22	2359,16	101,1	2342,75	2194,93	2425,94	103,6
	I–IX .....	2390,57	2435,06	2390,14	100,0	2386,27	2202,04	2489,12	104,3
	I–XII .....	2392,47	2462,23	2391,79	100,0	2401,32	2229,45	2496,74	104,0
	<b>A</b>	<b>103,9</b>	<b>108,3</b>	<b>103,9</b>	<b>x</b>	<b>105,6</b>	<b>99,8</b>	<b>107,8</b>	<b>x</b>

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Nakłady inwestycyjne <sup>a</sup> Investment outlays <sup>a</sup>				Produkcja sprzedana przemysłu <sup>b</sup> Sold production of industry <sup>b</sup>			
		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
		w milionach złotych 10 <sup>6</sup> zł			w % ogółem % of total	w milionach złotych 10 <sup>6</sup> zł			w % ogółem % of total
2007	I–XII .....	1696,2	212,7	1483,5	87,5	19590,8	1811,3	17779,4	90,8
2008	I–XII .....	2779,0	381,5	2397,4	86,3	21599,5	2565,9	19033,6	88,1
	<b>A</b>	<b>163,8</b>	<b>179,4</b>	<b>161,6</b>	<b>x</b>	<b>104,7</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>
2009	I–III .....	792,0	56,0	736,0	92,9	4334,2	425,2	3909,0	90,2
	I–VI .....	1335,8	135,4	1200,4	89,9	9210,8	876,4	8334,4	90,5
	I–IX .....	1764,4	222,7	1541,6	87,4	14502,0	1286,8	13215,2	91,1
	I–XII .....	.	.	.	.	18617,9	1773,5	16844,4	90,5
	<b>A</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>90,8</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>

<sup>a</sup> Wskaźniki dynamiki obliczono z cen bieżących. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie cen stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

<sup>a</sup> Index numbers are calculated according to current price level. <sup>b</sup> See general notes item 8; index numbers are calculated on the constant prices (2000 average current prices).



TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (dok.)  
 SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przychody z całokształtu działalności <sup>a</sup> Income from total activity <sup>a</sup>				Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności <sup>b</sup> Cost of income acquisition from total activity <sup>b</sup>			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w milionach złotych 10 <sup>6</sup> zł		w % ogółem % of total		w milionach złotych 10 <sup>6</sup> zł		w % ogółem % of total	
2007 I–XII .....	34789,9	3125,6	31664,3	91,0	31894,1	3040,9	28853,2	90,5
2008 I–IX .....	28610,7	3095,2	25515,5	89,2	25913,9	2670,9	23243,0	89,7
I–XII .....	38642,7	4082,7	34560,0	89,4	35616,4	3689,8	31926,6	89,6
<b>A</b>	<b>111,1</b>	<b>130,6</b>	<b>109,1</b>	<b>x</b>	<b>111,7</b>	<b>121,3</b>	<b>110,7</b>	<b>x</b>
2009 I–III .....	8409,3	565,1	7844,3	93,3	8096,2	549,5	7546,7	93,2
I–VI .....	17985,2	1127,1	16858,1	93,7	16936,3	1084,6	15851,6	93,6
I–IX .....	28174,1	1674,0	26500,1	94,1	26244,7	1621,4	24623,2	93,8
<b>A</b>	<b>98,5</b>	<b>54,1</b>	<b>103,9</b>	<b>x</b>	<b>101,3</b>	<b>60,7</b>	<b>105,9</b>	<b>x</b>

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Wynik finansowy netto <sup>c</sup> w mln zł Net financial result <sup>c</sup> 10 <sup>6</sup> zł			Wskaźnik rentowności obrotu <sup>d</sup> w % Profitability rate of turnover <sup>d</sup> in %					
				brutto <sup>e</sup> gross <sup>e</sup>			netto <sup>f</sup> net <sup>f</sup>		
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
2007 I–XII .....	2382,9	53,0	2329,9	8,3	2,7	8,9	6,8	1,7	7,4
2008 I–IX .....	2092,7	305,4	1787,2	9,5	13,7	8,9	7,3	9,9	7,0
I–XII .....	2424,6	277,8	2146,9	7,9	9,6	7,6	6,3	6,8	6,2
<b>A</b>	<b>101,8</b>	<b>523,9</b>	<b>92,1</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>
2009 I–III .....	209,6	10,4	199,3	3,7	2,8	3,8	2,5	1,8	2,5
I–VI .....	834,7	29,0	805,7	5,8	3,8	6,0	4,6	2,6	4,8
I–IX .....	1575,7	32,8	1542,8	6,8	3,1	7,1	5,6	2,0	5,8
<b>A</b>	<b>75,3</b>	<b>10,7</b>	<b>86,3</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>

a – d Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne: a – pkt 10, b – pkt 11, c – pkt 12.9, d – pkt 14. e Relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności. f Relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności.

a – d See general notes item 6.2 and methodological notes: a – item 10, b – item 11, c – item 12.9, d – item 14. e Relation of gross financial result to income from total activity. f Relation of net financial result to income from total activity.

# LUDNOŚĆ POPULATION

TABL. 3. STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI<sup>a</sup>  
POPULATION AND VITAL STATISTICS<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Ludność <sup>b</sup> <i>Popula- tion<sup>b</sup></i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny <sup>c</sup> <i>Natural increase<sup>c</sup></i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny <sup>c</sup> <i>Natural increase<sup>c</sup></i>
				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt <sup>d</sup> <i>of which infants<sup>d</sup></i>				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt <sup>de</sup> <i>of which infants<sup>de</sup></i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>											
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>											
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>						na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>				
2007 I–XII. ....	1275550	8500	11971	13709	60	-1738	6,6	9,3	10,7	5,0	-1,4
2008 I–XII. ....	1272784	8575	12736	13891	60	-1155	6,7	9,9	10,9	4,7	-0,9
A	99,8	100,9	106,4	101,3	100,0	x	101,5	106,5	101,9	94,0	x
Kwartały: <i>Quarters:</i>											
2008 III . . . . .	1273054	3868	3372	3233	9	139	12,1	10,5	10,1	2,7	0,4
IV . . . . .	1272784	1585	2995	3465	13	-470	5,0	9,4	10,8	4,3	-1,5
2009 I . . . . .	1271782	679	3420	3987	14	-567	2,1	10,7	12,5	4,1	-1,8
II. . . . .	1271213	2440	3243	3325	15	-82	7,6	10,2	10,4	4,6	-0,3
III . . . . .	1271014	3727	3505	3073	12	432	11,7	11,0	9,6	3,4	1,4
A	99,8	96,4	103,9	95,1	133,3	x	96,6	104,2	95,2	128,1	x
B	100,0	152,7	108,1	92,4	80,0	x	152,7	108,1	92,5	73,9	x

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. <sup>b</sup> Stan w końcu okresu. <sup>c</sup> Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. <sup>d</sup> Dzieci w wieku poniżej 1 roku. <sup>e</sup> Na 1000 urodzeń żywych.

<sup>a</sup> See methodological notes item 1. <sup>b</sup> End of period. <sup>c</sup> The difference between the number of live births and deaths in a given period. <sup>d</sup> Children under the age of 1. <sup>e</sup> Per 1000 live births.

# PRACA LABOUR

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR

End of month

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym Of which				
		przemysł <sup>a</sup> industry <sup>a</sup>				
		razem total	górnictwo i wydobywanie mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
				razem total	w tym of which	
					produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja odzieży manufacture of wearing apparel
2008 XII .....	119890	67105	2566	57647	7378	3706
2009 I .....	120282	66129	2508	56783	7441	3843
II .....	120026	65442	2521	56077	7394	3827
III .....	118364	64434	2497	54865	7313	3570
IV .....	118169	63792	2484	54228	7242	3530
V .....	117605	63120	2485	53564	7248	3132
VI .....	117415	62920	2464	53400	7251	3139
VII .....	117607	63141	2453	53690	7453	3133
VIII .....	117395	63049	2440	53568	7485	3160
IX .....	117312	62801	2432	53323	7424	2751
X .....	117502	63036	2418	53524	7490	2760
XI .....	116945	62616	2394	53115	7399	2728
XII .....	115547	61716	2384	52249	7411	2749
<b>A</b>	<b>96,4</b>	<b>92,0</b>	<b>92,9</b>	<b>90,6</b>	<b>100,4</b>	<b>74,2</b>
<b>B</b>	<b>98,8</b>	<b>98,6</b>	<b>99,6</b>	<b>98,4</b>	<b>100,2</b>	<b>100,8</b>

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym <i>Of which</i>					
	przemysł <sup>a</sup> (cd.) <i>industry<sup>a</sup> (cont.)</i>					
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) <i>manufacturing (cont.)</i>					
	w tym <i>of which</i>					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny <sup>Δ</sup> <i>manufacture of products of wood, cork, straw and wicker<sup>Δ</sup></i>	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji <i>printing and reproduction of recorded media</i>	produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych <i>manufacture of chemicals and chemical products</i>	produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych <i>manufacture of rubber and plastic products</i>	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych <i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>	produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup> <i>manufacture of metal products<sup>Δ</sup></i>
2008 XII .....	2360	1473	196	2069	9966	11386
2009 I .....	2145	1428	199	1975	9871	11325
II.....	2160	1432	202	1893	9748	11222
III.....	2176	1410	201	1995	9633	10983
IV.....	2184	1252	200	1956	9578	10837
V.....	2181	1226	200	1966	9597	10675
VI.....	2195	1235	192	1947	9604	10595
VII.....	2218	1244	195	1976	9729	10559
VIII.....	2198	1162	194	1991	9683	10561
IX.....	2232	1182	196	1984	9651	10469
X.....	2243	1187	195	2007	9662	10377
XI.....	2253	1190	197	2025	9448	10404
XII.....	2268	1191	197	1983	8780	10289
A	96,1	80,9	100,5	95,8	88,1	90,4
B	100,7	100,1	100,0	97,9	92,9	98,9

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.<sup>a</sup> See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym <i>Of which</i>				
	przemysł <sup>a</sup> (cd.) <i>industry<sup>a</sup> (cont.)</i>				
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) <i>manufacturing (cont.)</i>				wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> <i>electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>
	w tym <i>of which</i>				
	produkcja urządzeń elektrycznych <i>manufacture of electrical equipment</i>	produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> <i>manufacture of machinery and equipment n.e.c.</i>	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep <sup>Δ</sup> <i>manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>	produkcja mebli <i>manufacture of furniture</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>					
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>					
2008    XII . . . . .	2203	5009	1883	496	4064
2009    I . . . . .	2221	4870	1710	498	4044
II . . . . .	2204	4821	1662	491	4052
III . . . . .	2178	4700	1604	474	4031
IV . . . . .	2148	4649	1562	469	4014
V . . . . .	2100	4519	1564	453	4007
VI . . . . .	2081	4499	1513	450	4011
VII . . . . .	2039	4515	1499	428	3993
VIII . . . . .	2038	4513	1422	425	4032
IX . . . . .	2044	4489	1391	399	4040
X . . . . .	2091	4516	1385	386	4052
XI . . . . .	2084	4520	1347	365	4057
XII . . . . .	2081	4502	1338	370	4049
A	94,5	89,9	71,1	74,6	99,6
B	99,9	99,6	99,3	101,4	99,8



TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	W tym Of which						
	przemysł <sup>a</sup> (dok.) industry <sup>a</sup> (cont.)			budownictwo construction			
	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities			w tym of which			
	razem total	w tym of which		razem total	budowa budynków <sup>Δ</sup> construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej <sup>Δ</sup> civil engineering	roboty budowlane specjalistyczne specialised construction activities
		pobór, uzdatnianie i dostarczanie wody water collection, treatment and supply	gospodarka odpadami; odzysk surowców <sup>Δ</sup> waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery				
2008 XII .....	2828	1406	1236	11718	4617	2493	4608
2009 I .....	2794	1438	1173	12246	5028	2337	4881
II. ....	2792	1438	1163	12262	5018	2376	4868
III. ....	3041	1431	1427	12361	4967	2529	4865
IV. ....	3066	1434	1450	12832	5204	2803	4825
V. ....	3064	1443	1433	13058	5261	2950	4847
VI. ....	3045	1445	1411	13059	5259	2991	4809
VII. ....	3005	1448	1367	13074	5275	3028	4771
VIII. ....	3009	1450	1369	13036	5288	3062	4686
IX. ....	3006	1449	1367	13083	5269	3081	4733
X. ....	3042	1463	1388	13042	5242	3060	4740
XI. ....	3050	1460	1397	12813	5221	3009	4583
XII. ....	3034	1455	1387	12357	5146	2722	4489
<b>A</b>	<b>107,3</b>	<b>103,5</b>	<b>112,2</b>	<b>105,5</b>	<b>111,5</b>	<b>109,2</b>	<b>97,4</b>
<b>B</b>	<b>99,5</b>	<b>99,7</b>	<b>99,3</b>	<b>96,4</b>	<b>98,6</b>	<b>90,5</b>	<b>97,9</b>

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>				transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	
	razem total	w tym of which			razem total	w tym transport lądowy i rurociągowy <sup>Δ</sup> of which land and pipeline transport <sup>Δ</sup>
		handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodo- wymi oraz ich naprawa <sup>Δ</sup> wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles	handel hurtowy <sup>Δ</sup> wholesale trade <sup>Δ</sup>	handel detaliczny <sup>Δ</sup> retail trade <sup>Δ</sup>		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2008 XII .....	25105	1457	10923	12725	4873	4770
2009 I .....	24886	1439	10798	12649	5320	5183
II .....	25239	1410	10832	12997	5342	5209
III .....	24833	1454	11161	12218	5305	5172
IV .....	24797	1407	11148	12242	5306	5173
V .....	24717	1345	11125	12247	5285	5153
VI .....	24688	1345	11156	12187	5262	5130
VII .....	24674	1344	11272	12058	5281	5149
VIII .....	24633	1352	11293	11988	5241	5109
IX .....	24736	1352	11316	12068	5279	5127
X .....	24760	1417	11254	12089	5282	5130
XI .....	24822	1409	11330	11699	5279	5148
XII .....	24856	1386	11303	12167	5259	5129
<b>A</b>	<b>99,0</b>	<b>95,1</b>	<b>103,5</b>	<b>95,6</b>	<b>107,9</b>	<b>107,5</b>
<b>B</b>	<b>100,1</b>	<b>98,4</b>	<b>99,8</b>	<b>100,7</b>	<b>99,6</b>	<b>99,6</b>

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym Of which			
	zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> accommodation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> real estate activities	administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> administrative and support service activities
<b>A</b> – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
<b>B</b> – okres poprzedni = 100 previous period = 100				
2008 XII .....	1613	777	2052	2434
2009 I .....	1836	806	2024	2876
II .....	1835	799	2020	2879
III .....	1770	778	2015	2708
IV .....	1784	779	2011	2698
V .....	1788	777	1999	2704
VI .....	1804	777	1991	2737
VII .....	1797	770	1989	2747
VIII .....	1787	765	1990	2769
IX .....	1768	754	2004	2744
X .....	1792	754	1998	2698
XI .....	1797	745	2024	2703
XII .....	1794	749	2037	2641
<b>A</b>	<b>111,2</b>	<b>96,4</b>	<b>99,3</b>	<b>108,5</b>
<b>B</b>	<b>99,8</b>	<b>100,5</b>	<b>100,6</b>	<b>97,7</b>

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW  
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym Of which				
		przemysł <sup>a</sup> industry <sup>a</sup>				
		razem total	górnictwo i wydobywanie mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
				razem total	w tym of which	
					produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja odzieży manufacture of wearing apparel
2007 I–XII. ....	111799	64773	2326	55885	6755	4724
2008 I–XII. ....	116552	66132	2505	56902	7190	4416
2009 I–XII. ....	113340	60833	2435	51347	7238	2909
<b>A</b>	<b>97,2</b>	<b>92,0</b>	<b>97,2</b>	<b>90,2</b>	<b>100,7</b>	<b>65,9</b>
2008 XII .....	115372	64483	2547	55043	7223	3684
2009 I .....	115501	63441	2486	54143	7294	3723
II. ....	115476	62849	2501	53530	7234	3700
III .....	113912	62239	2485	52686	7131	3443
IV .....	113534	61409	2466	51887	7064	3395
V .....	113126	60826	2460	51320	7049	3029
VI .....	113113	60646	2444	51166	7047	2999
VII .....	113016	60685	2428	51291	7231	3014
VIII .....	112974	60706	2427	51281	7318	3030
IX .....	112587	60216	2415	50787	7256	2602
X .....	112975	60599	2402	51145	7259	2607
XI .....	112543	60312	2379	50872	7399	2586
XII .....	111494	59501	2364	50072	7216	2524
<b>A</b>	<b>96,6</b>	<b>92,3</b>	<b>92,8</b>	<b>91,0</b>	<b>99,9</b>	<b>68,5</b>
<b>B</b>	<b>99,1</b>	<b>98,7</b>	<b>99,4</b>	<b>98,4</b>	<b>98,6</b>	<b>97,6</b>



TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)  
 AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym <i>Of which</i>					
	przemysł <sup>a</sup> (cd.) <i>industry<sup>a</sup> (cont.)</i>					
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) <i>manufacturing (cont.)</i>					
	w tym <i>of which</i>					
	produkcja wytobów z drewna, korka, słomy i wikliny <sup>Δ</sup> <i>manufacture of products of wood, cork, straw and wicker <sup>Δ</sup></i>	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji <i>printing and reproduction of recorded media</i>	produkcja chemikaliów i wytobów chemicznych <i>manufacture of chemicals and chemical products</i>	produkcja wytobów z gumy i tworzyw sztucznych <i>manufacture of rubber and plastic products</i>	produkcja wytobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych <i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>	produkcja wytobów z metali <sup>Δ</sup> <i>manufacture of metal products <sup>Δ</sup></i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>  B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>						
2007 I–XII. ....	2299	1264	196	2022	10540	9928
2008 I–XII. ....	2313	1396	193	2129	10296	10148
2009 I–XII. ....	2163	1138	188	1978	9093	9517
A	93,5	81,5	97,4	92,8	88,3	93,8
2008 XII .....	2311	1375	188	1994	9978	9919
2009 I .....	2115	1323	191	1958	9834	9899
II. ....	2135	1311	196	1872	9696	9817
III. ....	2156	1288	195	1973	9553	9771
IV. ....	2137	1103	194	1926	9506	9796
V. ....	2131	1098	192	1924	9520	9599
VI. ....	2136	1084	190	1927	9532	9537
VII. ....	2161	1077	188	1938	9563	9493
VIII. ....	2137	1047	189	1956	9593	9445
IX. ....	2154	1016	187	1958	9585	9299
X. ....	2180	1020	189	1983	9595	9333
XI. ....	2192	1016	191	1992	9326	9323
XII. ....	2224	1019	191	1983	8751	9311
A	96,2	74,1	101,6	99,4	87,7	93,9
B	101,5	100,3	100,0	99,5	93,8	99,9

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.

<sup>a</sup> See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)  
 AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	W tym    Of which					wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply
	przemysł <sup>a</sup> (cd.)    industry <sup>a</sup> (cont.)					
	przetwórstwo przemysłowe (cd.)    manufacturing (cont.)					
	w tym    of which					
	produkcja urządzeń elektrycznych manufacture of electrical equipment	produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep <sup>Δ</sup> manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja mebli manufacture of furniture		
2007 I–XII. ....	1960	5209	1844	612	4034	
2008 I–XII. ....	2237	5335	2020	529	4048	
2009 I–XII. ....	2104	4554	1481	457	4035	
A	94,1	85,4	73,3	86,4	99,7	
2008 XII .....	2206	5002	1871	497	4071	
2009 I .....	2201	4836	1696	497	4044	
II .....	2174	4787	1653	490	4052	
III .....	2164	4682	1597	478	4040	
IV .....	2143	4610	1523	468	4016	
V .....	2101	4492	1513	458	4006	
VI .....	2087	4465	1481	449	4007	
VII .....	2020	4451	1483	429	3993	
VIII .....	2022	4448	1408	424	4017	
IX .....	2023	4442	1382	398	4032	
X .....	2068	4432	1364	387	4046	
XI .....	2063	4450	1327	368	4052	
XII .....	2062	4460	1322	374	4051	
A	93,5	89,2	70,7	75,3	99,5	
B	100,0	100,2	99,6	101,6	100,0	

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł <sup>a</sup> (dok.) industry <sup>a</sup> (cont.)			budownictwo construction			
	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities			w tym of which			
	razem total	w tym of which		razem total	budowa budynków <sup>Δ</sup> construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej <sup>Δ</sup> civil engineering	roboty budowlane specjalistyczne specialised construction activities
		pobór, uzdatnianie i dostarczanie wody water collection, treatment and supply	gospodarka odpadami; odzysk surowców <sup>Δ</sup> waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2007 I–XII. ....	2528	1199	1154	9932	4159	2286	3487
2008 I–XII. ....	2677	1310	1184	10877	4521	2570	3786
2009 I–XII. ....	3016	1440	1387	12331	5234	2796	4301
<b>A</b>	<b>112,7</b>	<b>109,9</b>	<b>117,1</b>	<b>113,4</b>	<b>115,8</b>	<b>108,8</b>	<b>113,6</b>
2008 XII .....	2822	1405	1233	11214	4584	2619	4011
2009 I .....	2768	1431	1156	11558	4942	2291	4325
II. ....	2766	1431	1145	11651	4950	2314	4387
III. ....	3028	1431	1413	11564	4837	2375	4352
IV. ....	3040	1434	1424	11957	5049	2655	4253
V. ....	3040	1435	1417	12325	5145	2877	4303
VI. ....	3029	1438	1402	12414	5185	2932	4297
VII. ....	2973	1442	1342	12395	5174	2960	4261
VIII. ....	2981	1445	1351	12360	5178	2991	4191
IX. ....	2982	1447	1348	12356	5168	3008	4180
X. ....	3006	1453	1365	12356	5147	3010	4199
XI. ....	3009	1454	1367	12201	5122	2958	4121
XII. ....	3014	1451	1371	11989	5089	2836	4064
<b>A</b>	<b>106,8</b>	<b>103,3</b>	<b>111,2</b>	<b>106,9</b>	<b>111,0</b>	<b>108,3</b>	<b>101,3</b>
<b>B</b>	<b>100,2</b>	<b>99,8</b>	<b>100,3</b>	<b>98,3</b>	<b>99,4</b>	<b>95,9</b>	<b>98,6</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.<sup>a</sup> See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)  
 AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>				transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	
	razem total	w tym of which			razem total	w tym transport lądowy i rurociągowy <sup>Δ</sup> Of which land and pipeline transport <sup>Δ</sup>
		handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodo- wymi oraz ich naprawa <sup>Δ</sup> wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles	handel hurtowy <sup>Δ</sup> wholesale trade <sup>Δ</sup>	handel detaliczny <sup>Δ</sup> retail trade <sup>Δ</sup>		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2007 I–XII. ....	22984	1242	9961	11781	4435	4156
2008 I–XII. ....	24150	1408	10758	11984	5070	4902
2009 I–XII. ....	24207	1407	10964	11836	5235	5105
<b>A</b>	<b>100,2</b>	<b>99,9</b>	<b>101,9</b>	<b>98,8</b>	<b>103,3</b>	<b>104,1</b>
2008 XII. ....	24441	1403	10719	12319	4827	4725
2009 I. ....	24263	1387	10547	12329	5264	5127
II. ....	24675	1354	10630	12691	5300	5167
III. ....	24163	1376	10918	11869	5260	5127
IV. ....	24258	1420	10942	11896	5234	5101
V. ....	24070	1268	10901	11901	5225	5093
VI. ....	24069	1265	10950	11854	5229	5097
VII. ....	23982	1266	10997	11719	5221	5089
VIII. ....	23957	1272	11018	11667	5214	5082
IX. ....	24058	1270	11041	11747	5251	5099
X. ....	24118	1365	10995	11758	5239	5087
XI. ....	24099	1335	11065	11835	5248	5117
XII. ....	24165	1313	11049	11803	5182	5052
<b>A</b>	<b>98,9</b>	<b>93,6</b>	<b>103,1</b>	<b>95,8</b>	<b>107,4</b>	<b>106,9</b>
<b>B</b>	<b>100,3</b>	<b>98,4</b>	<b>99,9</b>	<b>100,9</b>	<b>98,7</b>	<b>98,7</b>

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)  
 AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which			
	zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> accommodation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> real estate activities	administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> administrative and support service activities
<b>A</b> – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
<b>B</b> – okres poprzedni = 100 previous period = 100				
2007 I–XII. ....	1169	695	2008	2132
2008 I–XII. ....	1356	755	2036	2130
2009 I–XII. ....	1525	739	1954	2491
<b>A</b>	<b>112,5</b>	<b>97,9</b>	<b>96,0</b>	<b>116,9</b>
2008 XII .....	1419	764	2012	2204
2009 I .....	1581	796	1966	2671
II. ....	1580	783	1961	2664
III .....	1524	763	1952	2488
IV .....	1531	761	1949	2460
V. ....	1531	762	1934	2493
VI .....	1568	757	1930	2513
VII .....	1573	764	1931	2512
VIII .....	1567	759	1933	2543
IX .....	1552	741	1939	2531
X .....	1544	742	1933	2487
XI .....	1529	735	1956	2498
XII .....	1527	741	1968	2464
<b>A</b>	<b>107,6</b>	<b>97,0</b>	<b>97,8</b>	<b>111,8</b>
<b>B</b>	<b>99,9</b>	<b>100,8</b>	<b>100,6</b>	<b>98,6</b>



TABL. 6. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS

End of month

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year =100  B – okres poprzedni = 100 previous period =100		Bezrobotni zarejestrowani <i>Registered unemployed persons</i>							
		ogółem <i>grand total</i>	z ogółem <i>of grand total</i>						
			kobiety <i>females</i>	dotychczas niepracujący <i>previously not employed</i>	uprzednio pracujący <i>previously working</i>		bez prawa do zasiłku <i>without benefit rights</i>	pozostający bez pracy dłużej niż 1 rok <sup>ab</sup> <i>out of job for period longer than 1 year<sup>ab</sup></i>	zarejestrowani w ciągu 12 m-cy od dnia ukończenia nauki <sup>bc</sup> <i>registered in period of 12 months since completion of education<sup>bc</sup></i>
					razem <i>total</i>	w tym zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładów pracy <i>of which terminated for company reason</i>			
w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>									
2008	XII .....	77716	42663	21261	56455	1473	66003	33587	1368
2009	I .....	83318	44131	22039	61279	1505	69755	.	1753
	II .....	85248	43835	21977	63271	1550	70842	.	1123
	III .....	84790	42754	20903	63887	1623	69928	32885	983
	IV .....	80756	40899	20139	60617	1642	66273	.	1550
	V .....	78876	40363	20399	58477	1741	64400	.	2212
	VI .....	78001	40120	20040	57961	2013	63384	28315	1932
	VII .....	78463	40511	20349	58114	2066	63321	.	1911
	VIII .....	78624	41032	20473	58151	2048	63797	.	1339
	IX .....	78902	41144	20976	57926	1801	64512	26353	2322
	X .....	78564	40778	20494	58070	2024	64405	.	1843
	XI .....	80126	59776	20350	59779	2030	65536	.	1080
	XII .....	83819	41888	21080	62739	2195	68436	26552	1151
	A	107,9	98,2	99,1	111,1	149,0	103,7	79,1	84,1
	B	104,6	70,1	103,6	105,0	108,1	104,4	x	106,6

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Stopa bezrobocia <sup>b</sup> w % <i>Unemployment rate<sup>b</sup> in %</i>	Bezrobotni nowo zarejestrowani <sup>c</sup> <i>Newly registered unemployed persons<sup>c</sup></i>	Bezrobotni wyrejestrowani <sup>c</sup> <i>Persons removed from unemployment rolls<sup>c</sup></i>		Oferty pracy <i>Job offers</i>	
				ogółem <i>total</i>	w tym z tytułu podjęcia pracy <i>of which received jobs</i>	w ciągu miesiąca <i>during a month</i>	stan w końcu miesiąca <i>end of month</i>
2008	XII .....	13,7	9743	6123	2561	1188	437
2009	I .....	14,6	12435	6833	2304	3051	954
	II .....	14,9	8937	7007	2226	3236	1363
	III .....	14,8	8682	9140	2956	3970	1625
	IV .....	14,2	8264	12298	4503	3959	2242
	V .....	13,9	9441	11321	3888	4036	2204
	VI .....	13,8	9582	10457	3111	3866	1629
	VII .....	13,9	10712	10250	3385	3598	1383
	VIII .....	13,9	8680	8519	3041	3092	1536
	IX .....	14,0	11786	11508	4329	3519	1328
	X .....	13,9	11658	11996	4061	3491	1384
	XI .....	14,1	10159	8597	3023	2586	994
	XII .....	14,7	10859	7166	2969	1349	469
	A	x	111,5	117,0	115,9	113,6	107,3
	B	x	106,9	83,4	98,2	52,2	47,2

a Stan w końcu miesiąca kończącego kwartał. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. c W ciągu miesiąca.

a As of the end of a month ending a quarter. b See methodological notes item 4. c During a month.

TABL. 7. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, BĘDĄCY W SZCZEGÓLNEJ SYTUACJI NA RYNKU PRACY**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS WITH A SPECIFIC SITUATION ON THE LABOUR MARKET

End of month

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year =100  B – okres poprzedni = 100 previous period =100		Bezrobotni zarejestrowani <i>Registered unemployed persons</i>						
		ogółem <i>total</i>	z ogółem <i>of total</i>					
			do 25 roku życia <sup>a</sup> <i>below 25 years of age<sup>a</sup></i>	długotrwale bezrobotni <sup>a</sup> <i>long-term unemployed <sup>a</sup></i>	powyżej 50 roku życia <sup>a</sup> <i>over 50 years of age <sup>a</sup></i>	bez kwalifikacji zawodo- wych <sup>a</sup> <i>without occupational qualifica- tions <sup>a</sup></i>	samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko w wieku do 18 roku życia <i>bringing up single-handed at least one child below 18 years of age</i>	niepełno- sprawni <i>disabled</i>
w liczbach bezwzględnych <i>In absolute numbers</i>								
2008	XII . . . . .	77716	16234	45952	15438	19631	4421	2764
2009	I . . . . .	83318	17604	47123	16217	20652	4677	2976
	II . . . . .	85248	17738	47084	16468	20928	4752	3080
	III . . . . .	84790	16726	46208	16730	20649	4763	3147
	IV . . . . .	80756	15913	43532	16194	19703	4517	3143
	V . . . . .	78876	16408	41439	15714	19385	4411	3147
	VI . . . . .	78001	16287	40413	15555	18797	4380	3248
	VII . . . . .	78463	16873	39763	15367	18137	4343	3280
	VIII . . . . .	78624	17095	39593	15173	17839	4445	3309
	IX . . . . .	78902	17969	39121	15142	17873	4447	3350
	X . . . . .	78564	17628	39211	15227	17590	4464	3385
	XI . . . . .	80126	17496	39694	15675	17690	4514	3464
	XII . . . . .	83819	18384	41082	16341	18485	4718	3564
	A	100,6	104,4	87,2	100,8	89,5	100,9	119,8
	B	104,6	105,1	103,5	104,2	104,5	104,5	102,9

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.<sup>a</sup> See methodological notes item 4.TABL. 8. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY

End of month

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	W tym z wykształceniem Of which of educational level				W wieku In age				
			wyższym tertiary	średnim zawodo- wym <sup>a</sup> secondary vocational <sup>a</sup>	średnim ogólno- kształ- cącym general secondary	zasadni- czym zawo- dowym basic vocational	poniżej 25 lat below 25 years	25 – 34	35 – 44	45 – 54	55 lat i więcej 55 years and more
2008	XII .....	77716	8096	19111	8599	22768	16234	23058	14607	17547	6270
2009	III .....	84790	8509	20561	9086	25492	16726	26146	16225	18851	6842
	VI .....	78001	8138	19408	9475	22639	16287	23767	14515	16924	6508
	IX .....	78902	9482	19686	9457	22531	17969	23913	14297	16300	6423
	XII .....	83819	9795	20730	9448	24708	18384	25615	15483	17345	6992
	<b>A</b>	<b>107,9</b>	<b>121,0</b>	<b>108,5</b>	<b>109,9</b>	<b>108,5</b>	<b>113,2</b>	<b>111,1</b>	<b>106,0</b>	<b>98,8</b>	<b>111,5</b>
	<b>B</b>	<b>106,2</b>	<b>103,3</b>	<b>105,3</b>	<b>9,9</b>	<b>109,7</b>	<b>102,3</b>	<b>107,1</b>	<b>108,3</b>	<b>106,4</b>	<b>108,9</b>

<sup>a</sup> Łącznie z policealnym.<sup>a</sup> Including post-secondary education.

TABL. 8. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY (dok.)**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	Według czasu pozostawania bez pracy <sup>ab</sup> By duration of unemployment <sup>ab</sup>						Według stażu pracy w latach <sup>b</sup> By work seniority in years <sup>b</sup>						
	1 miesiąc i mniej 1 month and less	1 – 3	3 – 6	6 – 12	12 – 24	powyżej 24 mie- sięcy more than 24 months	1 rok i mniej 1 year and less	1 – 5	5 – 10	10 – 20	20 – 30	powyżej 30 lat more than 30 years	bez stażu no work seniority
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100													
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100													
2008 XII .....	7026	14916	11111	11076	11507	22080	10907	15573	10151	11115	7236	1473	21261
2009 III .....	7785	15742	15418	12960	11739	21146	12166	18160	11469	12333	8145	1614	20903
VI .....	8591	11775	14086	15234	10350	17965	10726	16434	10216	11264	7657	1664	20040
IX .....	10414	12939	12695	16501	10191	16162	11032	16590	10057	10958	7477	1812	20976
XII .....	8086	17477	15348	16356	11580	14972	11850	18070	10826	11796	8137	2060	21080
A	115,1	117,2	138,1	147,7	100,6	67,8	108,6	116,0	106,6	106,1	112,5	139,9	99,1
B	77,6	135,1	120,9	99,1	113,6	92,6	107,4	108,9	107,6	107,6	108,8	113,7	100,5

<sup>a</sup> Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. <sup>b</sup> Przedziały zostały domknięte prawostronnie.<sup>a</sup> From the date of registering in a labour office. <sup>b</sup> Intervals were shifted upward.

TABL. 9. AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG BAEL<sup>ab</sup>  
 ECONOMIC ACTIVITY OF POPULATION AGED 15 AND MORE BY LFS<sup>ab</sup>

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ludność w tys. Population 10 <sup>3</sup>				Współczynnik aktywności zawodowej Activity rate	Wskaźnik zatrudnienia Employment rate
	ogółem total	pracujący employed persons	bezrobotni unemployed persons	bierni zawodowo economically inactive persons	w % in %	
2008 VII–IX .....	1167	605	55	507	56,6	51,8
X–XII .....	1156	596	63	497	57,0	51,6
2009 I–III .....	1115	559	77	479	57,0	50,1
IV–VI .....	1170	572	71	527	55,0	48,9
VII–IX .....	1188	588	61	538	54,7	49,5
<b>A</b>	<b>101,8</b>	<b>97,2</b>	<b>110,9</b>	<b>106,1</b>	<b>x</b>	<b>x</b>
<b>B</b>	<b>101,5</b>	<b>102,8</b>	<b>85,9</b>	<b>102,1</b>	<b>x</b>	<b>x</b>

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). b Dane prezentuje się w oparciu o dokładną datę urodzenia.

a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week). b Data have been presented on the basis of exact data of birth.

TABL.10. BEZROBOCIE WEDŁUG BAEL<sup>ab</sup>  
 UNEMPLOYMENT BY LFS<sup>ab</sup>

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Bezrobotni w tys. Unemployed persons 10 <sup>3</sup>				Stopa bezrobocia w % Unemployment rate in %						
	ogółem total	z ogółem of total			ogółem total	mężczyźni males	kobiety females	z ogółem of total			
		kobiety females	miasta urban areas	wieś rural areas				miasta urban areas	wieś rural areas	osoby w wieku 15–24 lata persons aged 15–24 years	osoby z wykształ- ceniem podstawowym i zasadniczym zawodowym <sup>c</sup> persons by primary and basic vocational education attainment <sup>c</sup>
2008 VII–IX .....	55	30	30	24	8,3	7,0	9,9	10,1	6,6	21,6	8,7
X–XII .....	63	30	32	31	9,6	8,8	10,2	11,4	8,2	21,5	10,7
2009 I–III .....	77	31	45	33	12,1	13,0	11,0	15,5	9,5	22,1	12,3
IV–VI .....	71	32	38	34	11,0	11,1	10,9	13,3	9,5	25,4	11,8
VII–IX .....	61	26	36	25	9,4	10,0	8,6	12,4	6,9	25,4	9,0
<b>A</b>	<b>110,9</b>	<b>86,7</b>	<b>120,0</b>	<b>104,2</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>
<b>B</b>	<b>85,9</b>	<b>81,3</b>	<b>94,7</b>	<b>73,5</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). b Dane prezentuje się w oparciu o dokładną datę urodzenia. c Łącznie z wykształceniem gimnazjalnym i niepełnym podstawowym.

a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week). b Data have been presented on the basis of exact data of birth. c Including lower secondary education and incomplete primary.

# WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE

## WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW  
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym Of which				
		przemysł <sup>a</sup> industry <sup>a</sup>				
		razem total	górnictwo i wydobywanie mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
				razem total	w tym of which	
					produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja odzieży manufacture of wearing apparel
2007 I–XII . . . . .	2434,65	2615,37	3219,78	2460,62	1914,14	1232,13
2008 I–XII . . . . .	2709,61	2876,62	3822,20	2705,99	2100,01	1385,79
2009 I–XII . . . . .	2816,91	3008,44	3938,88	2790,49	2214,54	1689,58
<b>A</b>	<b>104,0</b>	<b>104,6</b>	<b>103,1</b>	<b>103,1</b>	<b>105,5</b>	<b>121,9</b>
2008 XII . . . . .	2825,57	2986,38	3768,59	2770,59	2122,73	1647,34
2009 I . . . . .	2657,83	2827,78	3320,68	2698,49	2203,30	1469,30
II . . . . .	2629,64	2765,80	3211,76	2608,59	2110,73	1502,05
III . . . . .	2824,61	3081,56	3363,66	2872,71	2183,09	1496,46
IV . . . . .	2986,32	3299,19	3684,39	3011,96	2183,08	3311,93
V . . . . .	2719,59	2895,27	3538,21	2747,46	2179,73	1421,86
VI . . . . .	2807,95	3031,15	4926,47	2748,90	2176,50	1472,86
VII . . . . .	2805,21	3336,75	3710,79	2809,32	2208,02	1421,10
VIII . . . . .	2835,24	3003,98	3922,95	2835,89	2125,94	1444,88
IX . . . . .	2828,27	3035,79	3790,43	2832,93	2188,92	1492,28
X . . . . .	2883,49	3094,11	4215,91	2902,59	2263,70	1519,64
XI . . . . .	2963,78	3219,47	5992,52	2825,17	2282,97	1518,17
XII . . . . .	2929,08	3073,77	4160,41	2801,88	2395,27	1504,79
<b>A</b>	<b>103,7</b>	<b>102,9</b>	<b>110,4</b>	<b>101,1</b>	<b>112,8</b>	<b>91,3</b>
<b>B</b>	<b>98,8</b>	<b>95,5</b>	<b>69,4</b>	<b>97,7</b>	<b>104,9</b>	<b>99,1</b>



TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)  
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	przemysł <sup>a</sup> (cd.) industry <sup>a</sup> (cont.)					
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)					
	w tym of which					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>	produkcja wrobów z drewna, korka, słomy i wikliny <sup>Δ</sup> <i>manufacture of products of wood, cork, straw and wicker<sup>Δ</sup></i>	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji <i>printing and reproduction of recorded media</i>	produkcja chemikaliów i wrobów chemicznych <i>manufacture of chemicals and chemical products</i>	produkcja wrobów z gumy i tworzyw sztucznych <i>manufacture of rubber and plastic products</i>	produkcja wrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych <i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>	produkcja wrobów z metali <sup>Δ</sup> <i>manufacture of metal products<sup>Δ</sup></i>
2007 I–XII . . . . .	2037,81	2499,10	2671,00	2175,36	3259,02	2378,08
2008 I–XII . . . . .	2049,11	2871,33	2650,86	2402,51	3568,58	2692,53
2009 I–XII . . . . .	2095,35	3399,88	2902,88	2453,07	3559,80	2786,64
<b>A</b>	<b>102,3</b>	<b>118,4</b>	<b>109,5</b>	<b>102,1</b>	<b>99,8</b>	<b>103,5</b>
2008 XII . . . . .	2014,28	2779,64	2616,49	2501,25	3660,19	2737,44
2009 I . . . . .	1995,37	2869,31	2724,08	2376,81	3527,12	2711,07
II . . . . .	1889,23	2774,98	2648,47	2241,29	3459,36	2580,58
III . . . . .	2031,73	6249,53	2660,51	2431,22	4046,07	2631,99
IV . . . . .	2089,85	3984,68	2848,97	2451,35	3766,53	2914,99
V . . . . .	2051,81	2927,69	2924,48	2538,36	3576,94	2720,64
VI . . . . .	2137,59	3039,11	3034,74	2419,77	3654,87	2631,05
VII . . . . .	2177,83	3044,20	2818,09	2447,42	3713,92	2704,48
VIII . . . . .	2166,73	3289,59	3010,05	2471,32	3688,43	2891,42
IX . . . . .	2280,22	3163,19	2898,93	2488,41	3650,41	2766,15
X . . . . .	2290,69	2831,18	2856,61	2582,80	3809,72	2981,43
XI . . . . .	2130,38	2920,28	2751,83	2468,57	3755,20	2806,30
XII . . . . .	2091,59	3105,59	2705,76	2566,72	3639,77	2726,56
<b>A</b>	<b>103,8</b>	<b>111,7</b>	<b>103,4</b>	<b>102,6</b>	<b>99,4</b>	<b>99,6</b>
<b>B</b>	<b>98,2</b>	<b>106,3</b>	<b>98,3</b>	<b>104,0</b>	<b>96,9</b>	<b>97,2</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.  
<sup>a</sup> See general notes item 8.

TABL. 11. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)**  
**AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)**

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	W tym <i>Of which</i>				
	przemysł <sup>a</sup> (cd.) <i>industry <sup>a</sup> (cont.)</i>				
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) <i>manufacturing (cont.)</i>				wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup>  <i>electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>
	w tym <i>of which</i>				
	produkcja urządzeń elektrycznych  <i>manufacture of electrical equipment</i>	produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup>  <i>manufacture of machinery and equipment n.e.c.</i>	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep <sup>Δ</sup>  <i>manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>	produkcja mebli  <i>manufacture of furniture</i>	
2007    I–XII    . . . . .	2340,94	2806,76	2170,43	1627,42	4356,93
2008    I–XII    . . . . .	2475,70	3171,06	2320,32	2004,24	4667,88
2009    I–XII    . . . . .	2365,65	3120,76	2346,87	2074,69	5132,62
<b>A</b>	<b>95,6</b>	<b>98,4</b>	<b>101,1</b>	<b>103,5</b>	<b>110,0</b>
2008    XII . . . . .	2579,96	3009,84	2180,49	1994,97	5236,06
2009    I . . . . .	2380,01	3091,42	2269,34	1951,31	4236,13
II . . . . .	2155,34	2738,12	2231,64	2091,22	4456,52
III. . . . .	2245,06	3046,13	2173,01	2075,73	5663,76
IV . . . . .	2156,79	3136,38	2170,45	2079,27	6947,81
V . . . . .	2062,35	3018,28	2303,50	2093,23	4350,75
VI . . . . .	2298,08	3171,89	2337,20	1969,49	5495,61
VII . . . . .	2461,98	3254,75	2380,78	1958,28	4493,94
VIII . . . . .	2357,57	3116,07	2389,20	1991,98	4615,21
IX . . . . .	2549,28	3334,35	2463,89	2230,15	5118,15
X . . . . .	2661,70	3366,52	2564,15	2134,37	4876,47
XI . . . . .	2353,50	3127,53	2448,98	2268,48	5688,08
XII . . . . .	2541,85	3124,06	2812,86	1935,83	5506,64
<b>A</b>	<b>98,5</b>	<b>103,8</b>	<b>129,0</b>	<b>97,0</b>	<b>105,2</b>
<b>B</b>	<b>96,7</b>	<b>99,9</b>	<b>114,9</b>	<b>85,3</b>	<b>96,8</b>

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)  
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym <i>Of which</i>						
	przemysł <sup>a</sup> (dok.) <i>industry <sup>a</sup> (cont.)</i>			budownictwo <i>construction</i>			
	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> <i>water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>			razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			budowa budynków <sup>Δ</sup> <i>construction of buildings</i>	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej <sup>Δ</sup> <i>civil engineering</i>	roboty budowlane specjalistyczne <i>specialised construction activities</i>
		pobór, uzdatnianie i dostarczanie wody <i>water collection, treatment and supply</i>	gospodarka odpadami; odzysk surowców <sup>Δ</sup> <i>waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery</i>				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>							
2007 I–XII . . . . .	2701,08	2894,18	2541,60	2455,77	2482,77	2645,23	2299,37
2008 I–XII . . . . .	2910,12	3112,29	2714,06	2837,14	2873,80	2904,70	2747,51
2009 I–XII . . . . .	3126,02	3383,48	2884,32	2964,31	2933,08	3063,94	2937,56
A	107,4	108,7	106,3	104,5	102,1	105,5	106,9
2008 XII . . . . .	3244,12	3286,48	3230,09	2960,64	2895,14	3230,70	2859,16
2009 I . . . . .	2856,58	3040,67	2643,94	2773,84	2821,04	2547,75	2839,68
II . . . . .	2928,24	3154,79	2677,21	2849,10	3033,58	2450,00	2851,47
III . . . . .	3038,77	3202,38	2834,89	2825,59	2843,46	2562,02	2949,56
IV . . . . .	3069,08	3279,08	2859,06	2920,61	2962,92	2732,84	2987,59
V . . . . .	2952,27	3102,79	2857,66	2880,43	2863,97	2846,72	2922,66
VI . . . . .	3009,51	3310,64	2752,78	2900,78	2739,79	3047,00	2995,28
VII . . . . .	3155,13	3362,62	2953,06	2980,07	2840,92	3269,39	2948,06
VIII . . . . .	2976,28	3125,33	2818,58	3072,78	2983,57	3286,36	3030,59
IX . . . . .	3063,98	3275,40	2842,88	3055,82	2925,95	3309,21	3034,04
X . . . . .	3068,10	3313,56	2810,33	3125,25	2930,46	3582,06	3036,56
XI . . . . .	3652,58	4542,43	2813,39	2966,33	3305,64	3290,43	2971,12
XII . . . . .	3468,51	3635,98	3250,18	3098,31	2901,02	3664,21	2950,44
A	106,9	110,6	100,6	104,7	100,2	113,4	103,2
B	95,0	80,0	115,5	97,2	87,8	111,4	99,3

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.

<sup>a</sup> See general notes item 8.

TABL. 11. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)**  
**AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)**

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>				transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	
	razem total	w tym of which			razem total	w tym transport lądowy i rurociągowy <sup>Δ</sup> of which land and pipeline transport <sup>Δ</sup>
		handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodo- wymi oraz ich naprawa <sup>Δ</sup> wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles	handel hurtowy <sup>Δ</sup> wholesale trade <sup>Δ</sup>	handel detaliczny <sup>Δ</sup> retail trade <sup>Δ</sup>		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2007 I–XII . . . . .	1979,08	2075,97	2251,35	1738,65	2078,03	2054,96
2008 I–XII . . . . .	2301,90	2283,22	2642,77	1998,09	2274,30	2237,24
2009 I–XII . . . . .	2392,47	2144,17	2694,71	2142,00	2401,32	2357,54
<b>A</b>	<b>103,9</b>	<b>93,9</b>	<b>102,0</b>	<b>107,2</b>	<b>105,6</b>	<b>105,4</b>
2008 XII . . . . .	2344,92	2235,64	2614,51	2122,80	2393,95	2353,88
2009 I . . . . .	2272,93	2187,02	2539,55	2054,52	2355,11	2306,42
II . . . . .	2269,90	2088,63	2632,13	1985,85	2243,34	2199,01
III . . . . .	2320,62	2195,71	2565,25	2110,07	2348,92	2295,22
IV . . . . .	2512,12	2134,30	2894,46	2205,54	2367,48	2323,19
V . . . . .	2316,17	2143,77	2616,08	2059,83	2328,27	2280,15
VI . . . . .	2332,34	2104,19	2590,52	2118,20	2346,95	2300,98
VII . . . . .	2465,51	2102,45	2852,08	2141,97	2390,90	2342,35
VIII . . . . .	2412,21	2142,37	2684,83	2184,17	2482,30	2427,45
IX . . . . .	2360,94	2058,35	2638,18	2133,08	2441,74	2389,51
X . . . . .	2424,53	2112,38	2717,42	2186,89	2522,81	2482,41
XI . . . . .	2394,78	2141,20	2643,47	2188,50	2389,23	2369,14
XII . . . . .	2405,94	2152,32	2617,54	2236,08	2416,81	2392,87
<b>A</b>	<b>102,6</b>	<b>96,3</b>	<b>100,1</b>	<b>105,3</b>	<b>101,0</b>	<b>101,7</b>
<b>B</b>	<b>100,5</b>	<b>100,5</b>	<b>99,0</b>	<b>102,2</b>	<b>101,2</b>	<b>101,0</b>

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)  
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which			
	zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> accommodation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> real estate activities	administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> administrative and support service activities
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100				
2007 I–XII . . . . .	1709,50	3418,63	2764,41	1715,10
2008 I–XII . . . . .	1901,49	3596,39	3022,77	1969,64
2009 I–XII . . . . .	2030,09	3683,96	3049,59	2016,45
<b>A</b>	<b>106,8</b>	<b>102,4</b>	<b>100,9</b>	<b>102,4</b>
2008 XII . . . . .	2020,16	4406,54	3300,94	1899,86
2009 I . . . . .	2004,49	3573,37	2933,57	1877,57
II . . . . .	1916,77	3520,56	2904,74	2124,17
III . . . . .	1943,11	3991,87	3045,08	1870,02
IV . . . . .	1990,20	3602,37	3057,11	2049,11
V . . . . .	1977,47	3532,02	2985,63	1979,22
VI . . . . .	2005,10	3693,92	3044,20	1996,54
VII . . . . .	2048,89	3769,63	3041,69	1893,95
VIII . . . . .	2058,90	3561,00	2961,41	2197,84
IX . . . . .	2038,72	3551,55	3078,18	1912,72
X . . . . .	2063,86	3535,85	3142,21	1929,96
XI . . . . .	2095,03	3545,31	3172,85	2179,50
XII . . . . .	2108,12	4102,16	3596,85	2068,67
<b>A</b>	<b>104,4</b>	<b>93,1</b>	<b>109,0</b>	<b>108,9</b>
<b>B</b>	<b>100,6</b>	<b>115,7</b>	<b>113,4</b>	<b>94,9</b>

TABL. 12. ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE<sup>a</sup>  
 SOCIAL BENEFITS<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Liczba emerytów i rencistów <sup>b</sup> w tys. Number of retirees and pensioners <sup>b</sup> 10 <sup>3</sup>			Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto w zł Average monthly gross retirement pay and pension in zł				
	ogółem total	z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych From the Social Insurance Fund	rolników indywidual- nych farmers	z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych from the Social Insurance Fund				rolników indywidual- nych farmers
				ogółem total	emerytura retirement pay	renta z tytułu niezdolności do pracy pension resul- ting from an inability to work	renta rodzinna family pension	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
2007 I–XII . . . . .	316,1	231,9	84,1	1118,41	1205,35	900,00	1044,89	790,61
2008 I–XII . . . . .	317,2	236,1	81,1	1225,89	1321,12	970,21	1130,71	835,31
<b>A</b>	<b>100,3</b>	<b>101,8</b>	<b>96,4</b>	<b>109,6</b>	<b>109,6</b>	<b>107,8</b>	<b>108,2</b>	<b>105,7</b>
2009 I–III . . . . .	318,8	239,6	79,2	1283,12	1379,63	1014,00	1172,56	862,76
I–VI . . . . .	318,5	239,7	78,8	1311,51	1410,99	1032,49	1196,94	879,25
I–IX . . . . .	317,9	239,4	78,5	1321,86	1420,70	1042,72	1207,84	884,97
I–XII . . . . .	317,0	238,9	78,1	1328,03	1425,88	1048,42	1216,59	887,94
<b>A</b>	<b>100,0</b>	<b>101,2</b>	<b>96,3</b>	<b>108,3</b>	<b>107,9</b>	<b>108,1</b>	<b>107,6</b>	<b>106,3</b>

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 8. <sup>b</sup> Przeciętna miesięczna.  
<sup>a</sup> See methodological notes item 8. <sup>b</sup> Monthly average.



# FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

## FINANCE OF ENTERPRISES

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW<sup>a</sup>  
 FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Przychody z całokształtu działalności <i>Income from total activity</i>					
	ogółem <i>grand total</i>	przychody netto ze sprzedaży produktów <i>net income from sale of products</i>	przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów <i>net income from sale of goods and materials</i>	pozostałe przychody operacyjne <i>other operational income</i>		przychody finansowe <i>financial income</i>
				razem <i>total</i>	w tym dotacje <i>of which subsidies</i>	
w mln złotych    10 <sup>6</sup> zł						
2007 I–XII. ....	34789,9	20253,3	13248,1	914,4	41,5	374,1
2008 I–IX .....	28610,7	17101,2	10656,8	378,5	29,6	474,2
I–XII. ....	38642,7	22711,2	14699,5	564,9	55,5	667,1
2009 I–III .....	8409,3	4442,2	3560,7	177,0	19,2	229,4
I–VI .....	17985,2	9813,2	7374,3	316,3	30,6	481,4
I–IX .....	28174,1	15489,7	11612,4	465,6	69,1	606,4

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności <i>Cost of obtaining income from total activity</i>				
	ogółem <i>total</i>	koszt własny sprzedanych produktów <i>cost of products sold</i>	wartość sprzedanych towarów i materiałów <i>value of sold goods and materials</i>	pozostałe koszty operacyjne <i>other operating cost</i>	koszty finansowe <i>financial costs</i>
w mln złotych    10 <sup>6</sup> zł					
2007 I–XII . . . . .	31894,1	18896,1	12044,5	542,9	410,6
2008 I–IX. . . . .	25913,9	15646,7	9650,6	198,4	418,2
I–XII . . . . .	35616,4	21010,0	13255,9	430,5	920,0
2009 I–III. . . . .	8096,2	4481,8	3166,2	83,5	364,8
I–VI. . . . .	16936,3	9458,0	6561,3	231,3	685,7
I–IX. . . . .	26244,7	14780,8	10257,8	333,2	872,9

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10, 11, 12.  
<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 10, 11, 12.

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW<sup>a</sup> (dok.)  
 FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES<sup>a</sup> (cont.)

OKRESY PERIODS	Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów <i>Financial result from sale of products, goods and materials</i>	Wynik finansowy na działalności gospodarczej <i>Financial result on economic activity</i>	Wynik zdarzeń nadzwyczajnych <i>Result on extraordinary event</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>		
				saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
	w milionach złotych    10 <sup>6</sup> zł					
2007 I–XII. ....	2560,8	2895,8	4,1	2900,0	3004,4	104,5
2008 I–IX .....	2460,6	2696,8	10,7	2707,5	2862,6	155,1
I–XII. ....	3144,9	3026,3	10,0	3036,2	3317,7	281,5
2009 I–III .....	354,9	313,1	0,1	313,2	521,6	208,4
I–VI .....	1168,3	1049,0	0,3	1049,3	1298,9	249,7
I–IX .....	2063,5	1929,4	0,3	1929,7	2165,0	235,3

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Obciążenia wyniku finansowego brutto <i>Encumbrances of gross financial result</i>			Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>		
	ogółem <i>total</i>	podatek dochodowy <i>income tax</i>	pozostałe obowiązkowe zmniejszenie zysku <i>other obligatory charge on profits</i>	saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
	w milionach złotych 10 <sup>6</sup> zł					
2007 I–XII.....	517,1	506,6	10,5	2382,9	2489,8	107,0
2008 I–IX .....	614,8	477,6	137,2	2092,7	2249,3	156,6
I–XII.....	611,6	571,2	40,4	2424,6	2704,7	280,1
2009 I–III .....	103,6	102,6	1,0	209,6	444,6	235,0
I–VI .....	214,6	212,5	2,0	834,7	1081,6	246,9
I–IX .....	354,1	348,2	5,9	1575,7	1813,7	238,1

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10, 11, 12.  
<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 10, 11, 12.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI  
I. PRZYCHODY, KOSZTY, WYNIK FINANSOWY ZE SPRZEDAŻY <sup>a</sup>  
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION  
I. INCOME, COST, FINANCIAL RESULT FROM SALE <sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym <i>Of which</i>									
		górnictwo i wydobywanie <i>mining and quarrying</i>	przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> <i>electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> <i>water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>	budownictwo <i>construction</i>	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> <i>trade; repair of motor vehicles<sup>Δ</sup></i>	transport i gospodarka magazynowa <i>transportation and storage</i>	zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> <i>accommodation and catering<sup>Δ</sup></i>	informacja i komunikacja <i>information and communication</i>	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> <i>real estate activities</i>

## Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł

Net income from the sale of products, goods and materials 10<sup>6</sup> zł

2007	I–XII . . . . .	33501,4	528,1	15207,6	3056,3	486,3	1796,7	11457,3	362,7	#	143,7	172,6
2008	I–IX . . . . .	27758,0	745,6	12220,1	2768,9	604,1	1420,9	9054,1	397,8	42,7	112,6	151,3
	I–XII . . . . .	37410,7	872,8	16225,5	3899,2	861,2	2301,5	11999,0	529,7	60,5	134,3	204,8
2009	I–III . . . . .	8002,9	56,7	2974,4	1294,3	181,2	381,6	2801,1	141,6	14,2	22,1	60,4
	I–VI . . . . .	17187,5	183,7	6592,1	2428,9	353,8	995,4	5960,1	297,8	34,2	60,5	111,9
	I–IX . . . . .	27102,1	320,6	10451,1	3651,9	577,1	1682,8	9362,2	455,6	53,2	132,6	160,6

## Koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów w mln zł

Cost of sold products, goods and materials 10<sup>6</sup> zł

2007	I–XII . . . . .	30940,6	457,0	13093,0	3018,8	480,3	1687,1	11271,2	361,7	22,2	126,9	171,6
2008	I–IX . . . . .	25297,3	418,6	10505,3	2633,8	579,2	1326,3	8933,0	406,1	36,6	93,5	147,9
	I–XII . . . . .	34265,9	548,4	14026,8	3745,4	834,1	2080,1	11823,3	537,7	51,1	118,8	200,9
2009	I–III . . . . .	7648,0	65,0	2793,1	1140,0	183,7	367,7	2781,3	141,9	13,0	27,9	59,7
	I–VI . . . . .	16019,2	184,7	5857,1	2163,5	348,5	925,0	5894,4	293,5	30,3	65,2	108,5
	I–IX . . . . .	25038,6	302,5	9150,3	3259,9	564,6	1544,6	9222,6	451,8	46,5	114,1	155,1

## Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł

Financial result from sale of products, goods and materials 10<sup>6</sup> zł

2007	I–XII . . . . .	2560,8	71,1	2114,5	37,5	6,1	109,6	186,2	1,0	2,7	16,8	1,0
2008	I–IX . . . . .	2460,6	327,0	1714,8	135,1	25,0	94,7	121,1	-8,3	6,0	19,0	3,4
	I–XII . . . . .	3144,9	324,5	2198,7	153,8	27,1	221,5	175,7	-8,0	9,4	15,5	3,9
2009	I–III . . . . .	354,9	-8,3	181,3	154,4	-2,4	13,9	19,8	-0,3	1,2	-5,9	0,7
	I–VI . . . . .	1168,3	-1,0	735,0	265,4	5,3	70,4	65,6	4,3	3,8	-4,7	3,4
	I–IX . . . . .	2063,5	18,1	1300,8	392,0	12,5	138,2	139,6	3,8	6,7	18,4	5,5

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10, 11, 12.

<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 10, 11, 12.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (cd.)

II. WYNIK FINANSOWY BRUTTO<sup>a</sup>

## FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)

II. GROSS FINANCIAL RESULT<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which									
		górnictwo i wydoby- wanie mining and quarrying	przetwórstwo przemys- łowe manufac- turing	wytwarza- nie i zaopa- trywanie w energię elektrycz- ną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electricity, gas, steam and air condition- ing supply	dostawa wody; gospodaro- wanie ściekami i odpadami; rekultywa- cja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste manage- ment and reme- diation activities	budow- nictwo construc- tion	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospodar- ka magazy- nowa transporta- tion and storage	zakwaterno- wanie i gastrono- mia <sup>Δ</sup> accommo- dation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komuni- kacja informa- tion and communi- cation	obsługa rynku nierucho- mości <sup>Δ</sup> real estate activities

## Zysk brutto w mln zł

Gross profit 10<sup>6</sup> zł

2007 I–XII . . . . .	3004,4	71,8	2167,9	322,9	10,1	174,8	187,2	15,3	#	17,0	5,6
2008 I–IX. . . . .	2862,6	334,3	1941,2	170,6	27,5	138,2	151,1	29,0	5,7	19,7	6,1
I–XII . . . . .	3317,7	337,4	2289,5	193,1	24,2	198,9	172,1	29,2	9,0	15,0	8,2
2009 I–III . . . . .	521,6	1,7	232,5	166,3	9,7	35,8	57,1	3,8	1,4	3,6	2,7
I–VI. . . . .	1298,9	13,0	767,7	277,4	14,6	80,3	95,0	7,8	3,7	4,6	5,5
I–IX. . . . .	2165,0	44,4	1327,9	408,1	22,2	139,5	135,2	11,4	6,2	21,4	8,1

## Strata brutto w mln zł

Gross loss 10<sup>6</sup> zł

2007 I–XII . . . . .	104,5	-	57,7	2,6	6,5	4,2	21,9	9,4	#	-	0,6
2008 I–IX. . . . .	155,1	2,5	61,2	1,5	12,0	21,8	48,4	6,0	0,3	0,2	0,5
I–XII . . . . .	281,5	0,4	189,6	2,1	13,3	9,3	55,7	7,1	0,3	-	1,6
2009 I–III . . . . .	208,4	5,4	48,8	0,6	9,8	23,6	111,0	4,8	0,3	0,3	1,1
I–VI. . . . .	249,7	11,0	60,1	0,3	4,1	17,8	143,7	4,0	0,1	8,2	0,3
I–IX. . . . .	235,3	22,9	61,9	0,1	4,2	7,2	128,9	8,7	0,1	0,9	0,2

## Wynik finansowy brutto w mln zł

Gross financial result 10<sup>6</sup> zł

2007 I–XII . . . . .	2900,0	71,8	2110,2	320,3	3,6	170,5	165,3	5,9	2,7	17,0	5,0
2008 I–IX. . . . .	2707,5	331,9	1880,1	169,2	15,5	116,3	102,7	23,0	5,4	19,6	5,6
I–XII . . . . .	3036,2	337,0	2099,9	191,0	10,9	189,5	116,5	22,1	8,7	15,0	6,6
2009 I–III . . . . .	313,2	-3,7	183,7	165,7	-0,1	12,2	-53,8	-1,0	1,1	3,2	1,6
I–VI. . . . .	1049,3	2,0	707,7	277,1	10,6	62,5	-48,7	3,7	3,5	-3,6	5,2
I–IX. . . . .	1929,7	21,5	1266,0	408,0	18,1	132,2	6,2	2,7	6,1	20,5	7,9

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12.<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 12.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (dok.)

III. WYNIK FINANSOWY NETTO<sup>a</sup>

## FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)

III. NET FINANCIAL RESULT<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which									
		górnictwo i wydoby- wanie mining and quarrying	przetwórstwo przemys- łowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> accommodation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> real estate activities

## Zysk netto w mln zł

Net profit 10<sup>6</sup> zł

2007 I–XII . . . . .	2489,8	54,0	1799,7	258,3	7,7	147,3	167,8	12,7	2,5	12,6	4,1
2008 I–IX . . . . .	2249,3	234,5	1608,1	39,3	23,0	119,9	140,3	26,6	4,4	16,2	4,9
I–XII . . . . .	2704,7	235,1	1881,6	157,6	18,1	171,4	158,9	23,7	7,1	12,0	6,1
2009 I–III . . . . .	444,6	1,5	197,7	135,4	8,7	30,6	54,9	3,7	1,0	3,0	2,0
I–VI . . . . .	1081,6	10,5	635,4	223,7	12,6	69,9	86,2	7,4	2,9	3,7	4,4
I–IX . . . . .	1813,7	33,5	1114,7	328,6	20,2	118,3	122,7	10,6	4,9	19,7	6,5

## Strata netto w mln zł

Net loss 10<sup>6</sup> zł

2007 I–XII . . . . .	107,0	-	58,2	4,9	6,7	4,3	21,0	9,8	#	-	0,9
2008 I–IX . . . . .	156,6	2,5	61,1	1,6	12,0	21,9	49,9	6,0	0,3	0,2	0,5
I–XII . . . . .	280,1	0,4	186,4	2,2	13,3	9,3	56,8	7,7	0,3	-	1,6
2009 I–III . . . . .	235,0	6,3	49,3	0,7	9,9	24,0	135,4	4,8	0,3	0,4	1,1
I–VI . . . . .	246,9	13,1	60,7	0,4	3,9	18,1	138,0	4,1	0,1	8,1	0,3
I–IX . . . . .	238,1	23,4	62,5	0,1	2,7	7,5	131,7	8,8	0,1	0,9	0,2

## Wynik finansowy netto w mln zł

Net financial result 10<sup>6</sup> zł

2007 I–XII . . . . .	2382,9	54,0	1741,5	253,4	1,0	143,0	146,8	3,0	2,1	12,6	3,3
2008 I–IX . . . . .	2092,7	232,0	1547,0	37,7	11,0	98,0	90,5	20,6	4,1	16,1	4,4
I–XII . . . . .	2424,6	234,7	1695,2	155,4	4,7	162,1	102,2	16,1	6,8	12,0	4,5
2009 I–III . . . . .	209,6	-4,8	148,4	134,7	-1,2	6,6	-80,5	-1,1	0,7	2,6	0,9
I–VI . . . . .	834,7	-2,5	574,6	223,3	8,7	51,8	-51,8	3,2	2,8	-4,4	4,1
I–IX . . . . .	1575,7	10,0	1052,3	328,5	17,5	110,8	-9,0	1,9	4,9	18,8	6,3

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12.<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 12.



TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH<sup>a</sup>

ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym <i>Of which</i>									
		górnictwo i wydobywanie mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> accommodation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> real estate activities

Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w %

Sales profitability rate in %

2007	I–XII . . . .	7,6	13,5	13,9	1,2	1,3	6,1	1,6	0,3	#	11,7	0,6
2008	I–IX . . . . .	8,9	43,9	14,0	4,9	4,1	6,7	1,3	-2,1	14,1	16,9	2,2
	I–XII . . . .	8,4	37,2	13,6	3,9	3,1	9,6	1,5	-1,5	15,6	11,5	1,9
2009	I–III . . . . .	4,4	-14,6	6,1	11,9	-1,3	3,6	0,7	-0,2	8,3	-26,6	1,2
	I–VI . . . . .	6,8	-0,6	11,1	10,9	1,5	7,1	1,1	1,4	11,2	-7,7	3,1
	I–IX . . . . .	7,6	5,6	12,4	10,7	2,2	8,2	1,5	0,8	12,6	13,9	3,5

Wskaźnik poziomu kosztów w %

Cost level indicator in %

2007	I–XII . . . .	91,7	86,7	86,5	90,6	99,3	91,7	98,6	98,4	#	88,5	97,2
2008	I–IX . . . . .	90,6	56,1	85,1	94,0	97,5	92,3	99,0	94,8	87,6	83,2	96,4
	I–XII . . . .	92,2	63,2	87,5	95,2	98,8	92,2	99,1	96,2	85,9	89,2	96,9
2009	I–III . . . . .	96,3	105,9	94,2	87,4	100,1	97,1	101,9	100,6	92,4	89,9	97,4
	I–VI . . . . .	94,2	99,0	89,8	88,8	97,2	94,0	100,8	98,9	89,8	105,0	95,5
	I–IX . . . . .	93,2	93,6	88,4	89,0	97,0	92,4	99,9	99,5	88,7	86,9	95,2

Wskaźnik rentowności obrotu brutto w %

Profitability rate of gross turnover in %

2007	I–XII . . . .	8,3	13,3	13,5	9,4	0,7	8,3	1,4	1,6	#	11,5	2,8
2008	I–IX . . . . .	9,5	43,9	14,9	6,0	2,5	7,7	1,1	5,2	12,4	16,8	3,6
	I–XII . . . .	7,9	36,8	12,5	4,8	1,2	7,8	0,9	3,7	14,1	10,8	3,1
2009	I–III . . . . .	3,7	-5,9	5,8	12,6	-0,1	2,9	-1,9	-0,6	7,6	10,1	2,6
	I–VI . . . . .	5,8	1,0	10,2	11,2	2,8	6,0	-0,8	1,1	10,2	-5,0	4,5
	I–IX . . . . .	6,8	6,4	11,6	11,0	3,0	7,6	0,1	0,5	11,3	13,1	4,8

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.

<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 14.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH<sup>a</sup> (cd.)ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT<sup>a</sup> (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which									
		górnictwo i wydoby- wanie mining and quarrying	przetwórstwo przemys- łowe manufac- turing	wytwarza- nie i zaopa- trywanie w energię elektrycz- ną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electricity, gas, steam and air conditio- ning supply	dostawa wody; gospodaro- wanie ściekami i odpadami; rekultywa- cja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste manage- ment and reme- diation activities	budow- nictwo construc- tion	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospodar- ka magazy- nowa transporta- tion and storage	zakwatero- wanie i gastro- nomia <sup>Δ</sup> accommo- dation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komuni- kacja informa- tion and communi- cation	obsługa ryнку nierucho- mości <sup>Δ</sup> real estate activities

Wskaźnik rentowności obrotu netto w %

Profitability rate of net turnover in %

2007 I–XII .....	6,8	10,0	11,1	7,5	0,2	7,0	1,3	0,8	#	8,5	1,8
2008 I–IX .....	7,3	30,7	12,2	1,3	1,8	6,5	1,0	4,6	9,6	13,8	2,8
I–XII .....	6,3	25,6	10,1	3,9	0,5	6,7	0,8	2,7	11,1	8,6	2,1
2009 I–III .....	2,5	-7,7	4,7	10,2	-0,6	1,6	-2,8	-0,7	5,1	8,1	1,4
I–VI .....	4,6	-1,3	8,3	9,0	2,3	5,0	-0,8	1,0	8,1	-6,1	3,6
I–IX .....	5,6	3,0	9,6	8,8	2,9	6,3	-0,1	0,4	9,0	12,0	3,8

Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w %

The first degree financial liquidity indicator in %

2007 I–XII .....	38,0	63,3	51,0	34,5	66,6	69,7	12,5	19,5	#	80,7	109,6
2008 I–IX .....	41,5	106,8	49,4	137,6	59,3	38,5	12,6	23,1	58,8	184,5	141,0
I–XII .....	45,9	147,3	50,8	109,6	64,6	76,4	15,2	18,7	153,7	152,8	126,6
2009 I–III .....	46,6	180,6	51,1	113,5	73,0	66,6	22,2	10,1	104,7	131,1	135,1
I–VI .....	46,5	99,1	49,0	117,0	83,8	61,7	22,0	11,4	134,2	72,8	131,1
I–IX .....	44,6	100,9	44,5	134,3	65,8	56,8	24,5	9,0	200,6	132,4	112,8

Wskaźnik płynności finansowej II stopnia w %

The second degree financial liquidity indicator in %

2007 I–XII .....	92,8	152,0	122,1	66,8	137,1	127,8	58,8	77,0	#	183,5	185,4
2008 I–IX .....	113,0	231,1	129,9	241,4	128,0	104,6	66,3	89,8	145,9	331,6	234,2
I–XII .....	106,7	209,8	112,4	217,2	111,9	150,8	64,3	79,5	352,0	283,5	199,4
2009 I–III .....	110,2	255,9	114,2	235,7	110,9	154,2	74,2	84,6	195,7	212,9	222,6
I–VI .....	105,0	157,5	104,4	206,0	116,3	159,2	72,9	78,8	217,4	137,5	220,5
I–IX .....	105,0	217,0	101,9	241,0	127,9	149,4	71,9	81,8	297,7	261,2	199,7

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 14.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH<sup>a</sup> (dok.)ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT<sup>a</sup> (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which									
		górnictwo i wydoby- wanie mining and quarrying	przetwórstwo przemys- łowe manufac- turing	wytwarza- nie i zaopa- trywanie w energię elektrycz- ną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electricity, gas, steam and air condition- ing supply	dostawa wody; gospodaro- wanie ściekami i odpadami; rekultywa- cja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste manage- ment and reme- diation activities	budow- nictwo construc- tion	handel; naprawa pojazdów samochodo- wych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospodar- ka magazy- nowa transporta- tion and storage	zakwaterno- wanie i gastro- nomia <sup>Δ</sup> accommo- dation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komuni- kacja informa- tion and communi- cation	obsługa rynku nierucho- mości <sup>Δ</sup> real estate activities

Liczba przedsiębiorstw objętych badaniem

Number of enterprises covered by survey

2007	I–XII ...	433	9	207	10	14	50	79	18	#	5	11
2008	I–IX ....	462	10	217	10	15	54	77	24	5	5	12
	I–XII ...	466	10	219	10	16	54	77	24	6	5	12
2009	I–III ....	462	10	209	10	16	56	83	23	5	5	12
	I–VI. ....	465	10	210	10	16	56	85	23	6	5	12
	I–IX. ....	465	10	209	10	16	56	85	23	7	5	12

Udział liczby przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w ogólnej liczbie przedsiębiorstw w %

Share of number of enterprises showing net profit in total number of enterprises in %

2007	I–XII ...	83,8	100,0	85,5	80,0	85,7	92,0	81,0	61,1	#	100,0	45,5
2008	I–IX ....	75,8	80,0	77,4	70,0	73,3	74,1	74,0	62,5	80,0	80,0	58,3
	I–XII ...	79,4	90,0	77,6	80,0	68,8	92,6	76,6	58,3	83,3	100,0	66,7
2009	I–III ....	60,2	20,0	63,6	80,0	37,5	44,6	59,0	60,9	80,0	60,0	58,3
	I–VI. ....	69,9	60,0	68,6	80,0	62,5	67,9	72,9	56,5	83,3	60,0	58,3
	I–IX. ....	75,1	90,0	72,7	90,0	75,0	82,1	76,5	43,5	71,4	80,0	58,3

Udział przychodów przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w przychodach z całokształtu działalności w %

Share of income of enterprises showing net profit in total income from the whole activity in %

2007	I–XII ...	88,7	100,0	94,0	88,5	95,2	98,8	80,4	65,2	#	100,0	61,2
2008	I–IX ....	85,8	98,5	90,5	63,5	87,9	85,1	85,5	72,8	66,2	95,4	72,0
	I–XII ...	84,9	99,2	89,5	99,4	90,0	90,3	72,9	49,6	66,0	100,0	72,7
2009	I–III ....	75,0	43,3	78,0	99,1	31,5	82,7	64,8	61,9	60,9	53,8	66,4
	I–VI. ....	80,3	38,7	84,8	99,6	40,0	86,2	71,8	59,9	63,8	50,3	53,5
	I–IX. ....	83,2	70,9	89,7	99,9	96,5	94,0	68,3	59,1	64,3	96,7	54,0

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 14.

TABL. 16. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA DŁUGO- I KRÓTKOTERMINOWE PRZEDSIĘBIORSTW<sup>a</sup>

Stan w końcu okresu

CURRENT ASSETS AND SHORT-TERM AND LONG-TERM LIABILITIES OF ENTERPRISES<sup>a</sup>

End of period

OKRESY PERIODS		Aktywa obrotowe <i>Current assets</i>					
		ogółem <i>grand total</i>	zapasy <i>stocks</i>			należności krótkoterminowe <i>short-term dues</i>	
			razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
				produkty gotowe <i>finished products</i>	towary <i>goods</i>	razem <i>total</i>	w tym z tytułu dostaw i usług <sup>c</sup> <i>of which from deliveries and services<sup>c</sup></i>
		w mln złotych <i>10<sup>6</sup> zł</i>					
2007	XII . . . . .	11349,5	3327,9	590,1	1010,1	4602,8	4002,7
2008	IX . . . . .	13317,7	3816,9	605,5	1113,7	5869,0	5208,1
	XII . . . . .	13469,9	3637,9	676,5	1068,8	5436,1	4752,8
2009	III . . . . .	14170,6	4020,4	774,6	1233,7	5660,1	4799,5
	VI . . . . .	14718,0	3770,9	707,6	1095,4	5861,0	5085,8
	IX . . . . .	14587,5	3801,2	642,6	1097,6	5965,3	5124,9

(dok.)								(cont.)
OKRESY PERIODS	Aktywa obrotowe (dok.) Current assets (cont.)			Zobowiązania krótkoterminowe <sup>b</sup> Short-term liabilities <sup>b</sup>				Zobowiązania długoterminowe Long-term liabilities
				ogółem total	w tym of which			
	inwestycje krótkoterminowe short-term investments	krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe short-term inter-period settlements	kredyty bankowe i pożyczki <sup>c</sup> bank credits and loans <sup>c</sup>		z tytułu dostaw i usług <sup>d</sup> from deliveries and services <sup>d</sup>	z tytułu podatków, ceł, ubezpieczeń i innych świadczeń on account of taxes, customs duties, insurance and other benefits		
w mln złotych 10 <sup>6</sup> zł								
2007 XII . . . . .	3196,9	221,9	8402,0	1384,7	3786,6	2105,1	2692,6	
2008 IX . . . . .	3401,4	230,4	8200,6	1718,9	4364,9	694,2	3474,5	
XII . . . . .	4111,3	284,5	8949,9	1969,3	4495,9	599,9	4044,3	
2009 III . . . . .	4154,1	335,9	8907,2	2166,6	4250,3	627,1	4988,8	
VI . . . . .	4660,2	425,9	10020,6	2831,7	4692,6	553,7	4844,7	
IX . . . . .	4410,6	410,5	9881,1	2639,9	4872,4	607,2	4645,7	

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. <sup>b</sup> Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. <sup>c</sup> Od jednostek niepowiązanych. <sup>d</sup> Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. <sup>b</sup> Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. <sup>c</sup> From not related entities. <sup>d</sup> Regardless the maturity date.

TABL. 17. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI<sup>a</sup>

Stan w końcu września 2009 r.

CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES BY SECTION<sup>a</sup>

End of September 2009

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Aktywa obrotowe Current assets							Zobowiązania krótkoterminowe <sup>b</sup> Short-term liabilities <sup>b</sup>		
	ogółem grand total	w tym <i>of which</i>						ogółem total	w tym <i>of which</i>	
		zapasy stocks			należności krótkoterminowe short-term dues		inwes- tycje krótko- terminowe short- -term invest- ments		kredyty bankowe i po- życzki <sup>c</sup> bank credits and loans <sup>c</sup>	z tytułu dostaw i usług <sup>d</sup> from deliveries and services <sup>d</sup>
		razem total	w tym <i>of which</i>		razem total	w tym z tytułu dostaw i usług <sup>d</sup> of which from delive- ries and services <sup>d</sup>				
			produkty gotowe finished products	towary goods						
w milionach złotych 10 <sup>6</sup> zł										
OGÓŁEM .....	14587,5	3801,2	642,6	1097,6	5965,3	5124,9	4410,6	9881,1	2639,9	4872,4
TOTAL										
w tym: <i>of which:</i>										
Górnictwo i wydobywanie .....	280,9	66,1	50,0	0,0	107,6	57,6	93,5	92,7	19,3	39,1
Mining and quarrying										
Przetwórstwo przemysłowe .....	6678,1	1958,1	511,4	110,8	2603,6	2232,1	2017,1	4534,8	1475,2	2095,2
Manufacturing										
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> ...	1527,9	352,9	-	94,2	518,6	466,1	652,0	485,6	16,5	321,5
Electricity, gas, steam and air conditioning supply										
Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> .....	356,3	13,2	0,0	0,2	162,4	143,9	172,1	261,4	174,6	45,0
Water supply; sewerage, waste management and remediation activities										
Budownictwo .....	1649,4	472,9	70,5	11,9	696,5	608,3	426,5	751,5	180,7	347,2
Construction										
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> .....	3636,0	894,8	4,8	866,8	1665,3	1437,3	862,9	3517,6	752,4	1889,6
Trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>										
Transport i gospodarka magazynowa .....	117,3	8,7	-	3,7	86,7	89,6	10,8	119,1	10,4	63,1
Transportation and storage										
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> .....	18,1	0,9	0,0	0,3	5,5	4,0	11,3	5,7	-	2,9
Accommodation and catering <sup>Δ</sup>										
Informacja i komunikacja .....	90,6	15,2	5,3	6,7	36,0	32,8	37,1	28,0	2,0	21,8
Information and communication										
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> .....	95,1	8,0	0,2	0,0	37,0	31,9	48,1	42,6	2,1	30,0
Real estate activities										

a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. c Od jednostek niepowiązanych. d Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. c From not related entities. d Regardless the maturity date.

# CENY PRICES

TABL. 18. WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH  
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which							
		żywność i napoje bezalko- holowe food and non- -alcoholic beverages	napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe alcoholic beverages and tobacco	odzież i obuwie clothing and footwear	mieszkania dwellings	zdrowie health	transport transport	rekreacja i kultura recreation and culture	edukacja education
		analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
2007 I–XII. ....	102,7	105,0	104,0	92,6	103,4	102,2	102,5	100,5	101,2
2008 I–XII. ....	104,5	106,1	107,6	94,0	108,4	103,6	102,0	101,7	101,3
2008 VII–IX .....	104,8	106,2	107,2	94,7	108,6	103,9	103,0	102,6	101,3
X–XII .....	103,9	104,0	109,9	95,4	109,6	103,7	95,3	103,0	101,4
2009 I–III .....	103,6	104,5	109,7	94,7	109,0	103,7	92,7	102,0	101,4
IV–VI .....	104,2	106,6	111,6	94,8	107,4	102,7	95,1	104,0	101,6
VII–IX .....	104,0	105,9	112,6	94,0	106,2	102,8	98,1	104,5	101,8

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH  
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2008	2009		
	grudzień December	wrzesień September	grudzień December	
	w złotych      in zł			A
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
Ryż – za 1 kg ..... Rice – per kg	5,06	5,15	5,04	99,6
Bułka pszenna – za 50 g ..... Wheat roll – per 50 g	0,36	0,35	0,36	100,0
Chleb pszenno-żytni – za 0,5 kg ..... Wheat-rye bread – per 0.5 kg	1,59	1,59	1,59	100,0
Mąka pszenna „Poznańska” – za 1 kg ..... Wheat flour "Poznańska" – per kg	2,24	2,19	2,14	95,5
Kasza jęczmienna – za 0,5 kg ..... Pearl-barley groats – per 0.5 kg	1,73	1,75	1,63	94,2
Mięso – za 1 kg: Meat – per kg:				
wołowe: z kością (rostbef) ..... beef: bone-in (roast beef)	17,06	19,09	18,54	108,7
bez kości (z udźca) ..... boneless (gammon)	20,23	23,48	23,94	118,3
wieprzowe z kością (schab środkowy) ..... pork, bone-in (centre loin)	13,91	15,71	14,27	102,6



TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)  
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2008	2009		
	grudzień December	wrzesień September	grudzień December	
	w złotych in zł			A
Kurczęta patroszone – za 1 kg ..... Disembowelled chicken – per kg	5,84	6,96	5,84	100,0
Szynka wieprzowa gotowana – za 1 kg ..... Pork ham, boiled – per kg	20,82	22,64	5,84	100,0
Kielbasa – za 1 kg: Sausage – per kg:				
„Myśliwska” ..... „Toruńska” .....	23,72 14,37	24,72 14,71	24,85 14,94	104,8 104,0
Filety z morszczuka mrożone – za 1 kg ..... Fillets of hake, frozen – per kg	15,93	17,45	17,70	111,1
Karp świeży – za 1 kg ..... Fresh carp – per kg	14,50	.	14,25	98,3
Mleko krowie spożywcze – za 1 l: Cows' milk – per l:				
o zawartości tłuszczu 3-3,5%, sterylizowane ..... fat content 3-3.5%, sterilized	2,75	2,75	2,80	101,8
o zawartości tłuszczu 2-2,5% ..... fat content 2-2.5%	2,20	2,25	2,34	106,4
Ser – za 1 kg: Cheese – per kg:				
twarogowy półtłusty ..... semi-fat cottage cheese	12,14	12,08	12,31	101,4
dojrzewający „Gouda” ..... ripening "Gouda" cheese	17,00	14,55	15,64	97,9
Śmietana o zawartości tłuszczu 18% – za 200 ml ..... Sour cream, fat content 18% – per 200 ml	1,76	1,72	1,88	106,8
Jaja kurze świeże – za 1 szt ..... Hen eggs, fresh – per piece	0,43	0,47	0,49	114,0
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% – za 200 g ..... Fresh butter, fat content 82.5% – per 200 g	3,28	3,57	3,93	119,8
Margaryna – za 400 g ..... Margarine – per 400 g	3,48	3,21	3,14	90,2
Olej rzepakowy produkcji krajowej – za 1 l ..... Rape-oil, domestic production – per l	6,31	6,41	6,21	98,4
Cytryny – za 1 kg ..... Lemons – per kg	5,69	7,45	6,31	110,9
Marchew – za 1 kg ..... Carrots – per kg	1,58	1,58	1,62	102,5
Cebula – za 1 kg ..... Onions – per kg	1,40	1,67	1,58	112,9

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)  
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2008	2009		A
	grudzień December	wrzesień September	grudzień December	
	w złotych in zł			
Ziemniaki – za 1 kg ..... Potatoes – per kg	0,97	0,92	1,04	107,2
Cukier biały kryształ – za 1 kg ..... White sugar, crystallized – per kg	2,76	2,98	2,81	101,8
Czekolada pełna mleczna – za 100 g ..... Milk chocolate – per 100 g	3,05	3,31	3,31	108,5
Kawa naturalna mielona „Tchibo Family” – za 250 g ..... Natural coffee "Tchibo Family", ground – per 250 g	5,46	6,75	6,67	122,2
Herbata „Madras” – za 100 g ..... Tea "Madras" – per 100 g	2,86	3,28	3,24	113,3
Sok jabłkowy – za 1 l ..... Apple juice – per l	3,26	3,38	3,40	104,3
Piwo jasne pełne 12,5% ekstraktu wagowego, butelkowane – za 0,5 l ..... Beer, full light, 12.5% of extract, bottled – per 0.5 l	2,80	2,98	2,97	106,1
Papierosy „Mars” – za 20 szt ..... Cigarettes "Mars" – per 20 pcs	7,66	8,71	8,77	114,5
Ubranie męskie 2-częściowe, z elanowelny – za 1 kpl ..... Men's suit, polyester staple fibres and wool – per set	499,25	506,75	499,25	100,0
Spodnie męskie z tkaniny typu teksas ..... Men's trousers, jeans type	160,15	160,15	160,15	100,0
Koszula męska z elanobawelny, długi rękaw ..... Men's shirt, polyester staple fibres and cotton, long sleeve	62,38	61,40	59,60	95,5
Podkoszulek męski bawełniany, krótki rękaw ..... Men's cotton undershirt, short sleeve	17,50	18,20	15,58	89,0
Rajstopy damskie cienkie, gładkie ..... Women's tights thin, plain	3,28	3,93	3,90	118,9
Oczyszczenie chemiczne ubrania męskiego 2-częściowego – za 1 kpl ..... Men's suit dry-cleaning – per set	27,70	24,67	24,67	89,1
Półbuty skórzane, na podeszwie nieskórzanej – za 1 parę: Low leather shoes with non-leather sole – per pair:				
męskie ..... men's	165,50	164,50	164,50	99,4
damskie ..... women's	144,67	148,00	148,83	102,9
Podzelowanie obuwia męskiego – za 1 parę ..... Resoling men's shoes – per pair	27,33	28,17	29,33	107,3
Bateria zlewozmywakowa ..... Sink fixture	89,45	89,70	95,48	106,7
Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej – za 1 m <sup>3</sup> ..... Cold water by municipal water-system – per m <sup>3</sup>	2,56	2,78	2,78	108,6

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (dok.)  
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2008	2009		
	grudzień December	wrzesień September	grudzień December	
	w złotych in zł			A
Wywóz śmieci – za 1 m <sup>3</sup> ..... Refuse collection – per m <sup>3</sup>	72,57	85,33	85,33	117,6
Węgiel kamienny – za 1 t ..... Hard coal – per t	677,17	712,50	715,17	105,6
Ciepła woda – za 1 m <sup>3</sup> ..... Hot water – per m <sup>3</sup>	16,64	18,01	18,01	108,2
Firanka syntetyczna, szer. 300 cm – za 1 m ..... Synthetic net curtain, 300 cm wide – per m	20,19	20,19	20,19	100,0
Ręcznik frotté z tkaniny bawełnianej (o wym. 50x100 cm) ..... Frotté cotton towel (50x100 cm size)	16,92	17,83	17,67	104,4
Mikser elektryczny ..... Food mixer, electric	167,33	170,67	182,33	109,0
Kuchnia mikrofalowa, poj. 16-20 l ..... Microwave oven, capacity 16-20 l	320,00	358,33	388,33	121,4
Talerz głęboki porcelanowy ø 22-24 cm, dekorowany ..... Porcelain soup plate ø 22-24 cm, decorated	8,94	8,94	9,07	101,5
Proszek do prania – za 0,4 kg ..... Washing powder – per 0.4 kg	5,05	5,49	5,50	108,9
Wizyta u lekarza specjalisty II stopnia ..... Consultation of a second-graduated physician in specialist practice	65,00	65,00	65,0	100,0
Benzyna silnikowa „Euro-Super” – za 1 l ..... Motor petrol "Euro-Super" – per l	3,57	4,4	4,16	116,5
Bilet normalny na przejazd jednorazowy autobusem miejskim ..... Regular ticket for travelling by intra-urban bus	1,93	2,00	2,00	103,6
Przejazd taksówką osobową, taryfa dzienna – za 5 km ..... Taxi daily fare – for 5 km distance	14,40	14,80	14,80	102,8
Odtwarzacz DVD ..... DVD player	215,67	252,57	277,33	128,6
Bilet normalny do kina ..... Regular cinema ticket	12,67	13,00	13,00	102,6
Gazeta – dziennik lokalny ..... Local daily newspaper	1,50	1,52	1,63	108,7
Strzyżenie włosów męskich ..... Men's hair-cutting	11,50	12,33	13,00	113,0
Mydło toaletowe – za 100 g ..... Toilet soap – per 100 g	1,39	1,47	1,48	106,5
Pasta do zębów – za 125 ml ..... Tooth-paste – per 125 ml	7,83	7,93	7,92	101,1

TABL. 20. PRZECIĘTNE CENY SKUPU<sup>a</sup> WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH  
 AVERAGE PROCUREMENT PRICES<sup>a</sup> OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ziarno zbóż (bez siewnego) Cereal grain (excluding sowing seed)		Ziemniaki Potatoes	Żywiec rzeźny Animals for slaughter			Mleko krowie w zł za 1 hl Cows' milk in zł per hl
	pszenicy wheat	żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
	w złotych za 1 dt in zł per dt			w złotych za 1 kg wagi żywej in zł per kg live weight			
2007 I–XII. ....	66,75	61,22	50,60	4,31	3,60	3,48	97,00
2008 I–XII. ....	69,44	60,81	47,78	4,34	4,16	3,59	95,97
2009 I–XII. ....	47,51	31,88	51,76	5,08	4,71	3,45	82,26
A	68,4	52,4	108,3	117,1	113,2	96,1	85,7
2008 XII . . . . .	46,52	.	42,13	4,42	4,60	2,97	83,89
2009 I . . . . .	45,72	37,34	.	4,71	4,50	2,74	81,89
II. . . . .	48,04	40,00	.	5,07	4,65	3,56	81,98
III . . . . .	49,84	.	.	4,93	4,87	3,73	81,42
IV . . . . .	47,81	31,53	64,23	4,91	5,07	3,64	80,72
V. . . . .	51,92	36,82	69,38	5,13	4,92	3,38	80,37
VI . . . . .	50,62	.	82,39	5,33	5,25	3,97	79,56
VII . . . . .	49,69	.	38,21	5,48	5,16	3,90	79,31
VIII. . . . .	45,63	28,94	34,95	4,74	4,96	3,65	79,58
IX . . . . .	43,74	.	37,61	5,04	4,72	3,52	81,21
X. . . . .	44,93	28,00	39,84	5,13	4,30	3,38	83,92
XI . . . . .	46,07	26,44	49,19	5,18	4,13	2,85	86,67
XII . . . . .	46,16	26,00	50,00	5,28	3,96	3,04	90,60
A	99,2	.	118,7	119,5	86,1	102,4	108,0
B	100,2	98,3	101,6	101,9	95,9	106,7	104,5

<sup>a</sup> Ceny bieżące bez VAT.

<sup>a</sup> Current prices excluding VAT.

TABL. 21. PRZECIĘTNE CENY UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH  
AVERAGE MARKET-PLACE PRICES RECEIVED BY FARMERS

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż Cereal grain				Ziemniaki <sup>a</sup> Potatoes <sup>a</sup>	Zwierzęta gospodarskie Livestock			Żywiec rzeźny Animals for slaughter	
	pszenicy wheat	żyta rye	jęczmienia barley	owsa oats		krowa dojna dairy cow	jałówka 1-rocza one-year heifer	prosię na chów piglet	krowy rzeźne cows for slaughter	trzoda chlewna pigs
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100										
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100										
	w złotych za 1 dt in zł per dt					w złotych za 1 szt in zł per head			w złotych za 1 kg in zł per kg	
2007 I–XII. ....	73,93	63,56	69,53	62,60	81,39	2362	1528	79,33	3,25	3,44
2008 I–XII. ....	75,02	64,49	70,19	60,57	60,38	2347	1431	102,78	3,48	4,07
2009 I–XII. ....	49,44	40,59	45,28	41,41	61,63	2695	1765	179,75	3,65	4,71
<b>A</b>	<b>65,9</b>	<b>62,9</b>	<b>64,5</b>	<b>68,4</b>	<b>102,1</b>	<b>114,8</b>	<b>123,3</b>	<b>174,9</b>	<b>104,9</b>	<b>115,7</b>
2008 XII .....	51,36	39,32	47,72	46,21	53,14	2450	1425	148,60	4,06	4,53
2009 I .....	55,06	47,72	49,38	42,33	57,00	2507	1425	152,89	3,74	4,67
II .....	49,03	46,48	47,20	44,55	59,63	2529	1513	168,65	3,52	4,11
III .....	52,42	44,00	50,00	44,67	59,29	2713	1625	186,46	3,96	4,66
IV .....	56,67	45,05	51,36	47,06	59,49	2908	1725	186,00	4,35	4,90
V .....	47,86	42,04	43,73	41,00	61,30	2955	1925	196,25	3,90	5,01
VI .....	48,36	39,86	42,75	39,79	62,75	2955	1943	191,30	3,72	5,05
VII .....	48,23	41,77	43,88	40,87	81,38	2854	1914	203,75	3,61	5,24
VIII .....	48,45	33,41	44,64	40,19	68,51	2908	1938	201,36	3,40	4,99
IX .....	47,43	38,22	43,50	39,95	52,68	2567	1743	195,42	3,64	5,01
X .....	45,74	36,95	42,22	39,68	51,71	2580	1767	177,41	3,23	4,73
XI .....	46,11	36,04	41,38	36,63	59,29	2375	1881	146,15	3,09	4,18
XII .....	47,87	35,48	43,32	40,20	66,50	2488	1786	151,33	3,62	3,96
<b>A</b>	<b>93,2</b>	<b>90,2</b>	<b>90,8</b>	<b>87,0</b>	<b>125,1</b>	<b>101,6</b>	<b>125,3</b>	<b>101,8</b>	<b>89,2</b>	<b>87,4</b>
<b>B</b>	<b>103,8</b>	<b>98,4</b>	<b>104,7</b>	<b>109,7</b>	<b>112,2</b>	<b>104,8</b>	<b>94,9</b>	<b>103,5</b>	<b>117,2</b>	<b>94,7</b>

<sup>a</sup> Przeciętne ceny roczne – bez notowań cen ziemniaków jadalnych wczesnych; od lipca – dla okresów miesięcznych cena ziemniaków ze zbiorów danego roku.

<sup>a</sup> Average annual prices – excluding price quotations of early kind of potatoes; since July – for monthly periods potatoes prices refer to current year crops.

TABL. 22. RELACJE CEN W ROLNICTWIE  
PRICE RELATIONS IN AGRICULTURE

OKRESY PERIODS	Relacje ceny skupu 1 kg żywca wieprzowego do cen Procurement price per kg pigs for slaughter to prices of					Relacje cen targowiskowych do cen skupu Market-place prices to procurement prices of	
	1 kg żyta kg of rye		1 kg ziemniaków kg of potatoes		1 l mleka krowiego l of cows' milk	pszenicy wheat	żywca wieprzowego pigs for slaughter
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
	na targowiskach on market-places	w skupie in procurement	na targowiskach on market-places	w skupie in procurement			
2008 XII .....	11,8	.	8,7	10,9	5,5	1,1	1,0
2009 I .....	9,4	12,2	7,9	.	5,5	1,2	1,0
II .....	10,1	11,6	7,8	.	5,7	1,0	0,9
III .....	11,1	.	8,2	.	6,0	1,1	1,0
IV .....	11,3	15,8	8,4	7,9	6,3	1,2	1,0
V .....	11,7	13,3	8,1	7,1	6,2	0,9	1,0
VI .....	13,2	.	8,3	6,4	6,6	1,0	1,0
VII .....	12,3	.	6,4	13,5	6,5	1,0	1,0
VIII .....	14,6	17,1	7,2	14,2	6,2	1,1	1,0
IX .....	12,4	.	8,9	12,5	5,8	1,1	1,1
X .....	11,6	15,4	8,3	10,8	5,1	1,0	1,1
XI .....	11,5	15,9	7,0	8,4	4,7	1,0	1,0
XII .....	11,3	15,2	6,0	7,9	4,4	1,0	1,0
<b>A</b>	<b>95,8</b>	.	<b>69,0</b>	<b>72,5</b>	<b>80,0</b>	<b>90,9</b>	<b>100,0</b>
<b>B</b>	<b>98,3</b>	<b>95,6</b>	<b>85,7</b>	<b>94,0</b>	<b>93,6</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

# INWESTYCJE

## INVESTMENT

TABL. 23. NAKŁADY INWESTYCYJNE <sup>a</sup>  
INVESTMENT OUTLAYS <sup>a</sup>

OKRESY PERIODS  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	Ogółem <i>Grand total</i>	W tym na środki trwałe <i>Of which for fixed assets</i>				
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
			budynki i budowle <i>buildings and structures</i>	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia <i>machinery, installations and tools</i>	środki transportu <i>means of transport</i>	
w tysiącach złotych, w cenach bieżących <i>10<sup>3</sup> zł, current prices</i>						
2007 I–XII . . . . .	1696201	1695754	519062	1040202	128223	
2008 I–IX . . . . .	1536657	1533695	548764	848538	110217	
I–XII . . . . .	2778977	2778161	954562	1458097	156441	
A	163,8	163,8	183,9	140,2	122,0	
2009 I–III . . . . .	791955	791874	160773	431008	41328	
I–VI . . . . .	1335784	1335608	354578	781364	66993	
I–IX . . . . .	1764351	1764105	518662	1107984	87341	
A	114,8	115,0	94,5	130,6	79,2	

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100  corresponding period of previous year = 100		Z ogółem Of grand total								
		przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup>					budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospodarka magazynowa transporta- tion and storage	obsługa rynku nierucho- mości <sup>Δ</sup> real estate activities <sup>Δ</sup>
		razem total	górnictwo i wydobywa- nie mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufactur- ing	wytwarzanie i zaopatrywa- nie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodaro- wanie ściekami i odpadami; rekultywa- cja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remedia- tion activitie				
w tysiącach złotych, w cenach bieżących 10 <sup>3</sup> zł, current prices										
2007	I–XII . . . . .	1382340	51734	1118166	175757	36683	43446	208807	20680	20105
2008	I–IX. . . . .	1332770	34286	982193	271064	45227	36869	103044	27105	10333
	I–XII . . . . .	2483321	60976	1962546	370475	89324	56511	148756	37934	19260
	A	179,6	117,9	175,5	210,8	243,5	130,1	71,2	183,4	95,8
2009	I–III . . . . .	732169	6201	670816	29705	25447	11061	31765	6824	4295
	I–VI . . . . .	1209930	12205	1039400	98074	60251	20806	56319	15925	18227
	I–IX. . . . .	1569239	16951	1297286	159629	95373	36338	78605	20603	32730
	A	117,7	49,4	132,1	58,9	210,9	98,6	76,3	76,0	316,8

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 21; wskaźniki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.  
<sup>a</sup> See methodological notes item 21; index numbers are calculated on the basis of value at current prices. <sup>b</sup> See general notes item 8.



TABL. 24. MIESZKANIA  
DWELLINGS

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania, na których realizację wydano pozwolenia <i>Dwellings for which permits has been granted</i>				Mieszkania, których budowę rozpoczęto <i>Dwellings started</i>
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
		spółdzielnie mieszkaniowe <i>housing co-operatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>	
2007 I–XII. ....	2781	132	2054	524	2361
2008 I–XII. ....	4576	226	3346	842	3346
A	164,5	171,2	162,9	160,7	141,7
2009 I . . . . .	215	-	202	12	116
I–II . . . . .	526	32	463	30	297
I–III . . . . .	826	32	720	68	624
I–IV . . . . .	1204	32	1023	143	1095
I–V . . . . .	1556	32	1350	166	1468
I–VI . . . . .	1889	32	1674	175	1848
I–VII. . . . .	2302	32	2087	175	2270
I–VIII . . . . .	2649	32	2415	194	2634
I–IX . . . . .	3188	32	2752	209	2918
I–X . . . . .	3622	32	3061	334	3194
I–XI . . . . .	3924	32	3276	401	3405
I–XII. . . . .	4169	68	3485	401	3534
A	91,1	30,1	104,2	47,6	105,6

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania oddane do użytku <i>Dwellings completed</i>						
	mieszkania <i>dwellings</i>				powierzchnia użytkowa w tys. m <sup>2</sup> <i>usable floor area 10<sup>3</sup> m<sup>2</sup></i>		
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>	
		spółdzielnie mieszka- niowe <i>housing co-operatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>		budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>
2007 I–XII. ....	2279	132	1790	296	261	229	21
2008 I–XII. ....	2668	5	1982	671	310	262	47
<b>A</b>	<b>117,1</b>	<b>3,8</b>	<b>110,7</b>	<b>226,7</b>	<b>118,8</b>	<b>114,4</b>	<b>223,8</b>
2009 I. ....	240	-	212	28	32	30	2
I–II. ....	354	-	258	96	42	37	6
I–III. ....	441	-	316	124	52	44	8
I–IV. ....	520	-	387	132	61	52	8
I–V. ....	637	-	469	167	76	64	12
I–VI. ....	765	53	544	167	91	75	12
I–VII. ....	922*	53	630*	220	109*	87	17
I–VIII. ....	1150*	53	722*	301	128*	98	23*
I–IX. ....	1289*	94	820*	301	145*	113*	23*
I–X. ....	1442	94	951	323	165	130	26
I–XI. ....	1640	134	1082	350	185	146	28
I–XII. ....	1891	190	1259	368	214	169	29
<b>A</b>	<b>70,9</b>	<b>38 krotnie</b>	<b>63,5</b>	<b>54,8</b>	<b>68,9</b>	<b>64,5</b>	<b>61,9</b>

# PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ

## NATIONAL ECONOMY ENTITIES

TABL. 25. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> WEDŁUG SEKCJI  
NATIONAL ECONOMY ENTITIES<sup>a</sup> BY SECTIONS

SEKCJE SECTION A – stan w dniu 31 XII 2008 as of December 31, 2008 B – stan w dniu 31 XII 2009 as of December 31, 2009		Ogółem Grand total	Osoby prawne oraz jednostki organizacyjne nie mające osobowości prawnej Legal entities and independent organizational units without legal personality			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <sup>b</sup>  Natural persons conducting economic activity <sup>b</sup>
			razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
OGÓŁEM .....	A	108399	21197	3566	17631	87202
TOTAL .....	B	105678	21363	3316	18047	84315
w tym: of which:						
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo .....	A	1726	416	22	394	1310
Agriculture, hunting and forestry	B	1803	414	22	392	1389
Rybacktwo .....	A	13	7	-	7	6
Fishing	B	16	7	-	7	9
Przemysł <sup>c</sup> .....	A	10310	2280	120	2160	8030
Industry <sup>c</sup>	B	10150	2255	117	2138	7895
górnictwo .....	A	102	47	5	42	55
mining and quarrying	B	113	55	4	51	58
przetwórstwo przemysłowe .....	A	10056	2113	37	2076	7943
manufacturing	B	9875	2077	35	2042	7798
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę .....	A	152	120	78	42	32
electricity, gas and water supply	B	162	123	78	45	39
Budownictwo .....	A	13344	1333	21	1312	12011
Construction	B	13406	1328	18	1310	12078
Handel i naprawy <sup>Δ</sup> .....	A	39852	4912	21	4891	34940
Trade and repair <sup>Δ</sup>	B	37649	4907	17	4890	32742
Hotele i restauracje .....	A	2851	485	22	463	2366
Hotels and restaurants	B	2793	504	22	482	2289
Transport, gospodarka magazynowa i łączność .....	A	7649	614	23	591	7035
Transport, storage and communication	B	7417	605	20	585	6812
Pośrednictwo finansowe .....	A	3870	211	2	209	3659
Financial intermediation	B	3537	219	2	217	3318
Obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> .....	A	12781	3340	747	2593	9441
Real estate, renting and business activities	B	12540	3420	531	2889	9120
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne <sup>Δ</sup> .....	A	1275	1275	413	862	-
Public administration and defence; compulsory social security	B	1280	1277	413	864	3
Edukacja .....	A	2770	1704	1595	109	1066
Education	B	2793	1695	1580	115	1098
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna .....	A	4808	688	352	336	4120
Health and social welfare	B	4929	684	347	337	4245
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała .....	A	7148	3931	228	3703	3217
Other community, social and personal service activities	B	7361	4046	227	3819	3315

a Zarejestrowane w rejestrze REGON. b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. c Patrz uwagi ogólne pkt 8.  
a Registered in the REGON register. b Excluding persons tending private farms. c See general notes item 8.

TABL. 26. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> WEDŁUG FORMY PRAWNEJ

Stan w końcu miesiąca

NATIONAL ECONOMY ENTITIES<sup>a</sup> BY FORM OF LEGAL

End of month

OKRESY PERIODS	Przedsiębiorstwa państwowe <i>State owned enterprises</i>					Spółdzielnie <i>Co-operatives</i>		
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>				ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>	
		przemysł <sup>b</sup> <i>industry<sup>b</sup></i>	budownictwo <i>construction</i>	handel i naprawy <sup>Δ</sup> <i>trade and repair<sup>Δ</sup></i>	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>		rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo <i>agriculture, hunting and forestry</i>	przemysł <sup>b</sup> <i>industry<sup>b</sup></i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>								
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>								
2008 XII .....	5	2	2	1	-	505	118	74
2009 III .....	6	2	3	1	-	504	118	71
VI .....	6	2	3	1	-	500	117	69
IX .....	6	2	3	1	-	497	116	69
XII .....	6	2	3	1	-	496	116	68
A	120,0	100,0	150,0	100,0	.	98,2	98,3	91,9
B	100,0	100,0	100,0	100,0	.	99,8	100,0	98,6

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Spółdzielnie (dok.) <i>Co-operatives (cont.)</i>			Spółki handlowe <i>Commercial companies</i>					
	w tym <i>of which</i>			ogółem <i>grand total</i>	w tym z udziałem kapitału zagranicznego <i>of which with foreign participation</i>	z ogółem – spółki <i>of grand total – companies</i>			
	budow- nictwo <i>construction</i>	handel i naprawy <sup>Δ</sup> <i>trade and repair<sup>Δ</sup></i>	obsługa nie- ruchomości i firm <sup>Δ</sup> <i>real estate, renting and business activities</i>			przemysł <sup>b</sup> <i>industry<sup>b</sup></i>	budow- nictwo <i>construction</i>	handel i naprawy <sup>Δ</sup> <i>trade and repair<sup>Δ</sup></i>	obsługa nie- ruchomości i firm <sup>Δ</sup> <i>real estate, renting and business activities</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>									
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>									
2008 XII .....	22	113	136	4439	537	1053	654	1537	578
2009 III .....	22	115	136	4476	542	1062	660	1548	587
VI .....	22	115	135	4505	546	1064	657	1556	601
IX .....	21	114	135	4530	551	1068	654	1557	613
XII .....	21	113	136	4550	553	1070	651	1564	615
A	95,5	100,0	100,0	102,5	103,0	101,6	99,5	101,8	106,4
B	100,0	99,1	100,7	100,4	100,4	100,2	99,5	100,5	100,3

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Spółki handlowe (dok.) <i>Commercial companies (cont.)</i>						Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <sup>c</sup>  <i>Natural persons conducting economic activity<sup>c</sup></i>
		z ogółem – spółki (dok.) <i>of grand total – companies (cont.)</i>						
		akcyjne <i>joint-stock</i>			z ograniczoną odpowiedzialnością <i>limited liability</i>			
		razem  <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem  <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
jednoosobowe Skarbu Państwa  <i>sole-share holder of State Treasury</i>	z udziałem kapitału zagranicznego  <i>with foreign participation</i>		z udziałem kapitału zagranicznego  <i>with foreign participation</i>	jednoosobowe Skarbu Państwa  <i>sole-share holder of State Treasury</i>				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100  <i>corresponding period of previous year = 100</i>								
B – okres poprzedni = 100  <i>previous period = 100</i>								
2008	XII .....	224	19	23	3338	500	8	87202
2009	III .....	221	18	23	3372	506	7	85676
	VI .....	223	18	23	3397	510	7	84698
	IX .....	223	18	23	3417	513	7	85119
	XII .....	222	17	25	3430	513	7	84315
	A	99,1	89,5	108,7	102,8	102,6	87,5	96,7
	B	99,6	94,4	108,7	100,4	100,0	100,0	99,1

<sup>a</sup> Zarejestrowane w rejestrze REGON. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8. <sup>c</sup> Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.<sup>a</sup> Registered in the REGON register. <sup>b</sup> See general notes item 8. <sup>c</sup> Excluding persons tending private farms.

# ROLNICTWO

## AGRICULTURE

TABL. 27. **ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE**<sup>a</sup>  
*LIVESTOCK*<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Bydło Cattle			Trzoda chlewna Pigs						
	ogółem total	krowy cows	pozostałe others	ogółem grand total	prosięta o wadze do 20 kg piglets up to 20 kg	warchlaki o wadze od 20 kg do 50 kg piglets from 20-50 kg	na ubój o wadze 50 kg i więcej for slaughter 50 kg and more	na chów o wadze 50 kg i więcej for breeding 50 kg and more		
								razem total	w tym lochy of which sows	
									razem total	w tym prośne of which in farrow
w tysiącach sztuk 10 <sup>3</sup> heads										

Ogółem <i>Total</i>										
2007 VI <sup>b</sup> .....	188,9	102,6	86,4	504,9	178,6	101,0	169,5	55,9	54,8	31,7
XII <sup>c</sup> .....	176,8	94,0	82,8	457,9	161,5	97,2	148,1	51,1	50,3	28,8
2008 VI <sup>b</sup> .....	178,8	93,3	85,5	420,2	150,7	90,0	136,9	42,6	41,8	24,3
XII <sup>c</sup> .....	174,2	91,1	83,1	373,0	137,3	72,8	121,5	41,4	40,7	23,4
2009 III .....	x	x	x	343,8	126,2	71,2	104,9	41,5	41,0	26,0
VI <sup>b</sup> .....	171,6	85,3	86,3	389,3	140,1	93,4	114,0	41,7	41,2	21,7
XII <sup>b</sup> .....	164,9	83,7	81,1	373,9	129,1	78,0	125,4	41,5	40,9	22,1
<b>A</b>	<b>94,7</b>	<b>91,9</b>	<b>97,7</b>	<b>100,3</b>	<b>94,0</b>	<b>107,0</b>	<b>103,2</b>	<b>100,2</b>	<b>100,6</b>	<b>94,2</b>
<b>B</b>	<b>96,1</b>	<b>98,1</b>	<b>94,0</b>	<b>96,0</b>	<b>92,1</b>	<b>83,5</b>	<b>109,9</b>	<b>99,3</b>	<b>99,2</b>	<b>101,6</b>

w tym w gospodarstwach indywidualnych  
*of which in individual farms*

2007 VI <sup>b</sup> .....	187,9	102,0	85,8	495,4	175,6	98,8	165,9	55,1	54,1	31,1
XII <sup>c</sup> .....	175,7	93,4	82,3	449,1	158,7	95,4	144,6	50,4	49,6	28,3
2008 VI <sup>b</sup> .....	177,7	92,8	85,0	411,5	148,3	88,1	133,2	41,8	41,0	23,9
XII <sup>c</sup> .....	173,1	90,5	82,6	365,5	134,8	71,1	118,8	40,7	40,1	23,0
2009 III .....	x	x	x	336,6	123,5	69,5	102,5	41,1	40,6	25,7
VI <sup>b</sup> .....	170,7	84,8	85,9	381,9	137,6	92,2	110,9	41,3	40,8	21,4
XII <sup>b</sup> .....	163,9	83,2	80,7	367,2	126,9	76,3	123,1	41,0	40,5	21,7
<b>A</b>	<b>94,7</b>	<b>91,9</b>	<b>97,7</b>	<b>100,5</b>	<b>94,1</b>	<b>107,2</b>	<b>103,6</b>	<b>100,6</b>	<b>101,0</b>	<b>105,7</b>
<b>B</b>	<b>96,0</b>	<b>98,1</b>	<b>94,0</b>	<b>96,1</b>	<b>92,2</b>	<b>82,7</b>	<b>111,0</b>	<b>99,4</b>	<b>99,2</b>	<b>101,8</b>

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 22. b, c Dane dotyczące trzody chlewnej: b – stan w końcu lipca, c – stan w końcu listopada.

a See methodological notes item 22. b, c Data of pigs: b – end of July, c – end of November.

TABL. 28. SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH  
PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ziarno zbóż <sup>a</sup> Cereal grain <sup>a</sup>			Żywiec rzeźny <sup>b</sup> Animals for slaughter <sup>b</sup>			
		ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym of which		
			pszenicy wheat	żyta rye		wołowy (z cielęcym) cattle (incl. calves)	wieprzowy pigs	drobiowy poultry
		w tonach in t			w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) <sup>c</sup> – w tonach in terms of meat (including fats) <sup>c</sup> – in t			
2007	I–XII. ....	14079 <sup>d</sup>	10413	385	51366	7743	28677	14351
2008	I–XII. ....	15226 <sup>d</sup>	11316	511	52142	4597	31328	15659
2009	I–XII. ....	19986 <sup>e</sup>	16048	718	25511	1131	11210	12423
	A	131,3	141,8	140,5	48,9	24,6	35,8	79,3
2008	XII .....	2009	1579	-	3918	390	2550	913
2009	I .....	1152	661	91	1480	53	508	864
	II. ....	2265	2003	153	1843	78	909	800
	III .....	2075	1884	-	2335	145	878	1256
	IV .....	1744	1620	30	2060	232	849	925
	V. ....	10718	9524	379	2348	116	1101	1078
	VI. ....	1707	1528	-	1982	102	820	996
	VII .....	2608	2496	-	2044	50	766	1175
	VIII. ....	6484	5450	335	1884	57	935	823
	IX .....	3881	3352	-	2304	68	989	1175
	X .....	2475	1487	102	2430	106	1256	995
	XI .....	2791	2021	115	2608	63	1086	1386
	XII .....	1748	1242	166	2193	61	1114	949
	A	87,0	78,7	.	56,0	15,6	43,7	103,9
	B	62,6	61,5	144,3	84,1	96,8	102,6	68,5

<sup>a</sup> Podstawowych (bez ziarna siewnego); łącznie z mieszkankami zbożowymi. <sup>b</sup> Obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób. <sup>c</sup> W wadze poubojowej ciepłej. <sup>d</sup> W okresie VII–XII. <sup>e</sup> Okres VII–XII.

U w a g a. Patrz uwagi ogólne pkt 6.4.

<sup>a</sup> Basic (excluding sowing seeds); including cereal mixes. <sup>b</sup> Data include cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry. <sup>c</sup> In post-slaughter warm weight. <sup>d</sup> In the period VII–XII. <sup>e</sup> Period VII–XII.

N o t e. See general notes item 6.4.

TABL. 28. SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH (dok.)  
 PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Żywiec rzeźny <sup>a</sup> (dok.) <i>Animals for slaughter <sup>a</sup> (cont.)</i>				Mleko krowie w tys. l <i>Cows' milk 10<sup>3</sup> l</i>
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
		bydło <i>cattle</i>	trzoda chlewna <i>pigs</i>	drób <i>poultry</i>	
	w wadze żywej – w tonach <i>in live weight – in t</i>				
2007 I–XII.....	72816	14431	36767	20485	165626
2008 I–XII.....	72172	8564	40164	22371	168981
2009 I–XII.....	35464	2003	14372	17746	167177
A	49,1	23,4	35,8	79,3	98,9
2008 XII .....	5423	731	3269	1305	12907
2009 I .....	2082	97	651	1234	13219
II.....	2554	144	1165	1143	12665
III .....	3291	268	1125	1795	13939
IV .....	2941	435	1088	1322	13869
V.....	3263	216	1411	1540	15461
VI.....	2778	189	1051	1423	15465
VII .....	2847	92	982	1678	15327
VIII.....	2603	104	1199	1176	15260
IX .....	3201	126	1268	1678	14216
X.....	3266	105	1611	1422	13363
XI.....	3618	117	1392	1980	11950
XII .....	3020	112	1428	1356	12443
A	55,7	15,3	43,7	103,9	96,4
B	83,5	95,7	102,6	68,5	104,1

<sup>a</sup> Obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób.

<sup>a</sup> Data include cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry.



## PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO INDUSTRY AND CONSTRUCTION

TABL. 29. PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU<sup>a</sup>  
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	Górnictwo i wydobywanie Mining and quarrying	Przetwórstwo przemysłowe Manufacturing			
			razem total	w tym of which		
				produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja odzieży manufacture of wearing apparel	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny Δ manufacture of products of wood, cork, straw and wickerΔ
w milionach złotych 10 <sup>6</sup> zł						
2007 I–XII .....	19590,8	584,4	16587,2	1647,3	228,7	372,7
2008 I–XII .....	21599,5	958,1	17330,4	1709,7	178,1	356,5
2009 I–XII .....	18617,9	481,4	14790,5	1846,7	120,5	423,1
A	90,8	40,1	92,3	114,9	59,5	115,4
2008 XII .....	1713,7	35,3	1344,6	141,4	10,9	28,6
2009 I .....	1398,6	18,5	1023,3	130,8	10,7	28,3
II.....	1363,5	17,6	1052,8	138,4	12,4	30,7
III .....	1536,7	26,2	1205,8	164,1	12,7	32,1
IV .....	1927,4	39,6	1304,7	157,0	7,7	31,6
V.....	1726,0	61,5	1369,2	150,6	9,4	30,7
VI.....	1645,3	41,9	1335,9	151,5	9,5	33,3
VII .....	1744,0	47,9	1426,1	144,6	9,7	35,5
VIII.....	1660,8	47,1	1350,7	142,6	9,3	38,7
IX .....	1798,1	58,3	1429,9	152,4	9,0	44,6
X.....	1754,6	52,0	1403,9	170,0	9,8	45,9
XI.....	1546,2	44,9	1245,9	160,4	9,7	37,3
XII .....	1456,3	28,3	1119,9	159,0	12,0	27,3
A	90,1	94,0	91,1	115,8	102,6	93,5
B	96,3	63,9	92,6	99,7	120,5	73,3

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 23.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (A,B) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

<sup>a</sup> See general notes item 8 and methodological notes item 23.

Note. Index numbers (A,B) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2005).

TABL. 29. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU<sup>a</sup> (cd.)**  
**SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY<sup>a</sup> (cont.)**

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Przetwórstwo przemysłowe (cd.) Manufacturing (cont.)					
	w tym of which					
	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji <i>printing and reproduction of recorded media</i>	produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych <i>manufacture of chemicals and chemical products</i>	produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych <i>manufacture of rubber and plastic products</i>	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicz- nych <i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>	produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup> <i>manufacture of metal products<sup>Δ</sup></i>	produkcja urządzeń elektrycz- nych <i>manufac- ture of electrical equipment</i>
	w milionach złotych 10 <sup>6</sup> zł					
2007 I–XII .....	258,9	43,9	523,1	5249,7	2143,2	357,0
2008 I–XII .....	285,0	43,6	510,1	5658,0	2166,6	391,0
2009 I–XII .....	258,0	39,6	484,4	4361,1	1667,4	346,9
<b>A</b>	<b>90,2</b>	<b>91,4</b>	<b>95,6</b>	<b>82,0</b>	<b>74,5</b>	<b>87,0</b>
2008 XII .....	24,6	1,9	33,4	316,4	280,4	38,8
2009 I .....	20,2	2,7	29,2	255,5	108,7	20,0
II .....	21,7	2,9	31,1	282,2	156,6	22,1
III .....	19,9	4,0	43,4	364,7	136,6	28,7
IV .....	16,7	3,4	36,4	465,9	126,3	26,5
V .....	21,5	3,9	35,9	512,5	115,1	29,6
VI .....	18,4	3,4	39,7	484,3	151,1	27,4
VII .....	17,2	4,1	43,6	523,1	122,3	26,5
VIII .....	26,7	3,7	41,6	478,3	144,6	27,7
IX .....	25,8	3,1	48,6	515,1	133,2	32,3
X .....	25,4	3,3	47,8	471,8	135,7	34,8
XI .....	21,3	2,7	40,0	396,8	120,7	34,2
XII .....	19,7	2,4	36,0	254,9	152,7	33,8
<b>A</b>	<b>82,4</b>	<b>124,8</b>	<b>112,5</b>	<b>88,8</b>	<b>59,4</b>	<b>85,9</b>
<b>B</b>	<b>92,4</b>	<b>87,9</b>	<b>86,8</b>	<b>65,5</b>	<b>125,1</b>	<b>100,0</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 23.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (**A,B**) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

<sup>a</sup> See general notes item 8 and methodological notes item 23.

Note. Index numbers (**A,B**) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2005).

TABL. 29. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU<sup>a</sup> (dok.)**  
**SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY<sup>a</sup> (cont.)**

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Przetwórstwo przemysłowe (dok.) Manufacturing (cont.)			Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę  Electricity, gas, steam and hot water supply	Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup>  Water supply; sewerage, waste management and remediation activities		
	w tym of which				w tym of which		
	produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> manufac-ture of machine-ry and equipment n.e.c.	produkcja pojazdów samocho-dowych, przyczep i naczep <sup>Δ</sup> manufac-ture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja mebli manufac-ture of furniture		razem total	pobór, uzdatnianie i rozpro-wadzanie wody collection, purification and distribution of water	gospodarka odpadami; odzysk surowców <sup>Δ</sup> waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery
w milionach złotych 10 <sup>6</sup> zł							
2007 I–XII . . . . .	1093,3	391,6	60,9	1994,9	424,2	119,6	285,6
2008 I–XII . . . . .	1102,9	442,4	61,3	2702,7	608,3	149,0	438,4
2009 I–XII . . . . .	869,1	271,5	52,5	2667,6	678,4	168,8	486,5
A	70,4	61,1	87,7	81,0	138,2	102,0	151,0
2008 XII . . . . .	57,0	58,8	4,3	295,5	38,4	13,5	22,6
2009 I . . . . .	52,3	11,6	4,2	306,3	50,5	12,6	36,6
II . . . . .	47,4	12,3	4,3	247,7	45,5	12,3	31,5
III . . . . .	53,2	24,4	5,4	259,7	45,1	13,5	29,7
IV . . . . .	70,9	18,7	4,3	535,6	47,5	13,6	32,0
V . . . . .	75,4	18,0	4,2	244,1	51,2	13,6	35,6
VI . . . . .	82,1	18,8	4,3	214,2	53,4	14,0	37,6
VII . . . . .	85,1	27,0	5,3	213,7	56,3	14,7	39,8
VIII . . . . .	51,7	20,3	4,6	201,7	61,3	14,1	45,3
IX . . . . .	83,1	32,4	4,5	244,0	65,9	15,2	48,3
X . . . . .	91,6	33,6	3,6	245,3	53,4	15,0	36,4
XI . . . . .	90,2	21,3	3,5	203,7	51,7	14,6	35,3
XII . . . . .	83,9	32,4	2,4	239,8	68,4	14,8	51,4
A	145,4	55,3	57,5	67,9	216,2	97,7	288,4
B	93,4	152,4	68,0	117,5	136,2	101,4	145,4

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 23.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (A,B) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

<sup>a</sup> See general notes item 8 and methodological notes item 23.

Note. Index numbers (A,B) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2005).

TABL. 30. PRODUKCJA WYBRANYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU  
 PRODUCTION OF SELECTED PRODUCTS BY PRODCOM

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Tłuczeń kamienny w rodzaju stosowanego jako kruszywo do betonu, tłuczeń drogowy lub do innych celów bu- dowlanych, z wyłącze- niem żwiru, otoczaków, żwiru grubego i krzemienia <i>Crushed stone of a kind used for con- crete aggregates, for road metalling or for railway or other ballast (excluding gravel, pebbles, shin- gle and flint)</i>	Mineralne środki dla rolnictwa wapniowe i wapniowo- magnezowe (tlenkowe i węglowe) <i>Mineral lime and lime - magnesium agents for agricul- ture (oxide and carbonate)</i>	Cement portlandzki, cement glinowy, cement żuźlowy i podobne rodzaje cementu hydraulicznego <i>Portland cement, aluminous cement, slag cement and other hydraulic cement</i>	Masło <sup>Δ</sup> Butter <sup>Δ</sup>	Mleko <sup>Δ</sup> Milk <sup>Δ</sup>	Płytki ceramiczne i płyty chodnikowe ceramiczne <i>Manufacture of ceramic tiles and flags</i>
	w tonach in t				w hl in hl	w tys. m <sup>2</sup>
2007 I–XII.....	9034514	810536	7898055	2967	528391	13594
2008 I–XII.....	10265293	848358	7966329	3737	341000	13955
2009 I–XII.....	11574410	783358	4621780	3653	335106	11922
<b>A</b>	<b>112,8</b>	<b>92,3</b>	<b>58,0</b>	<b>97,8</b>	<b>98,3</b>	<b>85,4</b>
2008 XII.....	616945	30983	398035	301	24444	1010
2009 I.....	444131	26398	219577	325	28141	1045
II.....	476662	30630	272975	276	32005	1023
III.....	735285	49724	402784	337	33978	1138
IV.....	993122	62382	641353	330	24852	874
V.....	1138146	56345	845507	361	26195	936
VI.....	1067732	66204	739189	298	26788	1090
VII.....	1232044	92921	807803	323	26721	1147
VIII.....	1180176	117362	765569	281	26265	933
IX.....	1290566	123765	760351	334	25238	1124
X.....	1206801	70974	688825	286	27694	979
XI.....	1126575	48485	534158	244	36780	853
XII.....	683170	38168	229850	258	25329	780
<b>A</b>	<b>110,7</b>	<b>123,2</b>	<b>57,7</b>	<b>85,7</b>	<b>103,6</b>	<b>77,2</b>
<b>B</b>	<b>60,6</b>	<b>78,7</b>	<b>43,0</b>	<b>105,7</b>	<b>68,9</b>	<b>91,4</b>

TABL. 31. **PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA<sup>a</sup>**  
**SOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION<sup>a</sup>**

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Grand total</i>	W tym produkcja budowlano-montażowa <sup>b</sup> <i>Of which construction and assembly production<sup>b</sup></i>			
		razem <i>total</i>	budowa budynków <sup>Δ</sup> <i>construction of buildings</i>	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej <i>civil engineering</i>	roboty budowlane specjalistyczne <i>specialised construction activities</i>
<b>A</b> – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>					
<b>B</b> – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>					
	w milionach złotych <i>10<sup>6</sup> zł</i>				
2007 I–XII .....	2740,7	1893,6	724,1	505,5	663,9
2008 I–XII .....	3280,6*	1988,8*	734,1*	540,5*	714,2*
2009 I–XII .....	3688,7	2125,8	715,2	673,4	737,3
<b>A</b>	<b>112,4</b>	<b>106,9</b>	<b>97,4</b>	<b>124,6</b>	<b>103,2</b>
2008 XII .....	474,1	312,6	117,2	112,4	83,0
2009 I .....	145,8	81,6	32,3	5,9	43,4
II .....	191,8	98,1	36,1	5,9	56,1
III .....	181,3	104,8	44,4	8,7	51,7
IV .....	189,2	107,1	46,0	22,2	38,9
V .....	298,4	142,1	48,9	50,2	43,0
VI .....	324,3	188,1	56,8	88,2	43,2
VII .....	303,7	186,2	66,0	64,7	55,5
VIII .....	314,7	203,2	60,5	90,9	51,9
IX .....	337,1	185,4	58,1	66,9	60,4
X .....	371,7	204,0	67,5	83,9	52,6
XI .....	299,5	175,3	56,7	62,3	56,3
XII .....	422,1	272,5	94,4	107,2	70,9
<b>A</b>	<b>89,0</b>	<b>89,4</b>	<b>82,5</b>	<b>95,5</b>	<b>90,8</b>
<b>B</b>	<b>140,9</b>	<b>155,4</b>	<b>166,6</b>	<b>171,9</b>	<b>125,9</b>

<sup>a</sup> Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. <sup>b</sup> Bez podwykonawców.

<sup>a</sup> Index numbers are calculated on the basis of value at current prices. <sup>b</sup> Excluding sub-contractors.

## HANDEL TRADE

TABL. 32. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA<sup>ab</sup>**  
*RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY<sup>ab</sup>*

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which		
		pojazdy samochodowe, motocykle, części motor vehicles, motorcycles, parts	paliwa stałe, ciekłe i gazowe solid, liquid and gaseous fuels	żywność, napoje i wyroby tytoniowe food, beverages and tobacco product
	analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100			
2007 I–XII .....	118,0	119,6	100,0	114,6
2008 I–XII .....	109,6	134,7	114,4	94,9
2009 I–XII .....	97,9	94,0	72,6	110,0
2008 XII.....	110,1	204,0	92,0	97,9
2009 I.....	93,2	53,0	70,0	99,0
II .....	90,3	73,8	60,4	100,7
III.....	91,6	59,6	63,4	97,3
IV .....	100,1	66,7	66,3	114,6
V .....	95,4	41,2	70,8	114,5
VI .....	96,0	53,6	64,1	113,5
VII.....	97,6	84,6	67,4	104,4
VIII.....	97,6	49,7	72,1	115,8
IX .....	94,6	69,1	70,0	108,2
X .....	96,1	99,3	74,4	107,9
XI .....	102,1	143,5	84,9	112,6
XII.....	96,9	71,0	90,6	109,9

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	pozostała sprzedaż deta- liczna w niewyspecjali- zowanych sklepach other retail sales in non-specialized stores	farmaceutyki, kosmetyki, sprzęt ortopedyczny pharmaceuticals, cosmetics, orthopaedic equipment	włókno, odzież, obuwie textiles, clothing, footwear	meble, RTV, AGD furniture, radio, TV and household appli- ances	prasa, książki, pozostała sprzedaż w wyspecjalizowanych sklepach newspapers, books, other sale in specialized stores
analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
2007 I–XII .....	137,0	150,0	109,3	126,2	114,7
2008 I–XII .....	103,6	103,1	131,1	112,9	120,7
2009 I–XII .....	89,6	122,5	85,8	101,0	106,9
2008 XII .....	103,9	109,0	110,8	119,6	120,1
2009 I .....	90,7	108,5	90,6	93,2	119,4
II .....	82,6	108,6	70,1	92,1	127,9
III .....	83,5	116,1	91,7	82,1	116,0
IV .....	91,5	107,5	93,0	118,0	112,5
V .....	86,2	112,7	91,9	104,8	113,7
VI .....	84,8	110,7	94,6	121,2	110,2
VII .....	85,9	113,7	81,4	109,9	104,5
VIII .....	87,6	116,5	86,8	105,4	105,2
IX .....	86,5	121,5	78,9	93,8	102,5
X .....	94,5	116,3	101,5	102,5	101,6
XI .....	84,8	133,8	70,5	103,3	103,2
XII .....	87,7	110,3	87,7	91,6	98,6

a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. b Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m.in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

a Indices are calculated on the basis of value at current prices. b Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities (PKD), and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The indices of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.



TABL. 32. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA<sup>ab</sup> (dok.)**  
**RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY<sup>ab</sup> (cont.)**

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>		
		pojazdy samochodowe, motocykle, części <i>motor vehicles, motorcycles, parts</i>	paliwa stałe, ciekłe i gazowe <i>solid, liquid and gaseous fuels</i>	żywność, napoje i wyroby tytoniowe <i>food, beverages and tobacco product</i>
		miesiąc poprzedni = 100 <i>previous month = 100</i>		
2008 XII .....	122,1	210,1	91,9	124,4
2009 I .....	71,2	31,9	80,4	83,2
II .....	107,6	115,8	88,7	100,2
III .....	103,6	110,8	107,8	111,5
IV .....	114,0	83,7	110,1	112,0
V .....	96,8	92,6	108,7	97,0
VI .....	100,5	116,6	97,1	97,9
VII .....	107,3	129,6	112,8	104,7
VIII .....	96,1	59,2	108,8	98,6
IX .....	97,3	142,2	95,8	91,9
X .....	101,1	157,5	96,9	106,2
XI .....	93,7	107,6	90,6	90,8
XII .....	115,9	103,9	98,0	121,5

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym <i>Of which</i>				
	pozostała sprzedaż deta- liczna w niewyspecjali- zowanych sklepach <i>other retail sales in non-specialized stores</i>	farmaceutyki, kosmetyki, sprzęt ortopedyczny <i>pharmaceuticals, cosmetics, orthopaedic equipment</i>	włókno, odzież, obuwie <i>textiles, clothing, footwear</i>	meble, RTV, AGD <i>furniture, radio, TV, household appliances</i>	prasa, książki, pozostała sprzedaż w wyspecjalizowanych sklepach <i>newspapers, books, other sale in specialized stores</i>
	miesiąc poprzedni = 100 <i>previous month = 100</i>				
2008 XII .....	112,6	109,2	95,4	162,7	121,6
2009 I .....	72,6	112,0	64,7	40,5	82,0
II .....	95,2	101,6	97,4	95,8	113,3
III .....	112,4	100,5	133,4	101,4	99,5
IV .....	111,2	96,2	111,1	134,4	112,5
V .....	97,9	93,1	88,0	103,4	99,3
VI .....	98,0	97,8	93,9	113,0	97,9
VII .....	116,3	99,0	84,1	104,7	107,5
VIII .....	98,7	94,9	112,1	99,5	94,9
IX .....	89,6	121,0	116,0	90,6	90,5
X .....	105,2	102,0	133,7	103,4	97,2
XI .....	84,2	105,6	65,5	105,3	93,6
XII .....	116,4	90,0	118,6	144,2	116,2

<sup>a</sup> Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. <sup>b</sup> Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m.in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

<sup>a</sup> Indices are calculated on the basis of value at current prices. <sup>b</sup> Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities (PKD), and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The indices of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

# TURYSTYKA TOURISM

TABL. 33. WYKORZYSTANIE OBIEKTÓW NOCLEGOWYCH ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA  
OCCUPANCY IN COLLECTIVE ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS

OKRESY PERIODS		Osoby korzystające <i>Tourists accommodated</i>		Udzielone noclegi <i>Nights spent</i>		Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w % <i>Utilisation of bed places in %</i>	Wynajęte pokoje <i>Rooms rented</i>		Stopień wykorzystania pokoi w % <i>Utilisation of rooms in %</i>
		ogółem <i>total</i>	w tym turyści zagraniczni <i>of which foreign tourists</i>	ogółem <i>total</i>	w tym turytom zagranicznym <i>of which foreign tourists</i>		ogółem <i>total</i>	w tym turytom zagranicznym <i>of which foreign tourists</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>									
Obiekty ogółem <i>Tourist accommodation establishments – total</i>									
2007	I–XII . . . . .	391615	30311	1119254	72967	39,2	295410	44101	34,8
2008	I–XII . . . . .	353990	24689	1072492	64214	37,8	275135	38399	33,9
2009	I–XII . . . . .	383918	23469	1129826	61263	35,4	319487	37556	32,8
	A	108,5	95,1	105,3	95,4	x	116,1	97,8	x
2008	X–XII . . . . .	80871	5206	233829	12019	33,9	64262	8140	29,7
2009	I–III . . . . .	66256	4536	215489	10305	31,8	62161	7546	28,1
	IV–VI . . . . .	113179	6048	307717	15390	40,8	92807	9445	40,2
	VII–IX . . . . .	115336	7564	365790	21730	38,5	91735	11097	35,6
	X–XII . . . . .	89147	5321	240830	13838	29,9	72784	9468	27,4
	A	110,2	102,2	103,0	115,1	x	113,3	116,3	x
Hotele, motele, pensjonaty i obiekty hotelowe – razem <i>Hotels, motels and boarding houses – total</i>									
2007	I–XII . . . . .	278596	27773	496314	60520	30,7	295410	44101	34,8
2008	I–XII . . . . .	244053	22471	460826	50998	28,8	275135	38399	33,9
2009	I–XII . . . . .	274269	20584	517836	48619	27,5	319487	37556	32,8
	A	112,4	91,6	112,4	95,3	x	116,1	97,8	x
2008	X–XII . . . . .	60338	5040	105927	10830	24,8	64262	8140	29,7
2009	I–III . . . . .	53933	4230	98061	9073	22,9	62161	7546	28,1
	IV–VI . . . . .	77485	5521	148913	12172	33,6	92807	9445	40,2
	VII–IX . . . . .	75790	5784	151321	14656	30,4	91735	11097	35,6
	X–XII . . . . .	67061	5049	119541	12718	23,2	72784	9468	27,4
	A	111,1	100,2	112,9	117,4	x	113,3	116,3	x
w tym hotele <i>of which hotels</i>									
2007	I–XII . . . . .	212537	26283	398287	57462	31,6	247807	42782	35,3
2008	I–XII . . . . .	189704	21243	370870	48189	29,2	231987	37346	34,3
2009	I–XII . . . . .	218325	19416	420697	45403	27,9	263936	36038	32,6
	A	115,1	91,4	113,4	94,2	x	113,8	96,5	x
2008	X–XII . . . . .	48072	4840	87060	9906	24,7	54958	7836	29,6
2009	I–III . . . . .	43498	4096	81629	8894	23,3	51861	7440	27,7
	IV–VI . . . . .	61603	5268	121776	11755	34,5	77073	9207	40,4
	VII–IX . . . . .	58441	5384	118428	13544	30,1	73532	10617	34,9
	X–XII . . . . .	54783	4668	98864	11210	23,9	61470	8774	27,9
	A	114,0	96,4	113,6	113,2	x	111,8	112,0	x
Pozostałe obiekty zbiorowego zakwaterowania <i>Other tourist collective accommodation establishments</i>									
2007	I–XII . . . . .	113019	2538	622940	12447	50,4	x	x	x
2008	I–XII . . . . .	109937	2218	611666	13216	49,5	x	x	x
2009	I–XII . . . . .	109649	2885	611990	12644	47,0	x	x	x
	A	99,7	130,1	100,1	95,7	x	x	x	x
2008	X–XII . . . . .	20533	166	127902	1189	48,8	x	x	x
2009	I–III . . . . .	12323	306	117428	1232	47,1	x	x	x
	IV–VI . . . . .	35694	527	158804	3218	51,1	x	x	x
	VII–IX . . . . .	39546	1780	214469	7074	47,2	x	x	x
	X–XII . . . . .	22086	272	121289	1120	42,0	x	x	x
	A	107,6	163,9	94,8	94,2	x	x	x	x

## BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE PUBLIC SAFETY

TABL. 34. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH  
PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE I–XII  
ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN THE PERIOD I–XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2008	2009		2008	2009
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A		wskaźnik wykrywalności sprawców w % rate of detectability of delinquents in %	
<b>A</b> – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
<b>OGÓŁEM</b> ..... <b>TOTAL</b>	<b>34606</b>	<b>35619</b>	<b>102,9</b>	<b>77,3</b>	<b>79,1</b>
o charakterze kryminalnym ..... criminal	17599	18725	106,4	57,4	62,2
o charakterze gospodarczym ..... commercial	9047	9108	100,7	98,0	97,7
drogowe ..... road	6353	6180	97,3	99,2	99,3
inne ..... others	1607	1606	99,9	95,1	95,1
w tym: of which:					
Przeciwko życiu i zdrowiu ..... Against life and health	943	879	93,2	83,5	81,7
w tym: of which:					
zabójstwo ..... homicide	23	19	82,6	91,3	94,7
uszczerbek na zdrowiu ..... damage to health	370	376	101,6	87,1	83,8
udział w bójce lub pobiciu ..... participation in violence or assault	505	391	77,4	79,8	76,6
Przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu i bezpieczeństwu w komunikacji ..... Against public safety and safety of transport	6401	6224	97,2	98,7	98,8
Przeciwko wolności, wolności sumienia i wyznania ..... Against freedom, freedom of conscience and religion	1111	813	73,2	93,4	92,5
Przeciwko wolności seksualnej i obyczajności ..... Against sexual freedom and morals	101	108	106,9	89,1	87,0
w tym zgwałcenie ..... of which rape	39	49	125,6	82,1	85,7
Przeciwko rodzinie i opiece ..... Against the family and custody	1124	1267	112,7	100,0	99,9
Przeciwko mieniu ..... Against property	15563	16267	104,5	56,9	60,8
w tym: of which:					
kradzież rzeczy ..... property theft	4360	4005	91,9	28,5	28,5
w tym kradzież samochodu ..... of which automobile theft	242	217	89,7	51,5	32,0
kradzież z włamaniem ..... burglary	2226	2205	99,1	26,9	26,3
rozbój, kradzież rozbójnicza i wymuszenie rozbójnicze ..... robbery, theft with assault and criminal coercion	782	193	24,7	65,7	62,6

Ź r ó d ł o: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Kielcach.  
S o u r c e: data of the Voivodship Police Headquarters in Kielce.

**PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY WOJEWÓDZTWA ŚWIĘTOKRZYSKIEGO  
WEDŁUG PODREGIONÓW I POWIATÓW**  
*ADMINISTRATIVE DIVISION OF ŚWIĘTOKRZYSKIE VOIVODSHIP  
BY SUBREGIONS AND POWIATS*



Granice:  
Borders:

- podregionów  
subregions
- powiatów  
powiats

# WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH

## SELECTED DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS

TABL. 35. RUCH NATURALNY LUDNOŚCI W III KWARTALE 2009 R.  
VITAL STATISTICS IN III<sup>rd</sup> QUARTER OF 2009

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>	Przyrost naturalny <sup>a</sup> <i>Natural increase <sup>a</sup></i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>	Przyrost naturalny <sup>a</sup> <i>Natural increase <sup>a</sup></i>
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>				na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>			
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>3727</b>	<b>3505</b>	<b>3073</b>	<b>432</b>	<b>11,67</b>	<b>10,97</b>	<b>9,62</b>	<b>1,35</b>
<b>PODREGIONY</b> <i>SUBREGIONS</i>								
<b>Kielecki .....</b>	<b>2290</b>	<b>2205</b>	<b>1706</b>	<b>499</b>	<b>11,77</b>	<b>11,33</b>	<b>8,77</b>	<b>2,56</b>
<b>powiaty <i>powiats</i></b>								
kielecki .....	550	637	410	227	10,90	12,62	8,12	4,50
konecki .....	261	230	214	16	12,45	10,97	10,21	0,76
ostrowiecki .....	330	318	283	35	11,45	11,03	9,82	1,21
skarżyski .....	244	209	198	11	12,35	10,58	10,02	0,56
starachowicki .....	295	275	207	68	12,56	11,71	8,81	2,89
<b>miasto na prawach powiatu</b> <i>city with powiat status</i>								
Kielce .....	610	536	394	142	11,95	10,50	7,72	2,78
<b>Sandomiersko-jędrzejowski .....</b>	<b>1437</b>	<b>1300</b>	<b>1367</b>	<b>-67</b>	<b>11,51</b>	<b>10,41</b>	<b>10,95</b>	<b>-0,54</b>
<b>powiaty <i>powiats</i></b>								
buski .....	206	178	209	-31	11,20	9,68	11,37	-1,69
jędrzejowski .....	280	276	242	34	12,50	12,32	10,80	1,52
kazimierski .....	86	73	101	-28	9,69	8,23	11,38	-3,16
opatowski .....	158	129	153	-24	11,25	9,19	10,90	-1,71
pińczowski .....	106	91	139	-48	10,15	8,71	13,31	-4,59
sandomierski .....	215	222	205	17	10,56	10,90	10,07	0,83
staszowski .....	256	206	185	21	13,81	11,11	9,98	1,13
włoszczowski .....	130	125	133	-8	11,01	10,59	11,27	-0,68

<sup>a</sup> Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie.

<sup>a</sup> The difference between the number of live births and deaths in a given period.

TABL. 36. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY W 2009 R.**

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS IN 2009

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons					Stopa bezrobocia zarejestrowanego w % <sup>a</sup>  Registered unemployment rate in % <sup>a</sup>	Oferty pracy (w ciągu miesiąca)  Job offers (during a month)
	ogółem grand total	z liczby ogółem    of grand total number					
		kobiety females	bez prawa do zasiłku without benefit rights	dotychczas niepracujący previously not employed	w okresie 12 miesięcy od ukończenia nauki <sup>a</sup> registered in period of 12 months since completion of education <sup>a</sup>		
WOJEWÓDZTWO ..... VOIVODSHIP	83819	41888	68436	21080	5079	14,7	1349
PODREGIONY SUBREGIONS							
Kielecki .....	55666	27361	43668	11680	2969	16,6	966
powiaty    powiats							
kielecki .....	13612	6533	10617	3642	819	18,7	489
konecki .....	7074	3474	5023	1175	262	20,1	97
ostrowiecki .....	9454	4950	7111	1967	580	19,1	108
skarżyski .....	7267	3548	5669	1392	328	24,1	101
starachowicki .....	6974	3454	5483	893	381	17,5	53
miasto na prawach powiatu city with powiat status							
Kielce .....	11285	5402	9765	2611	599	10,3	118
Sandomiersko-jędrzejowski. ....	28153	14527	24768	9400	2110	12,0	383
powiaty    powiats							
buski .....	3213	1520	2826	1129	309	8,9	96
jędrzejowski .....	4637	2728	4110	1307	315	12,2	40
kazimierski .....	1918	965	1800	946	158	11,3	15
opatowski .....	5458	2707	4692	2151	407	19,2	27
pińczowski .....	1622	858	1418	511	139	8,4	13
sandomierski .....	4356	2136	4041	1690	261	11,2	35
staszowski .....	3924	1988	3193	912	361	11,1	116
włoszczowski .....	3025	1625	2688	754	160	13,6	41

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.<sup>a</sup> See methodological notes item 4.



TABL. 37. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU W 2009 R.**

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE IN 2009

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	W wieku At age				
	poniżej 25 lat <sup>a</sup> below 25 years <sup>a</sup>	25–34	35–44	45–54	55 lat i więcej 55 years and more
<b>WOJEWÓDZTWO</b> .....	<b>18384</b>	<b>25615</b>	<b>15483</b>	<b>17345</b>	<b>6992</b>
<i>VOIVODSHIP</i>					
<b>PODREGIONY</b>					
<i>SUBREGIONS</i>					
<b>Kielecki</b> .....	<b>10553</b>	<b>16572</b>	<b>10813</b>	<b>12788</b>	<b>4940</b>
<b>powiaty</b> <i>powiats</i>					
kielecki .....	3039	4249	2567	2772	985
konecki .....	1309	1963	1565	1647	590
ostrowiecki .....	1925	2904	1774	2153	698
skarżyski .....	1248	2093	1407	1846	673
starachowicki .....	1349	1947	1421	1621	636
<b>miasto na prawach powiatu</b> <i>city with powiat status</i>					
Kielce .....	1683	3416	2079	2749	1358
<b>Sandomiersko-jędrzejowski</b> .....	<b>7831</b>	<b>9043</b>	<b>4670</b>	<b>4557</b>	<b>2052</b>
<b>powiaty</b> <i>powiats</i>					
buski .....	1023	1009	458	476	247
jędrzejowski .....	1203	1511	743	764	416
kazimierski .....	669	616	252	255	126
opatowski .....	1553	1690	939	922	354
pińczowski .....	447	511	258	260	146
sandomierski .....	1145	1552	701	693	265
staszowski .....	1106	1220	736	620	242
włoszczowski .....	685	934	583	567	256

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.<sup>a</sup> See methodological notes item 4.

TABL. 38. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W 2009 R.**

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL IN 2009

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Z wykształceniem With educational level				
	wyższym tertiary	średnim zawodowym <sup>a</sup> vocational secondary <sup>a</sup>	średnim ogólnokształcącym general secondary	zasadniczym zawodowym basic vocational	gimnazjalnym i niższym lower secondary and lower
<b>WOJEWÓDZTWO</b> .....	<b>9795</b>	<b>20730</b>	<b>9448</b>	<b>24708</b>	<b>19138</b>
<i>VOIVODSHIP</i>					
<b>PODREGIONY</b>					
<i>SUBREGIONS</i>					
<b>Kielecki</b> .....	<b>6652</b>	<b>13607</b>	<b>5972</b>	<b>16424</b>	<b>13011</b>
<i>powiaty powiats</i>					
kielecki .....	1320	3202	1377	4122	3591
konecki .....	590	1576	689	2402	1817
ostrowiecki .....	1056	2264	1071	2792	2271
skarżyski .....	730	2034	741	2271	1491
starachowicki .....	684	1700	752	2295	1543
<b>miasto na prawach powiatu</b>					
<i>city with powiat status</i>					
Kielce .....	2272	2831	1342	2542	2298
<b>Sandomiersko-jędrzejowski</b> .....	<b>3143</b>	<b>7123</b>	<b>3476</b>	<b>8284</b>	<b>6127</b>
<i>powiaty powiats</i>					
buski .....	391	916	336	920	650
jędrzejowski .....	582	1290	538	1178	1049
kazimierski .....	127	642	235	511	403
opatowski .....	409	1025	821	1910	1293
pińczowski .....	221	483	253	382	283
sandomierski .....	641	1107	400	1257	951
staszowski .....	480	950	515	1279	700
włoszczowski .....	292	710	378	847	798

<sup>a</sup> Łącznie z policealnym.<sup>a</sup> Including post-secondary education.

TABL. 39. MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKU W OKRESIE I–XII 2009 R.  
DWELLINGS COMPLETED IN THE PERIOD I–XII OF 2009

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION  A – analogiczny okres roku poprzedniego=100 corresponding period of previous year=100	Mieszkania Dwellings			Powierzchnia użytkowa w m <sup>2</sup> Usable floor space in m <sup>2</sup>		
	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>1891</b>	<b>70,9</b>	<b>1259</b>	<b>213704</b>	<b>68,9</b>	<b>169273</b>
<b>PODREGIONY</b> <i>SUBREGIONS</i>						
<b>Kielecki .....</b>	<b>1393</b>	<b>70,3</b>	<b>802</b>	<b>150154</b>	<b>67,9</b>	<b>108246</b>
<b>powiaty powiats</b>						
kielecki .....	355	60,7	355	43826	61,8	43826
konecki .....	119	71,7	119	14649	84,9	14649
ostrowiecki .....	119	68,4	101	16012	64,7	15267
skarżyski .....	97	55,4	45	11267	53,6	7210
starachowicki .....	75	65,8	74	11776	75,4	11646
<b>miasto na prawach powiatu</b> <i>city with powiat status</i>						
Kielce .....	628	91,8	108	52624	79,3	15648
<b>Sandomiersko-jędrzejowski .....</b>	<b>498</b>	<b>72,6</b>	<b>457</b>	<b>63550</b>	<b>71,4</b>	<b>61027</b>
<b>powiaty powiats</b>						
buski .....	79	68,1	79	11457	75,2	11457
jędrzejowski .....	72	71,3	72	9179	70,3	9179
kazimierski .....	20	43,5	20	3222	39,3	3222
opatowski .....	80	112,7	40	7502	77,3	5088
pińczowski .....	39	68,4	39	4651	78,0	4651
sandomierski .....	39	38,6	39	5679	43,3	5679
staszowski .....	46	58,2	46	5782	57,9	5782
włoszczowski .....	123	107,0	122	16078	117,2	15969

TABL. 40. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W 2009 R.**

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>a</sup> IN 2009

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzed- niego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Grand total	A	Osoby prawne i jednostki organizacyjne nie mające osobowości prawnej Legal entities and organizational units without legal personality			
			razem total		w tym of which	
			w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie co-operatives
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>105678</b>	<b>97,5</b>	<b>21363</b>	<b>100,8</b>	<b>6</b>	<b>496</b>
<b>PODREGIONY</b> <i>SUBREGIONS</i>						
<b>Kielecki .....</b>	<b>72853</b>	<b>97,7</b>	<b>14641</b>	<b>100,9</b>	<b>4</b>	<b>243</b>
<b>powiaty</b> <i>powiats</i>						
kielecki .....	13179	100,9	1987	101,0	-	53
konecki .....	6238	96,4	1106	101,3	-	31
ostrowiecki .....	10832	94,8	1741	99,7	-	29
skarżyski .....	7544	96,5	1408	99,8	-	15
starachowicki .....	7051	99,4	1410	99,9	-	17
<b>miasto na prawach powiatu</b> <i>city with powiat status</i>						
Kielce .....	28009	97,5	6989	101,5	4	98
<b>Sandomiersko-jędrzejowski .....</b>	<b>32825</b>	<b>97,1</b>	<b>6722</b>	<b>100,5</b>	<b>2</b>	<b>253</b>
<b>powiaty</b> <i>powiats</i>						
buski .....	5438	96,4	953	101,9	1	35
jędrzejowski .....	5789	94,8	1121	97,6	-	41
kazimierski .....	1570	101,2	441	101,8	-	19
opatowski .....	3247	95,6	716	100,6	-	33
pińczowski .....	2417	101,0	592	101,2	-	21
sandomierski .....	6204	95,9	1342	101,2	1	37
staszowski .....	5081	98,8	963	100,8	-	48
włoszczowski .....	3079	99,1	594	100,2	-	19

<sup>a</sup> Zarejestrowane w rejestrze REGON.<sup>a</sup> Registered in the REGON register.

TABL. 40. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W 2009 R. (cd.)

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>a</sup> IN 2009 (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Osoby prawne i jednostki organizacyjne nie mające osobowości prawnej (dok.) Legal entities and organizational units without legal personality (cont.)			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <sup>b</sup> Natural persons conducting economic activity <sup>b</sup>				
	w tym of which			razem total		w tym of which		
				w liczbach bez- względnych in absolute numbers	A	rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo agriculture, hunting and forestry	przemysł <sup>c</sup> industry <sup>c</sup>	
	spółki handlowe commercial companies	spółki cywilne civil law partnerships companies	razem total				w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufac- turing	
								razem total
<b>WOJEWÓDZTWO ..... VOIVODSHIP</b>	<b>4550</b>	<b>553</b>	<b>7003</b>	<b>84315</b>	<b>96,7</b>	<b>1389</b>	<b>7895</b>	<b>7798</b>
<b>PODREGIONY SUBREGIONS</b>								
<b>Kielecki.....</b>	<b>3671</b>	<b>460</b>	<b>5105</b>	<b>58212</b>	<b>96,9</b>	<b>767</b>	<b>5435</b>	<b>5375</b>
<b>powiaty powiats</b>								
kielecki.....	305	46	586	11192	100,9	278	1108	1088
konecki.....	185	34	358	5132	95,4	126	711	707
ostrowiecki.....	350	43	667	9091	93,9	85	731	718
skarżyski.....	218	32	497	6136	95,8	71	658	654
starachowicki.....	302	57	435	5641	99,2	113	584	577
<b>miasto na prawach powiatu city with powiat status</b>								
Kielce.....	2311	248	2562	21020	96,2	94	1643	1631
<b>Sandomiersko-jędrzejowski.....</b>	<b>879</b>	<b>93</b>	<b>1898</b>	<b>26103</b>	<b>96,3</b>	<b>622</b>	<b>2460</b>	<b>2423</b>
<b>powiaty powiats</b>								
buski.....	138	14	291	4485	95,3	89	346	346
jędrzejowski.....	143	16	294	4668	94,1	180	535	521
kazimierski.....	42	1	101	1129	101,0	27	77	75
opatowski.....	67	7	171	2531	94,3	109	220	217
pińczowski.....	69	12	150	1825	101,0	48	209	209
sandomierski.....	224	24	447	4862	94,6	55	288	284
staszowski.....	131	10	285	4118	98,3	50	345	336
włoszczowski.....	65	9	159	2485	98,8	64	440	435

<sup>a</sup> Zarejestrowani w rejestrze REGON. <sup>b</sup> Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. <sup>c</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.<sup>a</sup> Registered in the REGON register. <sup>b</sup> Excluding persons tending private farms. <sup>c</sup> See general notes item 8.

TABL. 40. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W 2009 R. (dok.)**

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>a</sup> IN 2009 (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <sup>b</sup> (dok.) Natural persons conducting economic activity <sup>b</sup> (cont.)						
	w tym of which						
	budownictwo construction	handel i naprawy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	pośrednictwo finansowe financial intermediation	obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> real estate, renting and business activity	działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała other community, social and personal service activities
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>12078</b>	<b>32742</b>	<b>2289</b>	<b>6812</b>	<b>3318</b>	<b>9120</b>	<b>3315</b>
<b>PODREGIONY</b> <i>SUBREGIONS</i>							
<b>Kielecki .....</b> <i>powiaty powiats</i>	<b>7990</b>	<b>22291</b>	<b>1521</b>	<b>4765</b>	<b>2379</b>	<b>6908</b>	<b>2362</b>
kielecki .....	2099	4340	340	1118	310	848	361
konecki .....	881	2045	133	254	157	386	184
ostrowiecki .....	1154	3870	258	784	358	897	421
skarżyski .....	693	2606	159	408	261	635	232
starachowicki .....	795	2126	143	435	269	570	263
<b>miasto na prawach powiatu</b> <i>city with powiat status</i>							
Kielce .....	2368	7304	488	1766	1024	3572	901
<b>Sandomiersko-jędrzejowski .....</b>	<b>4088</b>	<b>10451</b>	<b>768</b>	<b>2047</b>	<b>939</b>	<b>2212</b>	<b>953</b>
<b>powiaty powiats</b>							
buski .....	847	1699	181	318	151	391	154
jędrzejowski .....	690	1869	115	289	191	406	175
kazimierski .....	179	440	23	88	47	112	58
opatowski .....	351	1074	55	247	78	172	93
pińczowski .....	246	719	57	161	73	136	77
sandomierski .....	466	2211	170	454	198	488	163
staszowski .....	855	1633	103	298	133	296	167
włoszczowski .....	454	806	64	192	68	211	66

<sup>a</sup> Zarejestrowane w rejestrze REGON. <sup>b</sup> Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.<sup>a</sup> Registered in the REGON register. <sup>b</sup> Excluding persons tending private farms.

**TABL. 41. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE I-XII 2009 R.**  
**ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN THE PERIOD I-XII OF 2009**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W tym przestępstwa Of which crimes			Z liczby ogółem przestępstwa Of grand total crimes		
		o charakterze kryminalnym criminal	o charakterze gospodarczym commercial	drogowe traffic	przeciwko życiu i zdrowiu against life and health	przeciwko mieniu against property	
						razem total	w tym kradzież samochodu of which automobile theft
<b>WOJEWÓDZTWO . . . . .</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>35619</b>	<b>18725</b>	<b>9108</b>	<b>6180</b>	<b>879</b>	<b>16267</b>	<b>217</b>
<b>PODREGIONY</b> <i>SUBREGIONS</i>							
<b>Kielecki . . . . .</b>	<b>23776</b>	<b>14584</b>	<b>4642</b>	<b>3541</b>	<b>652</b>	<b>10278</b>	<b>171</b>
<b>powiaty</b> <i>powiats</i>							
kielecki . . . . .	4736	1784	1902	870	115	2070	23
konecki . . . . .	2397	1433	142	629	50	493	4
ostrowiecki . . . . .	2578	1422	487	572	79	1417	17
skarżyski . . . . .	4718	3581	707	313	65	1252	19
starachowicki . . . . .	2253	1482	249	419	107	1095	18
<b>miasto na prawach powiatu</b> <i>city with powiat status</i>							
Kielce . . . . .	7094	4882	1155	738	236	3951	90
<b>Sandomiersko-jędrzejowski . . . .</b>	<b>11843</b>	<b>4141</b>	<b>4466</b>	<b>2639</b>	<b>227</b>	<b>5989</b>	<b>46</b>
<b>powiaty</b> <i>powiats</i>							
buski . . . . .	2459	795	1104	426	31	1409	8
jędrzejowski . . . . .	1529	702	310	419	46	644	7
kazimierski . . . . .	435	197	42	164	13	110	4
opatowski . . . . .	1170	372	373	337	21	509	2
pińczowski . . . . .	1576	274	1097	171	20	1117	3
sandomierski . . . . .	1342	776	86	385	36	583	9
staszowski . . . . .	1382	455	537	362	32	740	10
włoszczowski . . . . .	1950	570	917	375	28	877	3

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Kielcach.  
Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Kielce.



TABL. 42. WYPADKI DROGOWE W OKRESIE I-XII 2009 R.

ROAD TRAFFIC ACCIDENTS IN THE PERIOD I-XII OF 2009

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Wypadki drogowe Road traffic accidents	Ofiary wypadków Road traffic casualties			Kolizje Crashes
		ogółem total	zabici fatalities	ranni injured	
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>1745</b>	<b>2452</b>	<b>176</b>	<b>2276</b>	<b>12998</b>
<b>PODREGIONY</b> <i>SUBREGIONS</i>					
<b>Kielecki .....</b>	<b>1234</b>	<b>1676</b>	<b>105</b>	<b>1571</b>	<b>8365</b>
<b>powiaty    powiats</b>					
kielecki .....	486	734	47	687	1694
konecki .....	72	98	17	81	641
ostrowiecki .....	70	78	14	64	1035
skarżyski .....	137	189	8	181	779
starachowicki .....	128	158	7	151	776
<b>miasto na prawach powiatu</b> <i>city with powiat status</i>					
Kielce .....	341	419	12	407	3440
<b>Sandomiersko-jędrzejowski .....</b>	<b>511</b>	<b>776</b>	<b>71</b>	<b>705</b>	<b>4633</b>
<b>powiaty    powiats</b>					
buski .....	83	128	15	113	752
jędrzejowski .....	65	102	20	82	879
kazimierski .....	33	45	4	41	255
opatowski .....	70	103	6	97	507
pińczowski .....	42	81	5	76	256
sandomierski .....	87	114	11	103	957
staszowski .....	71	121	6	115	655
włoszczowski .....	60	82	4	78	372

Ź r ó d ł o: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Kielcach.  
S o u r c e: data of the Voivodship Police Headquarters in Kielce.

# PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE BASIC DATA FOR POLAND

TABL. 43. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE  
SELECTED INDICATORS FOR POLAND

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Produkt krajowy brutto <sup>a</sup> <i>Gross domestic product<sup>a</sup></i>		Stopa bezrobocia rejestro- wanego <sup>bc</sup> w %  <i>Registered unemploy- ment rate<sup>bc</sup> in %</i>	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia <i>Average monthly wages and salaries</i>							
	ogółem <i>total</i>	w tym wartość dodana brutto <i>of which gross value added</i>		w gospodarce narodowej <sup>a</sup> <i>in national economy<sup>a</sup></i>				w sektorze przedsiębiorstw <i>in enterprise sector</i>			
				brutto <i>gross</i>		brutto bez nagród rocznych <sup>d</sup> <i>gross excluding annual bonuses<sup>d</sup></i>		brutto <i>gross</i>		brutto bez wypłat z zysku <i>gross excluding payments from profit</i>	
				w złotych <i>in zł</i>	B	w złotych <i>in zł</i>	B	w złotych <i>in zł</i>	B	w złotych <i>in zł</i>	B
A											
2007 I–XII <sup>e</sup> .....	106,8	106,7	11,2	2672,58	x	2636,50	x	2889,09	x	2881,87	x
2008 I–XII <sup>e</sup> .....	105,0	105,0	9,5	2942,17*	x	2908,26	x	3185,75	x	3180,84	x
2009 I–XII <sup>e</sup> .....	.	.	11,9	3102,96	x	.	x	3324,91	x	3319,88	x
2008 X–XII .....	103,0	103,5	9,5	3096,55	104,3	3091,58	104,3	3329,81	104,2	.	.
2009 I–III .....	100,8	101,1	11,1	3185,61	102,9	3036,99	98,2	3249,29	97,6	3247,75	.
IV–VI .....	101,1	100,8	10,6	3081,48	96,7	3077,26	101,3	3276,94	100,9	3271,39	100,7
VII–IX .....	101,7	101,8	10,9	3113,86	101,1	3106,59	101,0	3317,45	101,2	3306,38	101,1
X–XII .....	.	.	11,9	3243,60	104,2	3236,88	104,2	3456,61	104,2	.	.
2008 XII .....	103,0	103,5	9,5	3096,55	104,3	3091,58	104,3	3428,01	103,0	3426,80	103,1
2009 I .....	.	.	10,4	.	.	.	.	3215,75	93,8	3213,62	93,8
II .....	.	.	10,9	.	.	.	.	3195,56	99,4	3195,35	99,4
III .....	100,8	101,1	11,1	3185,61	102,9	3036,99	98,2	3332,65	104,3	3330,49	104,2
IV .....	.	.	10,9	.	.	.	.	3294,76	98,9	3292,66	98,9
V .....	.	.	10,7	.	.	.	.	3193,90	96,9	3190,67	96,9
VI .....	101,1	100,8	10,6	3081,48	96,7	3077,26	101,3	3287,88	102,9	3276,51	102,7
VII .....	.	.	10,7	.	.	.	.	3361,90	102,3	3335,18	101,8
VIII .....	.	.	10,8	.	.	.	.	3268,69	97,2	3265,78	97,9
IX .....	101,7	101,8	10,9	3113,86	101,1	3106,59	101,0	3283,18	100,4	3280,09	100,4
X .....	.	.	11,1	.	.	.	.	3312,32	100,9	3311,79	101,0
XI .....	.	.	11,4	.	.	.	.	3403,92	102,8	3402,06	102,7
XII .....	.	.	11,9	3243,60	104,2	3236,88	104,2	3652,40	107,3	3648,60	107,2

<sup>a</sup> Dane kwartalne; patrz uwagi ogólne pkt 15. <sup>b</sup> Stan w końcu okresu. <sup>c</sup> Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo. <sup>d</sup> Dotyczy wypłat z tytułu udziału w zysku i nadwyżce bilansowej w spółdzielniach oraz dodatkowych wynagrodzeń rocznych dla pracowników jednostek sfery budżetowej. <sup>e</sup> Dane dotyczą pełnej zbiorowości.

<sup>a</sup> Quarterly data; see general notes item 15. <sup>b</sup> End of period. <sup>c</sup> Ratio of unemployed persons to the economically active civil population. <sup>d</sup> Concerns payments from profit and balance surplus in co-operatives as well as annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities. <sup>e</sup> Data covers complete statistical population.

TABL. 43. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)  
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen Price indices											
	towarów i usług konsumpcyjnych <sup>a</sup> of consumer goods and services <sup>a</sup>			produkcji sprzedanej przemysłu <sup>b</sup> of sold production of industry <sup>b</sup>								
				ogółem total			górnictwo i wydobywanie mining and quarrying			przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
	A	B	C	A	B	C	A	B	C	A	B	C
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100												
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100												
C – grudzień roku poprzed- niego = 100 December of previous year = 100												
2007 I–XII .....	102,5	x	102,1	102,0	x	.	103,3	x	.	101,5	x	.
2008 I–XII .....	104,2	x	102,4	102,2	x	.	110,8	x	.	100,8	x	.
2009 I–XII .....	103,5	x	102,8	103,4	x	.	113,0	x	.	100,9	x	.
2008 X–XII .....	103,8	100,6	103,3	102,4	100,0	.	109,6	96,5	.	100,7	100,0	.
2009 I–III .....	103,3	101,2	101,3	105,0	103,7	.	108,8	107,8	.	102,5	102,0	.
IV–VI .....	103,7	101,8	103,1	104,2	100,0	.	112,3	104,8	.	101,9	99,6	.
VII–IX .....	103,5	100,1	103,2	102,2	98,6	.	111,1	101,9	.	99,8	98,2	.
X–XII .....	103,3	100,2	103,4	102,0	99,8	.	120,0	104,3	.	99,2	99,4	.
2008 XII .....	103,3	99,9	103,3	102,7	99,6	102,7	110,9	99,2	110,9	100,9	99,6	100,9
2009 I .....	102,8	100,5	100,5	103,6	102,3	102,3	107,4	105,9	105,9	101,0	100,7	100,7
II .....	103,3	100,9	101,3	105,7	102,6	104,9	108,9	103,4	109,5	103,4	102,6	103,4
III .....	103,6	100,7	102,0	105,5	100,0	104,9	110,1	102,4	112,1	103,2	99,9	103,3
IV .....	104,0	100,7	102,7	104,8	99,1	104,0	111,4	101,8	114,1	102,3	98,8	102,0
V .....	103,6	100,5	103,2	103,7	99,7	103,7	111,8	99,3	113,3	101,3	99,6	101,6
VI .....	103,5	100,2	103,4	104,1	100,8	104,5	113,7	102,1	115,7	101,9	101,0	102,6
VII .....	103,6	100,1	103,5	102,8	98,5	102,9	108,6	98,3	113,7	100,7	98,3	100,9
VIII .....	103,7	99,6	103,1	102,2	99,6	102,5	111,8	103,3	117,5	99,8	99,2	100,1
IX .....	103,4	100,0	103,1	101,6	99,8	102,3	112,8	100,8	118,4	99,0	99,7	99,8
X .....	103,1	100,1	103,3	102,0	100,4	102,7	117,3	101,9	120,6	99,2	100,3	100,1
XI .....	103,3	100,3	103,5	101,9	99,6	102,3	119,7	100,1	120,7	99,3	99,6	99,7
XII .....	103,5	100,0	103,5	102,1	99,8	102,1	123,1	102,0	123,1	99,3	99,6	99,3

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 17. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 16.

a See methodological notes item 17. b See methodological notes item 16.

TABL. 43. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)  
 SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen (dok.) Price indices (cont.)									Średnia cena skupu za 1 dt w zł (bez siewnego)  Average procurement price per 1 dt in zł (excluding sowing seed)	
	produkcji sprzedanej przemysłu <sup>a</sup> (dok.) of sold production of industry <sup>a</sup> (cont.)						produkcji budowlano- -montażowej of construction and assembly production				
	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electricity, gas, steam and air conditioning supply			dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities							
	A	B	C	A	B	C	A	B	C	żyta rye	pszenicy wheat
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100											
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100											
C – grudzień roku poprzed- niego = 100 December of previous year = 100											
2007 I–XII .....	104,0	x	.	105,8	x	.	107,4	x	.	60,21	70,68
2008 I–XII .....	108,8	x	.	107,9	x	.	104,8	x	.	51,65	64,24
2009 I–XII .....	115,9	x	.	104,2	x	.	100,2	x	.	33,15	48,61
2008 X–XII .....	112,2	102,2	.	104,8	98,0	.	103,2	100,2	.	51,65 <sup>d</sup>	64,24 <sup>d</sup>
2009 I–III .....	121,3	112,2	.	103,2	103,0	.	101,8	99,7	.	37,92	51,28
IV–VI .....	116,9	100,3	.	101,9	102,0	.	100,3	99,7	.	37,49 <sup>b</sup>	51,39 <sup>b</sup>
VII–IX .....	114,0	99,1	.	104,6*	101,6*	.	99,3	99,8	.	34,10 <sup>c</sup>	49,19 <sup>c</sup>
X–XII .....	111,8	100,2	.	107,4	100,7	.	99,2	100,1	.	.	.
2008 XII .....	113,4	100,1	113,4	105,1	100,2	105,1	102,9	99,9	102,9	35,55	47,06
2009 I .....	121,6	109,8	109,8	103,1	102,1	102,1	102,4	99,9	99,9	37,10	47,75
II .....	121,4	102,1	112,1	103,5	101,1	103,3	101,8	99,8	99,7	38,23	52,84
III .....	120,9	99,6	111,7	102,9	100,3	103,6	101,3	99,9	99,6	38,15	51,75
IV .....	120,1	100,3	112,0	102,4	100,8	104,4	100,7	99,9	99,5	36,06	50,05
V .....	116,3	100,1	112,1	101,3	100,7	105,1	100,3	99,8	99,3	36,70	50,83
VI .....	114,4	98,4	110,3	102,0	100,3	105,4	99,9	100,0	99,3	38,56	53,83
VII .....	114,3	100,1	110,4	103,0	100,4	105,8	99,6	99,9	99,2	35,27	52,28
VIII .....	114,2	100,1	110,5	104,6	100,9	106,7	99,3	99,9	99,1	29,15	45,14
IX .....	113,7	100,1	110,6	106,2*	100,7*	107,4*	99,2	100,0	99,1	28,38	46,24
X .....	113,8	100,1	110,7	107,2	99,9	107,3	99,1	100,1	99,2	28,46	45,63
XI .....	110,9	100,1	110,8	107,4	99,9	107,2	99,2	100,1	99,3	29,73	46,04
XII .....	110,8	100,0	110,8	107,7	100,5	107,7	99,3	100,0	99,3	30,15	47,15

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 16. b Za okres I–VI (za I półrocze). c Za okres I–IX. d Za okres I–XII.

a See methodological notes item 16. b For I–VI period (for 1<sup>st</sup> half-year). c For I–IX period. d For I–XII period.

TABL. 43. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (dok.)  
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Dynamika produkcji sprzedanej <sup>a</sup> Indices of sold production <sup>a</sup>				Dynamika nakładów inwestycyjnych <sup>bc</sup> Indices of investment outlays <sup>bc</sup>	Wynik budżetu państwa <sup>b</sup> w mln złotych State budget balance <sup>b</sup> 10 <sup>6</sup> zł
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	przemysłu <sup>c</sup> of industry <sup>c</sup>		budowlano-montażowej of construction and assembly production			
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	A	B	A	B	A	
2007 I–XII <sup>d</sup> .....	110,7	x	115,5	x	120,4	-15956,4
2008 I–XII <sup>d</sup> .....	103,6*	x	112,1*	x	110,7*	-24346,2
2009 I–XII <sup>d</sup> .....	.	x	.	x	.	-23790,0
2008 X–XII .....	93,7	99,3	x	x	108,8	x
2009 I–III .....	90,0	93,1	x	x	.	x
IV–VI .....	93,3	104,2	x	x	94,7*	x
VII–IX .....	98,7	102,5	x	x	90,6	x
X–XII .....	105,5	106,1	x	x	.	x
2008 XII .....	94,4	96,9	102,0	150,1	108,8	-24346,2
2009 I .....	84,7	93,7	107,4	37,9	.	2918,0
II .....	85,4	102,4	101,9	117,2	.	-5250,9
III .....	98,1	115,6	101,2	115,1	.	-11219,8
IV .....	87,8	93,1	100,5	112,0	.	-15306,1
V .....	94,8	98,2	100,3	107,7	.	-16356,7
VI .....	95,5	106,0	100,5	116,2	94,7*	-16629,2
VII .....	95,6	97,4	110,7	105,5	.	-15037,1
VIII .....	100,1	95,6	111,0	99,2	.	-15655,8
IX .....	98,7	115,0	105,7	106,1	90,6	-21343,7*
X .....	98,7	101,9	102,7	107,6	.	-23918,6
XI .....	109,9	96,8	109,9	85,5	.	-24342,1
XII .....	107,4	94,6	103,2	141,0	.	-23790,0

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 24. <sup>b</sup> Dane za okresy narastające. <sup>c</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9. <sup>d</sup> Dane dotyczą pełnej zbiorowości.

<sup>a</sup> See methodological notes item 24. <sup>b</sup> Data on accrued base. <sup>c</sup> See general notes item 9. <sup>d</sup> Data covers complete statistical population.

TABL. 44. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH  
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ludność - stan w dniu 30 IX 2009 r. <i>Population – as of September 30, 2009</i>			Bezrobotni zarejestrowani – stan w końcu grudnia 2009 r. <i>Registered unemployed persons – end of December 2009</i>			Udział osób bez prawa do zasiłku w ogólnej liczbie bezrobot- nych w % <i>Share of people without the right to benefits in the total number of unem- ployed in %</i>	Liczba zarejestro- wanych bezro- botnych na 1 ofertę pracy w grudniu 2009 r. <i>Number of unemployed persons registered per 1 job advertise- ment in December 2009</i>
	ogółem <i>total</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>	ogółem <i>total</i>		w % cywilnej ludności aktywnej zawodowo <sup>a</sup> <i>in % of civil economy- cally active po- pulation <sup>a</sup></i>		
	w tysiącach <i>10<sup>3</sup></i>			XII 2008 =100				
POLSKA . . . . .	38178,0	23296,0	14882,0	1892,7	128,4	11,9	79,9	89
POLAND								
Dolnośląskie . . . . .	2878,2	2024,3	853,8	146,3	128,4	12,5	78,4	60
Kujawsko-pomorskie ..	2069,7	1257,7	812,1	134,1	121,7	15,8	77,7	117
Lubelskie . . . . .	2159,4	1005,2	1154,1	117,2	115,4	12,8	87,2	242
Lubuskie . . . . .	1010,4	642,8	367,5	61,1	131,9	15,9	75,9	68
Łódzkie . . . . .	2544,9	1633,5	911,4	128,1	129,1	11,6	78,1	103
Małopolskie . . . . .	3297,6	1626,3	1671,3	130,0	132,9	9,7	82,3	46
Mazowieckie . . . . .	5221,2	3374,0	1847,2	224,5	126,1	9,0	79,3	140
Opolskie . . . . .	1031,7	540,2	491,5	47,1	132,0	12,6	82,3	61
Podkarpackie . . . . .	2101,9	863,7	1238,1	141,9	122,8	15,5	82,4	156
Podlaskie . . . . .	1190,7	716,6	474,2	61,2	133,5	12,6	85,9	214
Pomorskie . . . . .	2228,5	1476,6	751,9	100,3	147,9	12,0	75,8	65
Śląskie . . . . .	4643,2	3628,2	1015,0	168,4	137,2	9,2	81,5	43
Świętokrzyskie . . . . .	1271,0	574,3	696,7	83,8	107,9	14,7	81,6	179
Warmińsko-mazurskie ..	1428,0	854,9	573,1	109,2	124,9	20,2	75,8	277
Wielkopolskie . . . . .	3407,5	1914,6	1492,9	133,6	146,1	9,1	78,8	82
Zachodniopomorskie ..	1694,1	1163,0	531,1	105,9	128,3	16,5	77,5	149

<sup>a</sup> Szacowanej na koniec każdego miesiąca.

<sup>a</sup> Estimated as of the end of each month.

TABL. 44. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**  
*BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)*

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Bezrobotni <i>Unemployed persons</i>		Ceny wybranych produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwane przez rolników na targowiskach w grudniu 2009 r. <i>Market-place prices of selected agricultural products and livestock in December 2009</i>					
	nowo zarejestrowani <i>inflow</i>	wyrejestrowani <i>outflow</i>	ziarno pszenicy <i>wheat grain</i>		ziarno żyta <i>rye grain</i>		ziemniaki jadalne <i>edible potatoes</i>	
	w grudniu 2009 r. – w tys. <i>in December 2009 – 10<sup>3</sup></i>		w złotych za 1 dt <i>in zł per dt</i>	XII 2008=100	w złotych za 1 dt <i>in zł per dt</i>	XII 2008=100	w złotych za 1 dt <i>in zł per dt</i>	XII 2008=100
<b>POLSKA . . . . .</b>	<b>265,0</b>	<b>183,4</b>	<b>53,39</b>	<b>85,2</b>	<b>40,18</b>	<b>76,9</b>	<b>76,63</b>	<b>105,4</b>
<i>POLAND</i>								
Dolnośląskie . . . . .	22,3	16,4	56,67	73,9	.	x	83,75	96,4
Kujawsko-pomorskie . .	19,4	12,1	49,40	72,3	49,50	74,2	79,33	94,7
Lubelskie . . . . .	17,0	10,2	47,33	87,1	29,72	69,7	74,27	141,3
Lubuskie . . . . .	9,6	6,6	74,44	84,3	70,00	88,9	84,58	93,4
Łódzkie . . . . .	17,6	12,1	53,61	84,3	35,97	70,0	69,25	98,5
Małopolskie . . . . .	16,6	11,5	55,78	88,2	49,74	83,0	68,47	107,2
Mazowieckie . . . . .	25,8	19,8	51,34	84,6	33,73	72,4	77,05	118,4
Opolskie . . . . .	7,5	5,1	60,00	78,3	.	x	87,42	96,1
Podkarpackie . . . . .	13,7	9,8	53,06	84,7	34,83	66,8	79,69	105,1
Podlaskie . . . . .	8,2	5,2	49,90	90,4	32,97	83,0	80,39	146,4
Pomorskie . . . . .	16,7	10,4	58,18	87,1	62,50	94,5	77,33	94,7
Śląskie . . . . .	28,9	23,1	63,95	88,7	64,44	101,6	83,78	108,6
<b>Świętokrzyskie . . . . .</b>	<b>10,9</b>	<b>7,2</b>	<b>47,87</b>	<b>93,2</b>	<b>35,48</b>	<b>90,2</b>	<b>66,50</b>	<b>125,1</b>
Warmińsko-mazurskie . .	14,6	9,5	51,06	89,8	32,83	66,4	94,64	138,2
Wielkopolskie . . . . .	20,4	14,4	53,69	78,9	38,32	72,8	69,35	82,6
Zachodniopomorskie . . .	15,8	9,9	62,25	93,4	49,60	90,2	77,38	89,8



TABL. 44. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)  
 BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ceny wybranych produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwane przez rolników na targowiskach w grudniu 2009 r. <i>Market-place prices of selected agricultural products and livestock in December 2009</i>		Zwierzęta gospodarskie – stan <i>Livestock</i>			
			w grudniu 2009 r. <i>in December 2009</i>		w końcu listopada 2009 r. <i>end of November 2009</i>	
			bydło <i>cattle</i>		trzoda chlewna <i>pigs</i>	
	prosię na chów <i>piglet</i>		razem <i>total</i>	w tym krowy <i>of which cows</i>	razem <i>total</i>	w tym lochy na chów <i>of which sows for breeding</i>
	w złotych za 1 szt <i>in zł per head</i>	XII 2008=100	w tys. szt <i>10<sup>3</sup> heads</i>			
<b>POLSKA . . . . .</b>	<b>158,50</b>	<b>108,7</b>	<b>5590,2</b>	<b>2678,2</b>	<b>14252,1</b>	<b>1360,8</b>
<i>POLAND</i>						
Dolnośląskie . . . . .	.	x	98,9	44,3	326,4	43,2
Kujawsko-pomorskie ..	157,50	124,7	478,3	189,5	1756,7	187,5
Lubelskie . . . . .	150,78	100,9	369,3	187,5	944,8	94,6
Lubuskie . . . . .	.	x	58,7	25,9	171,8	18,0
Łódzkie . . . . .	152,88	108,5	477,9	227,0	1197,4	107,6
Małopolskie . . . . .	161,67	104,8	187,5	115,0	346,1	38,9
Mazowieckie . . . . .	161,84	108,5	984,0	533,9	1366,8	122,0
Opolskie . . . . .	.	x	121,5	48,2	585,1	54,7
Podkarpackie . . . . .	153,64	104,4	113,4	78,6	235,4	22,5
Podlaskie . . . . .	172,53	108,9	924,2	486,7	570,0	51,5
Pomorskie . . . . .	141,43	126,9	172,2	69,5	868,3	87,7
Śląskie . . . . .	172,50	113,6	120,5	51,4	316,1	30,2
<b>Świętokrzyskie . . . . .</b>	<b>151,33</b>	<b>101,8</b>	<b>164,8</b>	<b>83,7</b>	<b>373,9</b>	<b>40,9</b>
Warmińsko-mazurskie ..	173,58	117,1	413,0	203,7	618,2	66,2
Wielkopolskie . . . . .	159,24	111,0	814,8	294,6	4225,8	358,7
Zachodniopomorskie ...	128,00	112,3	91,2	38,7	349,3	36,6

TABL. 44. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**  
*BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)*

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I–XII 2009					
	przemysł <sup>a</sup> industry <sup>a</sup>					
	produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment		przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto average monthly gross wages and salaries	
	w mln złotych 10 <sup>6</sup> zł	I–XII 2008 = 100	w tys. 10 <sup>3</sup>	I–XII 2008 = 100	w złotych in zł	I–XII 2008 = 100
<b>POLSKA . . . . .</b>	<b>854934,6</b>	<b>96,8</b>	<b>2455</b>	<b>94,5</b>	<b>3315,38</b>	<b>104,9</b>
<i>POLAND</i>						
Dolnośląskie . . . . .	77659,6	98,6	213	94,3	3619,57	105,8
Kujawsko-pomorskie . . . .	37724,4	96,3	124	94,3	2823,18	105,6
Lubelskie . . . . .	19565,2	88,6	81	94,5	2918,78	104,2
Lubuskie . . . . .	21317,9	113,5	65	94,3	2796,75	104,3
Łódzkie . . . . .	45314,5	100,0	168	94,6	2863,79	105,3
Małopolskie . . . . .	49609,8	90,8	170	94,9	3163,91	103,9
Mazowieckie . . . . .	176420,9	101,2	319	94,9	3887,32	107,0
Opolskie . . . . .	19702,2	95,3	57	94,2	3094,37	103,1
Podkarpackie . . . . .	25987,4	92,0	119	90,7	2744,50	104,0
Podlaskie . . . . .	15348,2	103,8	49	95,1	2767,05	101,1
Pomorskie . . . . .	50553,0	97,2	137	93,9	3318,76	102,2
Śląskie . . . . .	159785,2	94,6	443	97,6	3917,10	104,4
<b>Świętokrzyskie. . . . .</b>	<b>18617,9</b>	<b>90,8</b>	<b>61</b>	<b>92,0</b>	<b>3008,44</b>	<b>104,6</b>
Warmińsko-mazurskie .	19609,8	95,5	78	90,8	2590,22	103,3
Wielkopolskie . . . . .	93974,6	96,4	291	93,8	3052,36	104,1
Zachodniopomorskie . . . .	23744,1	101,7	82	92,1	2980,53	103,7

<sup>a</sup> Obejmuje sekcje: górnictwo i wydobywanie, przetwórstwo przemysłowe, wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę oraz dostawę wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja.

<sup>a</sup> Includes sections: mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas, steam and air conditioning supply and water supply; sewerage, waste management and remediation activities.

TABL. 44. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)  
 BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I–XII 2009					
	budownictwo construction					
	produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment		przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto average monthly gross wages and salaries	
	w mln złotych 10 <sup>6</sup> zł	I–XII 2008 = 100 <sup>a</sup>	w tys. 10 <sup>3</sup>	I–XII 2008 = 100	w złotych in zł	I–XII 2008 = 100
<b>POLSKA . . . . .</b>	<b>152444,0</b>	<b>105,7</b>	<b>436</b>	<b>105,3</b>	<b>3462,99</b>	<b>102,8</b>
<i>POLAND</i>						
Dolnośląskie . . . . .	10118,0	115,6	33	117,6	3574,57	102,0
Kujawsko-pomorskie . . .	4901,5	98,5	21	105,9	2898,25	102,9
Lubelskie . . . . .	4062,1	105,5	18	104,6	2770,29	104,3
Lubuskie . . . . .	2147,4	120,3	8	112,1	2643,87	96,8
Łódzkie . . . . .	6022,8	97,8	22	106,6	2999,61	103,7
Małopolskie . . . . .	11158,6	100,4	39	108,0	2993,62	100,2
Mazowieckie . . . . .	49501,4	102,6	88	102,3	4760,57	105,3
Opolskie . . . . .	2561,5	116,3	8	110,2	3285,76	105,1
Podkarpackie . . . . .	4812,8	109,4	18	100,8	2736,09	102,9
Podlaskie . . . . .	3260,0	94,3	9	111,0	3284,49	101,5
Pomorskie . . . . .	8224,1	101,5	26	103,0	3415,85	102,5
Śląskie . . . . .	16273,6	105,5	62	104,6	3286,13	102,1
<b>Świętokrzyskie . . . . .</b>	<b>3688,7</b>	<b>112,4</b>	<b>12</b>	<b>113,4</b>	<b>2964,31</b>	<b>104,5</b>
Warmińsko-mazurskie . .	3386,0	101,0	14	98,2	2761,54	101,1
Wielkopolskie . . . . .	16829,4	111,9	45	103,4	3225,78	101,0
Zachodniopomorskie . .	5495,9	134,0	14	100,3	3189,36	104,9

<sup>a</sup> Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

<sup>a</sup> Index are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 44. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (dok.)**  
**BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)**

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Podmioty gospodarki narodowej <sup>a</sup> – stan w dniu 31 grudnia 2009 r. National economy entities <sup>a</sup> – as of December 31, 2009										
	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie co-operatives	spółki handlowe commercial companies								osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <sup>b</sup> natural persons conducting economic activity <sup>b</sup>
			ogółem grand total	w tym of which							
				z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation	akcyjne joint stock		z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability				
					razem total	w tym of which	razem total	w tym of which			
						jedno-osobowe Skarbu Państwa sole-share holder companies of the State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation		jedno-osobowe Skarbu Państwa sole-share holder companies of the State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation	
POLSKA . . . . .	289	17193	283712	65831	8969	296	1550	236355	317	63121	2815618
POLAND											
Dolnośląskie . . . . .	14	1378	23188	6346	675	24	95	19722	23	6154	224925
Kujawsko-pomorskie . .	9	962	10810	1645	338	15	40	8996	11	1573	140560
Lubelskie . . . . .	9	1164	8231	1008	247	13	22	6403	9	961	120987
Lubuskie . . . . .	9	475	7122	2660	162	4	31	6172	6	2606	74513
Łódzkie . . . . .	18	963	13408	2664	429	9	58	10596	21	2571	171584
Małopolskie . . . . .	31	1124	20848	3569	666	15	97	16217	27	3323	239191
Mazowieckie . . . . .	101	3156	82674	24334	2861	67	696	71606	52	23301	462544
Opolskie . . . . .	4	489	5141	1366	107	6	26	4277	11	1327	70783
Podkarpackie . . . . .	3	730	7004	913	235	15	27	5261	10	843	112263
Podlaskie . . . . .	4	473	4279	488	104	5	22	3023	14	453	71541
Pomorskie . . . . .	8	1063	20929	4065	749	19	118	18175	10	3899	185317
Śląskie . . . . .	28	1161	30772	5393	1034	47	128	25210	45	5162	325991
Świętokrzyskie . . . . .	6	496	4550	553	222	17	25	3430	7	513	84315
Warmińsko-mazurskie . .	5	695	5749	939	129	8	9	4667	12	917	84617
Wielkopolskie . . . . .	29	1749	25778	5713	760	20	117	21071	48	5435	279841
Zachodniopomorskie . . .	11	1115	13229	4175	251	12	39	11529	12	4083	166646

<sup>a</sup> Zarejestrowane w rejestrze REGON. <sup>b</sup> Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

<sup>a</sup> Registered in the REGON register. <sup>b</sup> Excluding persons tending private farms in agriculture.